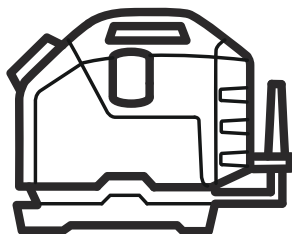




Husqvarna®



WT 15i



BG	Ръководство за експлоатация	2-10
CS	Návod k použití	11-18
DA	Brugsanvisning	19-26
DE	Bedienungsanweisung	27-34
EL	Οδηγίες χρήσης	35-42
ES	Manual de usuario	43-50
ET	Kasutusjuhend	51-57
FI	Käyttöohje	58-65
FR	Manuel d'utilisation	66-73
HR	Priručnik za korištenje	74-81
HU	Használati utasítás	82-89
IT	Manuale dell'operatore	90-97
LT	Operatoriaus vadovas	98-105
LV	Lietošanas pamācība	106-113
NL	Gebruiksaanwijzing	114-121
NO	Bruksanvisning	122-128
PL	Instrukcja obsługi	129-136
PT	Manual do utilizador	137-144
RO	Instrucțiuni de utilizare	145-152
RU	Руководство по эксплуатации	153-160
SK	Návod na obsluhu	161-168
SL	Navodila za uporabo	169-176
SR	Priručnik za rukovaoca	177-184
SV	Brugsanvisning	185-192
TR	Kullanım kılavuzu	193-200
UK	Посібник користувача	201-208

Съдържание

Въведение.....	2	Търсене и отстраняване на неизправности.....	7
Безопасност.....	4	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	8
Операция.....	5	Технически характеристики.....	8
Техническо обслужване.....	7	Декларация за съответствие.....	10

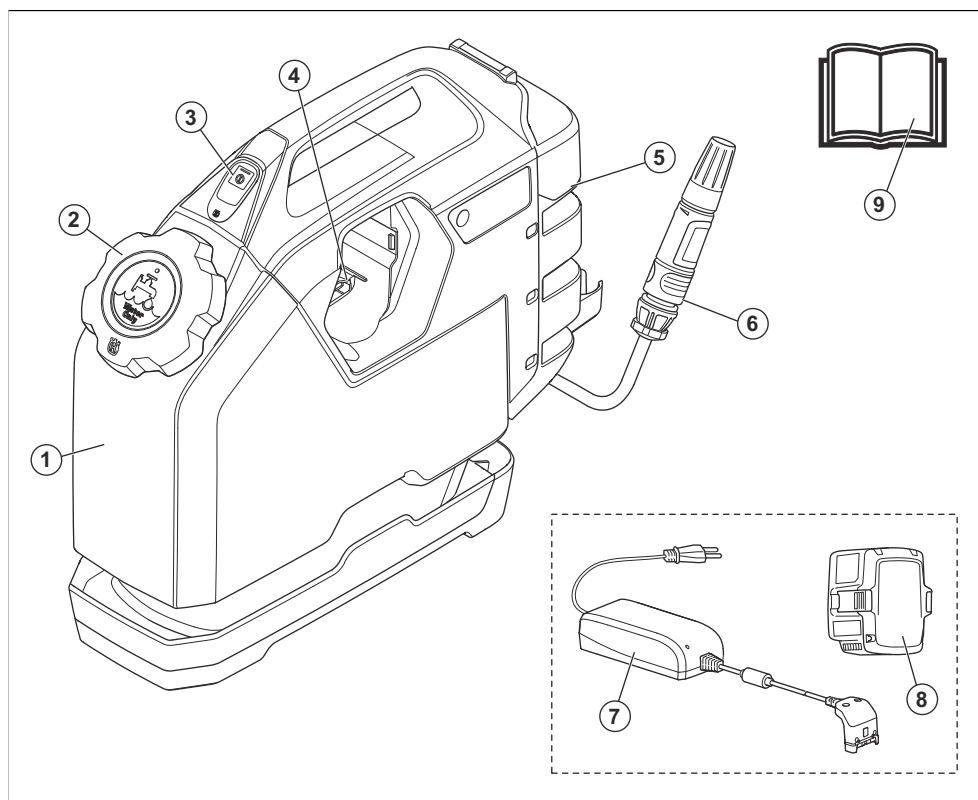
Въведение

Описание на продукта

Продуктът е воден резервоар, който се използва с електрически инструменти Husqvarna. За повече информация направете справка с ръководството за

оператора на електрическия инструмент. Продуктът не се препоръчва за високоефективни продукти, които използват висок дебит на водата и високо водно налягане, например верижни триони за бетон.

Общ преглед на продукта



1. Воден резервоар
2. Капачка на водния резервоар
3. Бутон за СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ
4. Слот за акумулаторна батерия
5. Пространство за съхранение

6. Дюза
7. Зарядно устройство за акумулаторни батерии (принадлежност)
8. Акумулаторна батерия (принадлежност)
9. Ръководство за оператора

Символи върху продукта



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕС.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Австралия и Нова Зеландия относно електромагнитната съвместимост.



Символ на период на използване, щадящ околната среда (EFUP), на RoHS на Китай.



Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на Husqvarna или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Символи върху продукта



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

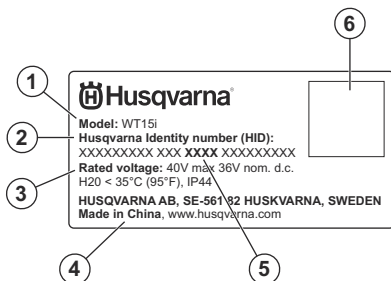


Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края

на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на Husqvarna или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

Типова табелка



1. Модел
2. Идентичност на продукта
3. Номинално напрежение
4. Производител
5. Година на производство
6. QR код

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Прочетете настоящата инструкция за експлоатация и инструкцията за експлоатация на електрическия инструмент.
- Трябва да прочетете и разберете 2-те инструкции за експлоатация, преди да започнете работа с продукта.
- Използвайте лични предпазни средства. Предпазните средства като респираторна маска, непързалаци се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.
- Не използвайте водоструйка с вода под високо налягане за почистване на продукта, тъй като водата може да влезе в електрическата система и да причини повреда на продукта.
- Това устройство не е предназначено за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, освен ако не са под наблюдение или инструктирани за използването на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наглеждани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте само акумулаторните батерии, които препоръчваме за продукта.
- Използвайте само оригинални акумулаторни батерии за този продукт. Съществува риск от експлозия, ако акумулаторните батерии се сменят с акумулаторна батерия от неправилен тип. Обърнете се към Вашия дилър за повече информация.
- Използвайте акумулаторни батерии, които са презареждаеми, като източник на захранване само за свързаните продукти на Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Риск от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Ако в акумулаторната батерия има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото или очите. Ако сте докоснали течността, измийте мястото с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.
- Не използвайте акумулаторни батерии, които са непрезареждаеми.
- Не извършвайте модификации по акумулаторната батерия.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини експлозия, която да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд и влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Не използвайте акумулаторната батерия извън посочените температурни интервали. Направете справка с *Технически характеристики на страница 8*.

- Не почиствайте акумулаторната батерия с вода. Направете справка с *За почистване на акумулаторната батерия на страница 7*.
- Не използвайте повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии или акумулаторна батерия, която не работи правилно.
- Съхранявайте акумулаторните батерии далеч от метални предмети, като например гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не се е захванал между врати, огради или други подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добра вентилация и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии извън посочените температурни интервали. Направете справка с *Технически характеристики на страница 8*.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии за зареждане на акумулаторни батерии, които не презареждаеми, и не използвайте такива батерии в машината.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство за акумулаторни батерии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от електрически удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства за акумулаторни батерии, различни от доставеното с продукта. Използвайте само зарядни устройства Husqvarna, когато зареждате резервни акумулаторни батерии Husqvarna BLi.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за хранящия шнур. За да разкачите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте хранящия шнур.

Операция

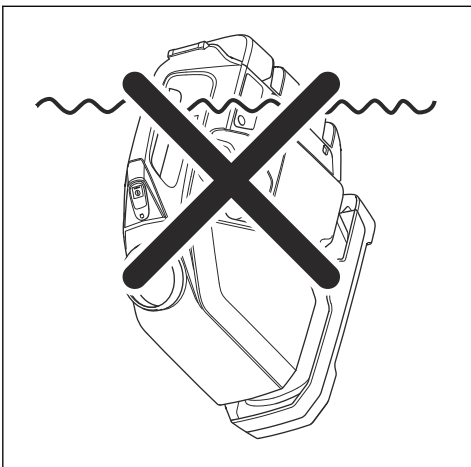
За пълнене на водния резервоар



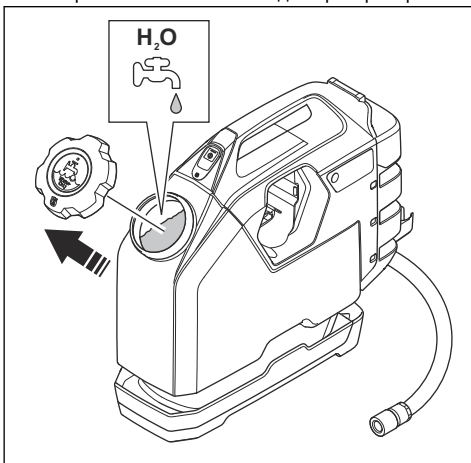
ВНИМАНИЕ: Наливайте само вода в резервоара. Не наливайте друга течност във водния резервоар.



ВНИМАНИЕ: Не потапяйте водния резервоар във вода.



1. Отстранете капачката на водния резервоар.



2. Напълнете водния резервоар с вода.

За зареждане на акумулатора



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия, зарядното устройство за батерии и клемите на акумулаторната батерия са чисти и сухи. Не поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, ако е мръсно или мокро.

1. Свържете зарядното устройство за батерии към захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига 1 път.



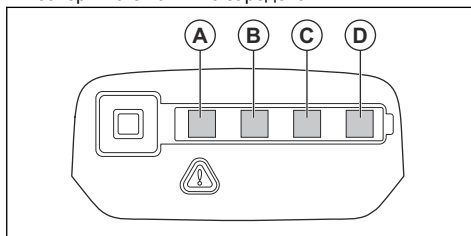
ВНИМАНИЕ: Свързвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само към захранващ контакт с напрежението и честотата, указани на типова табелка.

2. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва.
3. Извадете акумулатора от зарядното устройство.
4. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.

За свързване на акумулатора към зарядното устройство

Забележка: Заредете акумулаторната батерия напълно, преди да я използвате за първи път. Новата батерия е заредена само на 30%.

1. Уверете се, че батерията е суха.
2. Поставете батерията в зарядното устройство.
3. Уверете се, че зелената светлина за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че батерията е свързана правилно към зарядното устройство.
4. Когато всички светодиоди на батерията светнат, батерията е напълно заредена.

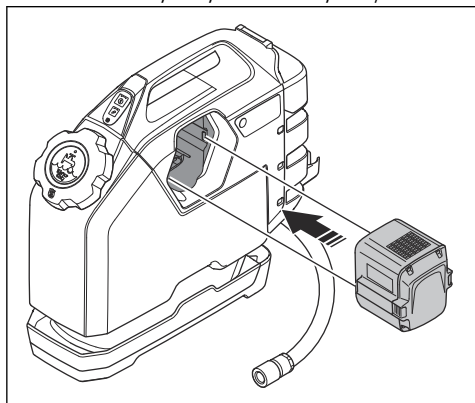


5. За да изключите зарядното устройство от стения контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
6. Извадете акумулатора от зарядното устройство.

Забележка: За повече информация направете справка с *Технически характеристики на страница 8* и ръководствата за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

За монтиране и отстраняване на акумулаторната батерия

1. Поставете акумулаторна батерия в отделението за акумулаторна батерия. За одобрени акумулаторни батерии направете справка с *Технически характеристики на страница 8*.



2. Отстранете акумулаторната батерия в обратна последователност.

За стартиране и спиране на продукта

- Натиснете бутона за СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ, за да стартирате или спрете продукта.

Забележка: Помпата спира автоматично, когато водният резервоар е празен.

Техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Извършвайте визуална проверка на продукта ежедневно. Уверете се, че продуктът работи правилно и че няма повредени или износени части. Позволете на одобрен сервизен дилър на Husqvarna да извърши техническо обслужване на продукта, ако е необходимо.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия е суха, преди монтажа.

- Почистете клемите на акумулаторната батерия със сгъстен въздух или използвайте мека и суха кърпа.
- Почистете повърхностите на акумулаторната батерия с мека и суха кърпа.

За почистване на акумулаторната батерия



ВНИМАНИЕ: Не почиствайте акумулаторната батерия с вода.

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Светодиодът на продукта мига и продуктът не стартира.	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът на продукта мига по време на работа.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.

Проблем	Причина	Решение
Продуктът не помпи вода, когато стартира, но помпата работи.	Има въздушни мехурчета в контейнера на помпата.	Изчакайте 1 минута и стартирайте отново.
	Задръстен филтър в държача на помпата.	Отстранете и почистете помпата.
Продуктът не помпи вода, когато стартира, и помпата не работи.	Помпата се е задръстила или филтърът е задръстен.	Отстранете и почистете помпата.
	Замръзнала вода в помпата.	Поставете продукта на топло място и оставете замръзналата вода да се стопи.
Нисък дебит на водата от машината.	Задръстен филтър в държача на помпата.	Отстранете и почистете помпата.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране на продукта

- Закрепете продукта по време на транспортирането, за да предотвратите повреди и злополуки.
- Преди да местите продукта, винаги го спирайте и откачайте захранващия шнур.
- Винаги разкачвайте акумулаторната батерия преди транспортиране.

Съхранение на продукта

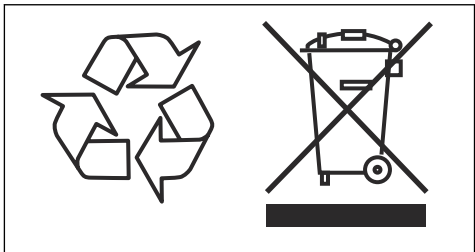
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Дръжте продукта на сухо място.
- Отстранете акумулаторната батерия преди оставяне за съхранение.
- Използвайте продукта при температури между – 25°C и 50°C/–13°F и 122°F.

Изхвърляне

Символите на продукта или на неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като битов отпадък. Той трябва да бъде предаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.

Отстранете акумулаторната батерия от продукта, преди да го предадете в подходяща станция за рециклиране. Предайте акумулаторната батерия на подходяща станция за рециклиране.

Предавайки този продукт на правилното място, Вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилното изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



Технически характеристики

Капацитет за вода, l/gal	15/3,7
Тегло, празно, kg/lb	3,9/8,6
Размери (Д × Ш × В), mm/in	420 × 165 × 460/16,5 × 6,5 × 18
Акумулаторна батерия	Литиевойонна, Husqvarna, 36 V

Водно налягане, bar/psi	1,1/16
Маркуч, mm/in	6/0,25
Дължина на гъвкавия вал, m/ft	3/10
Шумови емисии във въздуха при работната станция, dB(A)	< 70
Температурни граници за употреба на акумулаторната батерия, °C/°F	-10 – 40/14 – 104
Температурни граници за употреба на зарядното устройство за акумулаторни батерии, °C/°F	5 – 40/41 – 104
Одобрени акумулаторни батерии за продукта	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Водна помпа
Марка	Husqvarna
Тип/модел	WT 15i
Идентификация	Сериен номер от 2025 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EU	"относно машините"
2011/65/EU	"относно ограниченията за опасни вещества"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Старши директор по развойна дейност, леко
оборудване

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация

Вносител за Обединеното кралство: Husqvarna UK
Ltd, Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Obsah

Úvod.....	11	Odstraňování problémů.....	15
Bezpečnost.....	12	Přeprava, skladování a likvidace.....	16
Provoz.....	14	Technické údaje.....	16
Údržba.....	15	Prohlášení o shodě.....	18

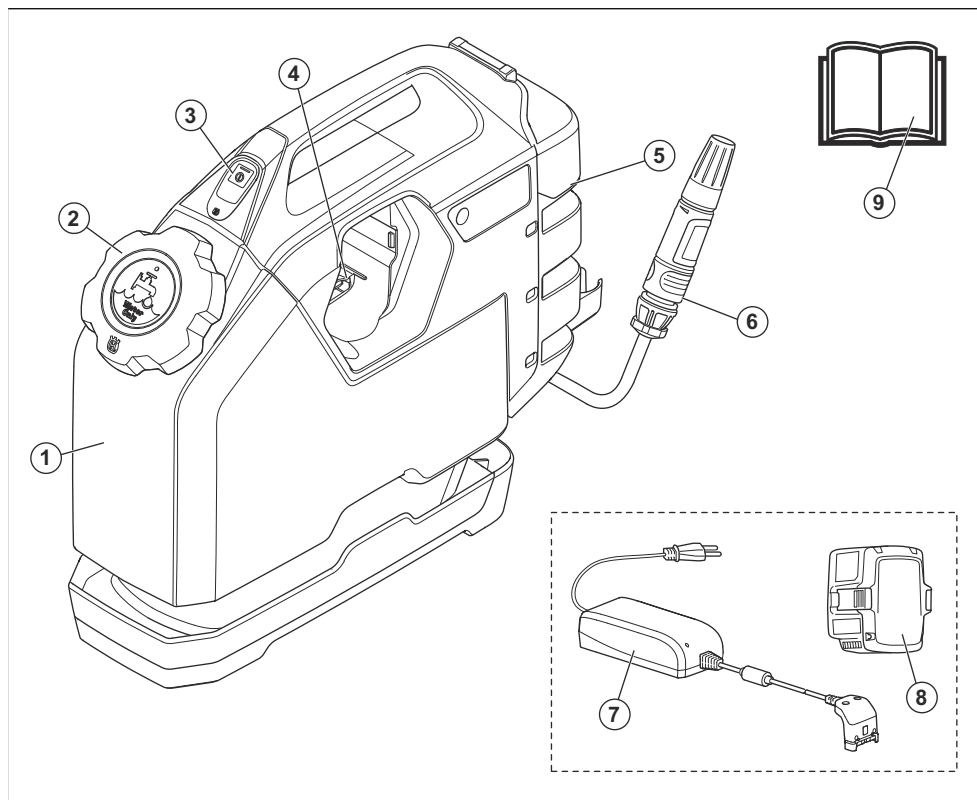
Úvod

Popis výrobku

Výrobek je nádrž na vodu, která se používá společně s elektrickými nástroji Husqvarna. Další informace

naleznete v návodu k používání elektrického nástroje. Výrobek se nedoporučuje pro vysoce výkonné výrobky, které používají vysoký průtok a tlak vody, například řetězové pily na beton.

Popis výrobku



1. Nádrž na vodu
2. Víčko nádrže na vodu
3. Vypínač
4. Slot na baterii
5. Úložný prostor
6. Tryska

7. Nabíječka (příslušenství)
8. Baterie (příslušenství)
9. Návod k používání

Symbols na výrobku



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.



Výrobek odpovídá směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.



Symbol doby použití, která je šetrná k životnímu prostředí (EFUP), dle směrnice RoHS pro Čínu.



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Symbols na výrobku



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.

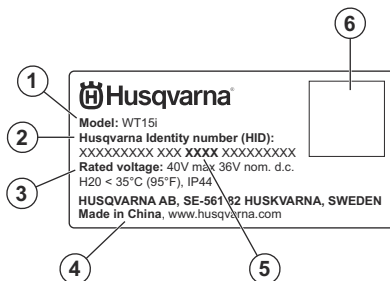


Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám

poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Model
2. Identita výrobku
3. Jmenovité napětí
4. Výrobce
5. Rok výroby
6. Kód QR

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Přečtěte si tento návod k používání a návod k používání elektrického nástroje.
- Před použitím výrobku si musíte přečíst 2 návody k používání a porozumět jejich obsahu.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- Nevystavujte produkt dešti a vlhku.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič, protože voda může proniknout do elektrického systému a způsobit poškození výrobku.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim osobou, zodpovídající za jejich bezpečnost, nebyly sděleny pokyny k používání zařízení. Děti musí být pod dozorem, který zajistí, aby si se zařízením nehrály.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte výhradně baterie, které doporučujeme pro váš výrobek.
- Pro tento produkt používejte pouze originální baterie. V případě výměny baterií za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Další informace získáte u svého prodejce.
- Používejte pouze baterie, které jsou dobíjecí a vhodné jako zdroj napájení pro související výrobky Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Svorky baterie nepřipojujte ke klíčům, šroubkům nebo jiným kovovým předmětům. Může to způsobit zkrat baterie.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s kůží a očima. Po styku s kapalinou omyjte

zasazenou oblast velkým množstvím vody a získejte lékařskou pomoc.

- Nepoužívejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Neprovádějte na baterii žádné úpravy.
- Nevkládejte do větracích otvorů baterie žádné předměty.
- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může explodovat a způsobit popáleniny nebo chemické popáleniny.
- Chraňte baterii před deštěm a vlhkým prostředím.
- Chraňte baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Baterii nikdy nerozebírejte nebo nerozbíjejte.
- Nepoužívejte baterii mimo specifikovaný teplotní rozsah. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 16*.
- Nečistěte baterii vodou. Další informace jsou uvedeny v části *Čištění baterie na strani 15*.
- Nepoužívejte poškozenou baterii ani baterii, která nefunguje správně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení varování a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

- Pokud nejsou bezpečnostní pokyny dodržovány, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nepoužívejte nabíječku, která nebyla dodána s výrobkem. Při nabíjení náhradních baterií Husqvarna BLi používejte výhradně nabíječky Husqvarna.
- Nabíječku baterií nerozebírejte.
- Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíječku baterií.
- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl kabel přivřen ve dveřích, nezachytil se za plot a podobně.
- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte zástrčku kabelu nabíječky baterií ze zásuvky.
- Baterii nabíjejte pouze uvnitř, a to v místech s dobrým prouděním vzduchu a mimo dosah

slunečního světla. Nenabíjejte baterii venku. Nenabíjejte baterii ve vlhkém prostředí.

- Nepoužívejte nabíječku mimo specifikovaný teplotní rozsah. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na straní 16*.
- Nabíječku používejte v době větraném, suchém a bezprašném prostředí.
- Nevkládejte do větracích otvorů nabíječky baterií žádné předměty.

- Nepřipojujte svorky nabíječky baterií ke kovovým předmětům, protože by mohlo dojít ke zkratování nabíječky.
- V nabíječce nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému dobíjení, a ani je v zařízení nepoužívejte.
- Používejte schválené a nepoškozené síťové zásuvky.

Provoz

Naplnění nádrže na vodu

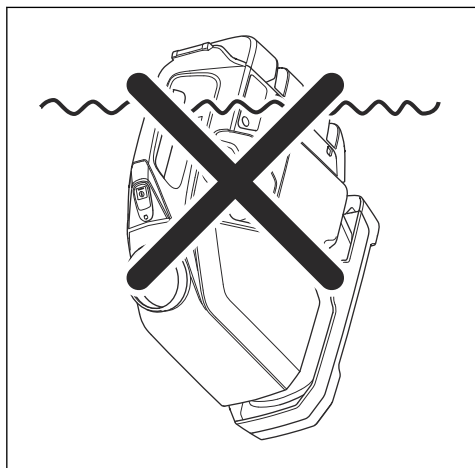


VAROVÁNÍ: Nádrž plňte pouze vodou.

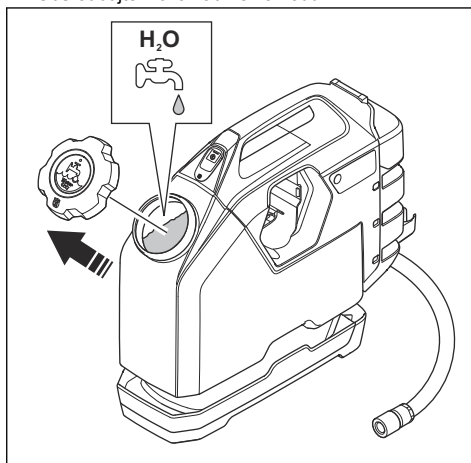
Do nádrže na vodu nelijte žádnou jinou kapalinu.



VAROVÁNÍ: Neponořujte nádrž na vodu do vody.



1. Odšroubujte víčko nádrže na vodu.



2. Naplňte nádrž vodou.

Nabití baterie



VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou baterie, nabíječka baterií a svorky na baterii čisté a suché. Nevkládejte baterii do nabíječky baterií, pokud je znečištěná nebo mokrá.

1. Zapojte nabíječku baterií do zásuvky. Kontrolka LED dobíjení jednou blikne.



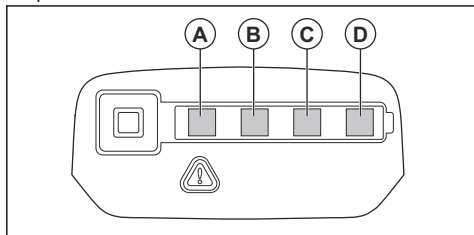
VAROVÁNÍ: Nabíječku baterií zapojujte pouze do zásuvky s hodnotami napětí a frekvence uvedenými na typovém štítku.

2. Připojte baterii k nabíječce baterií. Rozsvítí se kontrolka LED dobíjení.
3. Vyjměte baterii z nabíječky.
4. Vytážením napájecí zástrčky odpojte nabíječku baterií z elektrické zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.

Připojení baterie k nabíječce baterií

Povšimněte si: Před prvním použitím baterii nabijte. Nová baterie je nabitá pouze na 30 %.

1. Zkontrolujte, zda je baterie suchá.
2. Vložte baterii do nabíječky baterií.
3. Zkontrolujte, zda se rozsvítí zelená kontrolka nabíjení na nabíječce. To znamená, že je baterie správně připojena k nabíječce baterií.
4. Když svítí všechny kontrolky LED baterie, baterie je plně nabitá.

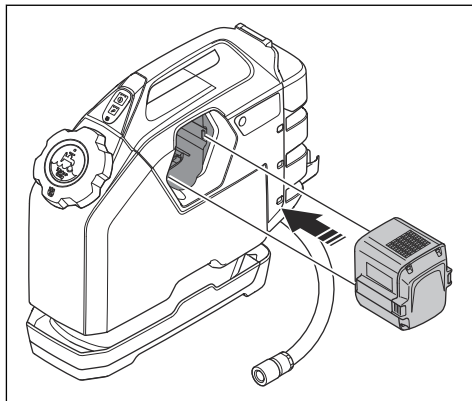


5. Když nabíječku baterií odpojujete z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
6. Vyjměte baterii z nabíječky.

Povšimněte si: Více informací najdete v části *Technické údaje na strani 16* a v návodech k baterii a nabíječce baterií.

Instalace a vyjmutí baterie

1. Vložte baterii do přihrádky na baterii. Schválené baterie najdete v části *Technické údaje na strani 16*.



2. Vyjmutí baterie proveďte v opačném pořadí.

Zapnutí a zastavení výrobku

- Stisknutím vypínače výrobek spustíte nebo zastavíte.

Povšimněte si: Čerpadlo se automaticky zastaví, když je nádrž na vodu prázdná.

Údržba



VÝSTRAHA: Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Výrobek vizuálně zkontrolujte každý den. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně a zda nejsou žádné součásti poškozené nebo opotřebené. V případě potřeby nechte provést údržbu výrobku v autorizovaném servisu Husqvarna.

Čištění baterie



VAROVÁNÍ: Nečistěte baterii vodou.



VAROVÁNÍ: Před instalací zkontrolujte, zda je baterie suchá.

- Očistěte kontakty baterie stlačeným vzduchem nebo použijte měkkou a suchou utěrku.
- Očistěte povrch baterie čistou a suchou látkou.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Kontrolka LED na výrobku bliká a výrobek se nespustí.	Baterie není nabitá.	Nabijte baterii.

Problém	Příčina	Řešení
Během provozu bliká kontrolka LED na výrobku.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Výrobek po spuštění nečerpá vodu, ale čerpadlo je v provozu.	Vzduchové bubliny v nádobě čerpadla.	Počkejte jednu minutu a opakujte akci.
	Ucpaný filtr v držáku čerpadla.	Čerpadlo vyjměte a vyčistěte.
Výrobek po spuštění nečerpá vodu a čerpadlo nefunguje.	Zanesené čerpadlo nebo ucpaný filtr.	Čerpadlo vyjměte a vyčistěte.
	Zmrzlá voda v čerpadle.	Umístěte výrobek na teplé místo a nechte zmrzlou vodu roztát.
Nízký průtok vody ze stroje.	Ucpaný filtr v držáku čerpadla.	Čerpadlo vyjměte a vyčistěte.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava produktu

- Před přepravou upevněte výrobek, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Před zvednutím nebo přemístěním výrobku jej vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou vždy odpojte baterii.

Skladování výrobku

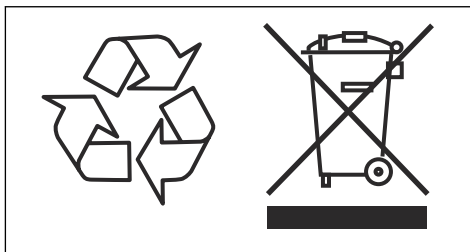
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Před uskladněním vyjměte baterii.
- Výrobek skladujte při teplotách od -25 do 50 °C

Likvidace

Symbody na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Před odevzdáním výrobku v příslušné recyklační stanici z něj vyjměte baterii. Odevzdejte baterii v příslušné recyklační stanici.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Technické údaje

Objem nádrže na vodu, l/gal	15/3,7
Hmotnost, prázdná, kg/lb	3,9/8,6
Rozměry, D×Š×V, mm/in.	420×165×460 / 16,5×6,5×18
Baterie	Husqvarna Li-Ion, 36 V
Tlak vody, bar/psi	1,1/16
Hadice, mm/in.	6/0,25
Délka hadice, m/ft.	3/10

Emise hluku na pracovišti, dB(A)	< 70
Teplotní rozmezí pro použití baterie, °C/°F	-10-40 / 14-104
Teplotní limity pro použití nabíječky baterií, °C/°F	5-40 / 41-104
Baterie schválené pro výrobek	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO,
tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašujeme,
že výrobek:

Popis	Vodní čerpadlo
Značka	Husqvarna
Typ/Model	WT 15i
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/EU	„o strojních zařízeních“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje lehkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

Dovozce do Velké Británie: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



Indhold

Indledning.....	19	Fejlfinding.....	24
Sikkerhed.....	21	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	24
Drift.....	22	Tekniske data.....	24
Vedligeholdelse.....	23	Overensstemmelseserklæring.....	26

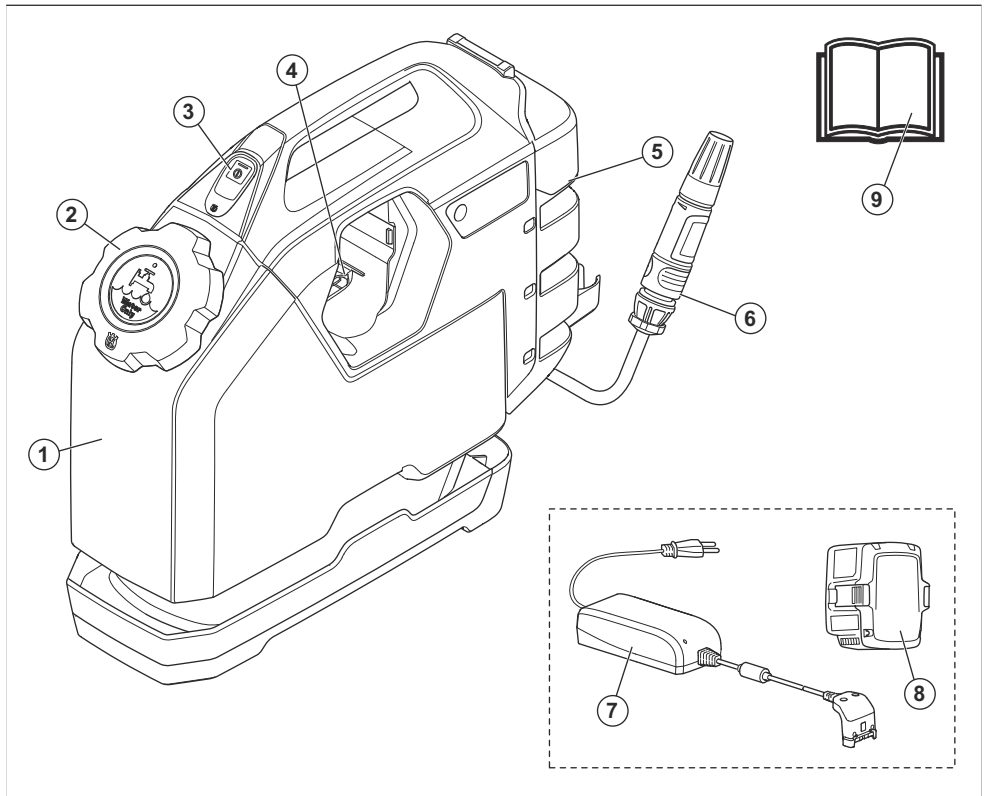
Indledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en vandtank, som anvendes sammen med Husqvarna-elværktøj. Du kan finde flere oplysninger i

brugervejledningen til elværktøjet. Produktet anbefales ikke til højtydende produkter, der bruger højt vandflow og højt vandtryk, f.eks. betonkædesave.

Produktoversigt



1. Vandtank
2. Vandtankdæksel
3. START/STOP-knap
4. Batteriåbning
5. Opbevaringsplads
6. Dyse
7. Batterioplader (tilbehør)
8. Batteri (tilbehør)
9. Brugervejledning

Symboler på produktet



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende australske og newzealandske direktiver vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.



China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP)-symbol.



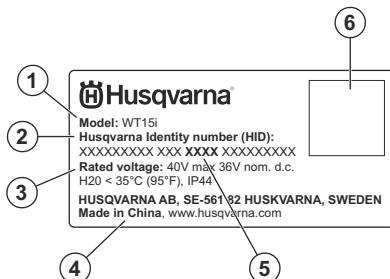
Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Typeskilt



1. Model
2. Produkt-id.
3. Nominel spænding
4. Producent
5. Produktionsår
6. QR-kode

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Symboler på produktet



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Læs denne brugsanvisning og brugsanvisningen for elværktøjet.
- Du skal læse og forstå de 2 brugsanvisninger, før du betjener produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- Udsæt ikke produktet for regn eller våde omgivelser.
- Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre produktet, da vand kan trænge ind i det elektriske system og forårsage skade på produktet.
- Denne enhed er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller modtaget træning i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

Batterisikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug kun de batterier, vi anbefaler til dit produkt.

- Brug kun originale batterier til dette produkt. Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne udskiftes med et batteri af forkert type. Spørg forhandleren for at få yderligere oplysninger.
- Brug kun batterier, der er genopladelige, som strømforsyning til de relaterede Husqvarna produkter. For at undgå personskade må batteriet ikke anvendes som strømforsyning til andre produkter.
- Risiko for elektrisk stød. Tilslut ikke batteripolerne til nøgler, skruer eller andre metalgenstande. Dette kan medføre en kortslutning af batteriet.
- Hvis batteriet lækker, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Ved kontakt med væsken skal du skylle området med en stor mængde vand og derefter opsøge lægehjælp.
- Brug ikke batterier, der ikke er genopladelige.
- Du må ikke foretage ændringer af batteriet.
- Sæt ikke genstande ind i batteriets luftspalte.
- Hold batteriet væk fra sollys, varme og åben ild. Batteriet kan forårsage en eksplosion og medføre forbrændinger og/eller kemiske forbrændinger.
- Hold batteriet væk fra regn og våde omgivelser.
- Hold batteriet væk fra mikrobølger og højt tryk.
- Forsøg ikke at skille batteriet ad eller ødelægge det.
- Brug ikke batteriet uden for de angivne temperaturintervaller. Se *Tekniske data på side 24*.
- Batteriet må aldrig rengøres med vand. Se *Sådan rengøres batteriet, på side 23*.
- Brug ikke et batteri, der er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Opbevar batterierne væk fra metalgenstande som f.eks. søm, skruer og smykker.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

Batteriopladersikkerhed



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Risiko for elektrisk stød eller kortslutning, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke overholdes.
- Brug ikke andre batteriopladere end den, der blev leveret med dit produkt. Brug kun Husqvarna-ladere, når du oplader Husqvarna-reservebatterier af typen BLi.
- Forsøg aldrig at adskille batteriopladeren.
- Brug ikke en defekt eller beskadiget batterioplader.
- Løft aldrig batteriopladeren ved hjælp af ledningen. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.

- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemmt i døre, hegn eller lignende.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan medføre korrosion. Sørg for, at batteriopladeren ikke er dækket. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal batteriopladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Oplad kun batteriet indendørs på et sted med god ventilation og beskyttet mod direkte sollys. Batteriet må ikke oplades udendørs. Oplad ikke batteriet under våde forhold.
- Brug ikke batteriopladeren uden for de angivne temperaturintervaller. Se *Tekniske data på side 24*.
- Brug batteriopladeren på et sted med god ventilation, hvor den ikke udsættes for fugt eller støv.
- Sæt ikke genstande ind i batteriopladerens luftspalter.
- Forbind aldrig batteriopladerens poler med metalgenstande, da dette kan kortslutte batteriopladeren.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades i batteriopladeren eller bruges i maskinen.
- Brug godkendte stikkontakter, som ikke er beskadiget.

Drift

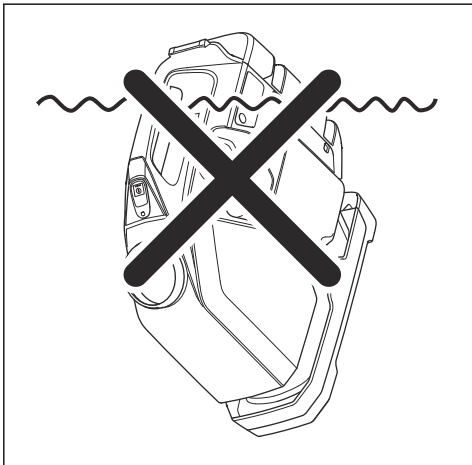
Sådan fyldes vandtanken



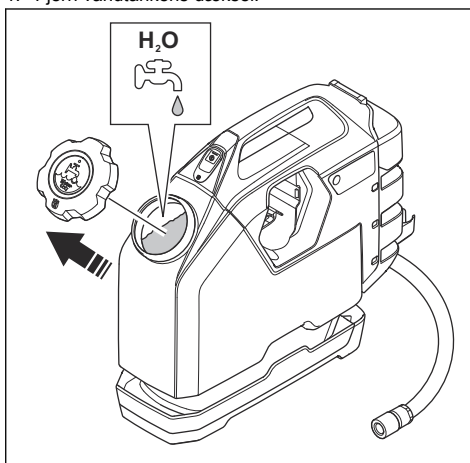
BEMÆRK: Hæld kun vand i tanken. Hæld ikke anden væske i vandtanken.



BEMÆRK: Vandtanken må ikke anbringes i vand.



1. Fjern vandtankens dæksel.



2. Fyld vandtanken med vand.

Sådan oplades batteriet



BEMÆRK: Sørg for, at batteriet, batteriopladeren og polerne på batteriet er rene og tørre. Sæt ikke batteriet i batteriopladeren, hvis det er snavset eller vådt.

1. Tilslut batteriopladeren til et strømudtag. LED-indikator for opladning blinker 1 gang.



BEMÆRK: Tilslut kun batteriopladeren til et strømudtag med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.

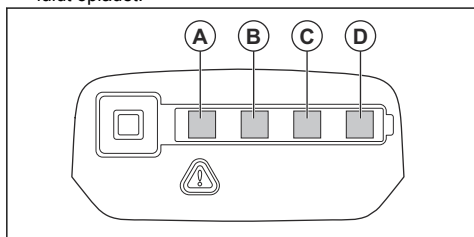
2. Tilslutning af batteriet til batteriopladeren. LED-indikator for opladning tændes.
3. Fjern batteriet fra batteriopladeren.

4. Træk stikket ud for at frakoble batteriopladeren fra strømudtaget. Træk ikke i strømkablet.

Sådan tilsluttes batteriet til batteriopladeren

Bemærk: Oplad batteriet, før du bruger det første gang. Et nyt batteri er kun 30 % opladet.

1. Kontrollér, at batteriet er tørt.
2. Sæt batteriet i batteriopladeren.
3. Kontroller, at den grønne opladeindikator på batteriopladeren lyser. Det betyder, at batteriet er korrekt forbundet med batteriopladeren.
4. Når alle LED'erne på batteriet tændes, er batteriet fuldt opladet.

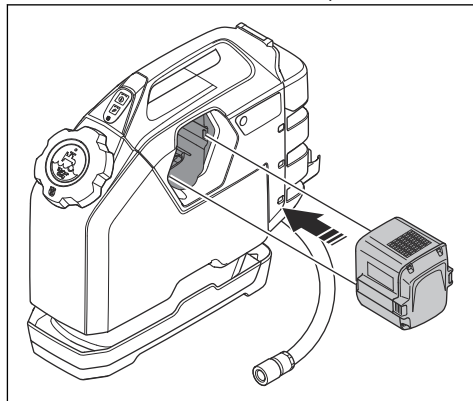


5. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
6. Fjern batteriet fra batteriopladeren.

Bemærk: Se *Tekniske data på side 24* og vejledningerne til batteriet og batteriopladeren for at få flere oplysninger.

Sådan installeres og fjernes batteriet

1. Isæt et batteri i batteriholderen. For godkendte batterier henvises til *Tekniske data på side 24*.



2. Fjern batterierne i den modsatte rækkefølge.

Sådan startes og standses produktet

- Tryk på START/STOP-knappen for at starte eller stoppe produktet.

Bemærk: Pumpen stopper automatisk, når vandtanken er tom.

Vedligeholdelse



ADVARSEL: Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Foretag en visuel kontrol af produktet dagligt. Sørg for, at produktet fungerer korrekt, og at ingen dele er beskadigede eller slidte. Lad en godkendt Husqvarna-serviceforhandler udføre vedligeholdelse af produktet, hvis det er nødvendigt.

Sådan rengøres batteriet.



BEMÆRK: Batteriet må aldrig rengøres med vand.



BEMÆRK: Sørg for, at batteriet er tørt, før du monterer det.

- Rengør batteriets poler med trykluft eller med en blød og tør klud.
- Rengør batteriets overflader med en blød og tør klud.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Lysdioden på produktet blinker, og produktet starter ikke.	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteri.
Lysdioden på produktet blinker under drift.	Lav batterispænding.	Oplad batteri.
Produktet flytter ikke vand, når det starter, men pumpen kører.	Luftboble i pumpecontaineren.	Vent et minut, og start igen.
	Blokeret filter i pumpeholderen.	Fjern og rengør pumpen.
Produktet flytter ikke vand, når det starter, og pumpen kører ikke.	Blokering i pumpen eller blokeret filter.	Fjern og rengør pumpen.
	Tilfrossent vand i pumpen.	Placer produktet på et varmt sted, og lad det frosne vand smelte.
Lav vandgennemstrømning fra maskinen.	Blokeret filter i pumpeholderen.	Fjern og rengør pumpen.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport af produktet

- Fastgør produktet sikkert under transport for at undgå transportskader og uheld.
- Stands altid produktet, og tag strømskikket ud, før du flytter produktet.
- Udtag altid batteriet før transport.

Opbevaring af produktet

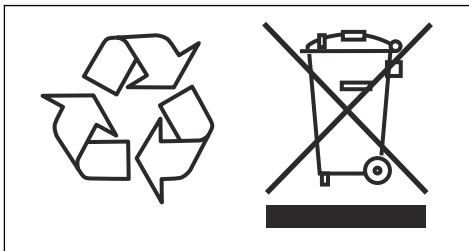
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet et tørt sted.
- Fjern batteriet før opbevaring.
- Brug batteriet i temperaturer mellem -25 °C og 50 °C.

Bortskaffelse

Symbolerne på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald. Det skal afleveres til en passende genbrugsstation med henblik på genvinning af elektrisk og elektronisk udstyr.

Tag batteriet ud af produktet, før det sendes til en passende genbrugsstation. Indlever batteriet til en genbrugsstation.

Hvis du sørger for, at dette produkt håndteres korrekt, kan du være med til at modvirke potentielle negative indvirkninger på mennesker og miljø, som ellers kan være et resultat af fejlagtig affaldshåndtering i forbindelse med dette produkt. Nærmere oplysninger om genanvendelse af dette produkt fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller forretningen, hvor produktet er købt.



Tekniske data

Vandkapacitet, l	15
Vægt, tom, kg	3,9
Dimensioner (L×B×H), mm	420 × 165 × 460

Batteri	Husqvarnalitium-ion, 36 V/1,6 Ah
Vandtryk, bar/psi	1,1/16
Slange, mm	6
Slangelængde, m	3
Luftbårne støjemissioner ved arbejdsstation, dB(A)	<70
Temperaturgrænser for brug af batteri, °C	-10-40
Temperaturgrænser for brug af batterioplader, °C	5-40
Godkendte batterier til produktet	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tlf.: +46-36-146500, erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Vandpumpe
Varemærke	Husqvarna
Type/model	WT 15i
Identifikation	Serienumrene fra 2025 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EU	"vedrørende maskiner"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af farlige stoffer"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes,

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director, R&D Light Equipmnet

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Importør i Storbritannien: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



Inhalt

Einleitung.....	27	Fehlersuche.....	32
Sicherheit.....	29	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	32
Betrieb.....	30	Technische Daten.....	33
Wartung.....	32	Konformitätserklärung.....	34

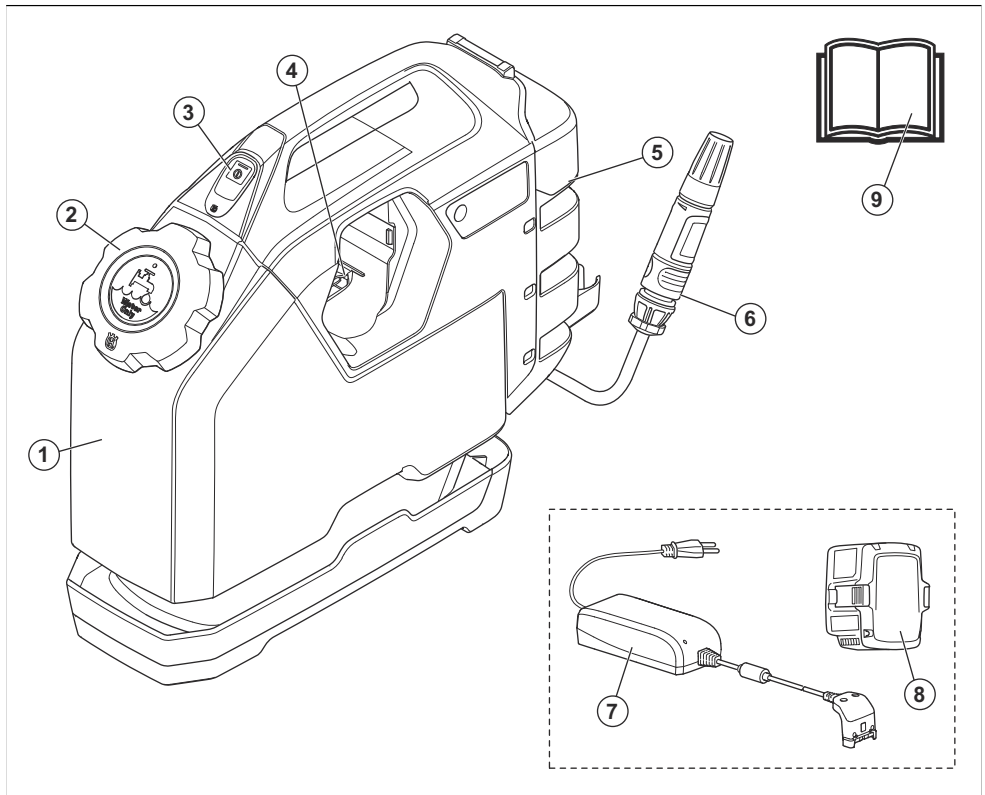
Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein Wassertank, der zusammen mit Husqvarna Elektrowerkzeugen verwendet wird. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung

des Elektrowerkzeugs. Das Gerät wird nicht für Hochleistungsgeräte mit hohem Wasserdurchfluss und hohem Wasserdruck, wie z. B. Betonkettensägen, empfohlen.

Geräteübersicht



- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Wassertank | 6. Düse |
| 2. Wassertankdeckel | 7. Akkuladegerät (Zubehör) |
| 3. START/STOPP-Taste | 8. Akku (Zubehör) |
| 4. Akkufach | 9. Bedienungsanleitung |
| 5. Stauraum | |

Symbole auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den in Australien und Neuseeland geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit.



RoHS-Symbol für China für den Zeitraum, in dem die umweltfreundliche Nutzung gegeben ist (EFUP).



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Symbole auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

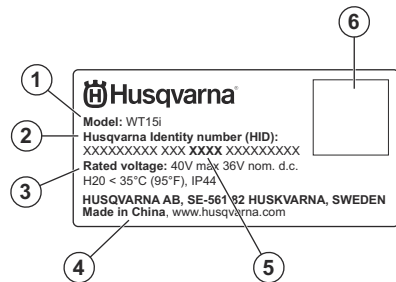


Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem

ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Modell
2. Geräteidentität
3. Nennspannung
4. Hersteller
5. **Herstellungsjahr**
6. QR-Code

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeug sorgfältig durch.
 - Sie müssen beide Bedienungsanleitungen gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät bedienen.
 - Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
 - Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
 - Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Hochdruckreiniger, da Wasser in das elektrische System eindringen und das Gerät beschädigen kann.
 - Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Verwenden Sie nur die Akkus, die wir für Ihr Gerät empfehlen.
 - Verwenden Sie mit diesem Gerät nur Originalakkus. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch Akkus falschen Typs ersetzt werden. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
 - Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
 - Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
 - Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe auf.
 - Benutzen Sie keine Akkus, die nicht wiederaufladbar sind.
 - Nehmen Sie keine Modifikationen an den Akkus vor.
 - Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
 - Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
 - Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
 - Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
 - Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
 - Verwenden Sie den Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Siehe *Technische Daten auf Seite 33*.
 - Reinigen Sie den Akku nicht mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie den Akku auf Seite 32*.
 - Verwenden Sie keinen Akku, der beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 - Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
 - Halten Sie den Akku fern von Kindern.

Sicherer Umgang mit Akkus



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG: Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Gefahr von elektrischen Schlägen oder Kurzschluss, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät für Ihr Gerät. Verwenden Sie zum Laden von Husqvarna BLi-Ersatzakkus ausschließlich Husqvarna Ladegeräte.
- Das Ladegerät nicht zerlegen.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Ladegeräte.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zwischen Türen, Zäunen o. Ä. eingeklemmt werden.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder Materialien, die

Korrosion verursachen können, verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht abgedeckt ist. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Stecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.

- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku nicht im Freien. Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Siehe *Technische Daten auf Seite 33*.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in einer gut belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkuladegeräts.
- Verbinden Sie die Anschlüsse des Ladegeräts niemals mit Metallgegenständen. Dies kann zu einem Kurzschluss im Ladegerät führen.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien im Ladegerät (diese dürfen auch nicht in der Maschine verwendet werden).
- Nutzen Sie zugelassene Steckdosen, die nicht beschädigt sind.

Betrieb

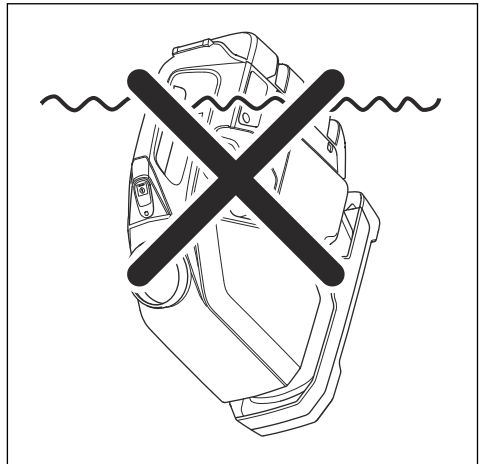
So befüllen Sie den Wassertank



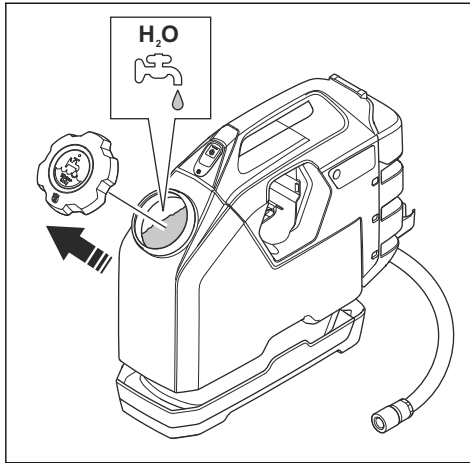
ACHTUNG: Geben Sie nur Wasser in den Tank. Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten in den Wassertank.



ACHTUNG: Legen Sie den Wassertank nicht in Wasser.



1. Entfernen Sie den Wassertankdeckel.



2. Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.

So laden Sie den Akku



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku, das Ladegerät und die Akkuklemmen sauber und trocken sind. Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät, wenn es verschmutzt oder nass ist.

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Lade-LED blinkt 1 Mal.



ACHTUNG: Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

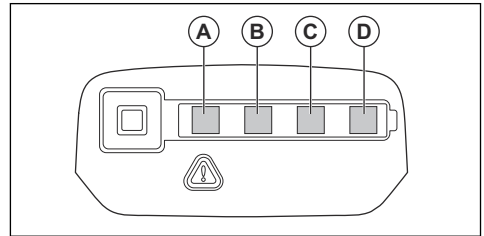
2. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Lade-LED leuchtet auf.
3. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

So schließen Sie den Akku an das Akkuladegerät an

Hinweis: Laden Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Ein neuer Akku ist nur zu 30 % geladen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku trocken ist.
2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät.
3. Stellen Sie sicher, dass die grüne Ladeanzeige auf dem Ladegerät aufleuchtet. Das bedeutet, dass der Akku richtig mit dem Ladegerät verbunden ist.

4. Wenn alle LEDs am Akku leuchten, ist er vollständig aufgeladen.

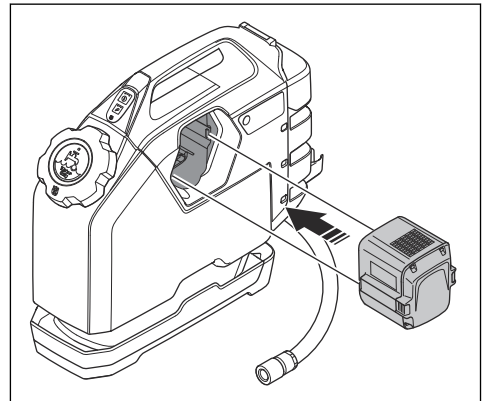


5. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
6. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Hinweis: Unter *Technische Daten auf Seite 33* sowie in den Bedienungsanleitungen des Akkus und des Ladegeräts finden Sie weitere Informationen.

So installieren und entfernen Sie den Akku

1. Legen Sie einen Akku in das Akkufach ein. Mehr über zugelassene Akkus erfahren Sie unter *Technische Daten auf Seite 33*.



2. Entfernen Sie den Akku in umgekehrter Reihenfolge.

So starten und stoppen Sie das Gerät

- Drücken Sie die START-/STOPP-Taste, um das Gerät zu starten oder zu stoppen.

Hinweis: Die Pumpe stoppt automatisch, wenn der Wassertank leer ist.

Wartung



WARNUNG: Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Einsetzen trocken ist.

Unterziehen Sie das Gerät täglich einer Sichtprüfung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und keine Teile beschädigt oder verschlissen sind. Lassen Sie das Gerät bei Bedarf von einem autorisierten Husqvarna Servicehändler warten.

- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Oberfläche des Akkus mit einem weichen und trockenen Tuch.

So reinigen Sie den Akku



ACHTUNG: Reinigen Sie den Akku nicht mit Wasser.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Die LED am Gerät blinkt, und das Gerät startet nicht.	Akku wird nicht geladen.	Akku aufladen.
Die LED am Gerät blinkt während des Betriebs.	Zu geringe Akkuspannung.	Akku aufladen.
Beim Starten des Geräts wird kein Wasser bewegt, aber die Pumpe läuft.	Luftblasen im Pumpenbehälter.	1 Minute warten, und dann erneut starten.
	Blockierter Filter in der Pumpenhalterung.	Die Pumpe entfernen und reinigen.
Beim Starten des Geräts wird kein Wasser bewegt, und die Pumpe läuft nicht.	Die Pumpe ist blockiert oder der Filter verstopft.	Die Pumpe entfernen und reinigen.
	Gefrorenes Wasser in der Pumpe.	Das Gerät an einem warmen Ort stellen und das gefrorene Wasser schmelzen lassen.
Das Gerät erzeugt einen geringen Wasserdurchfluss.	Blockierter Filter in der Pumpenhalterung.	Die Pumpe entfernen und reinigen.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport des Gerätes

- Befestigen Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie das Netzkabel jedes Mal, bevor das Gerät angehoben oder bewegt wird.
- Trennen Sie vor dem Transport immer den Akku.

Lagerung des Geräts

- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen Bereich auf.
- Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen -25 °C und 50 °C bzw. -13 °F und 122 °F.

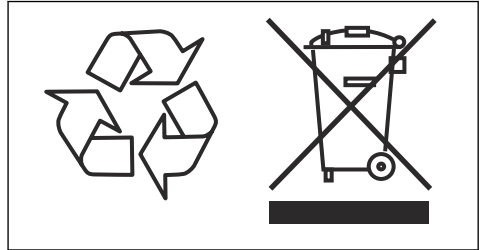
Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recyclingstation zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie es bei einer geeigneten Recyclingstation abgeben. Geben Sie den Akku bei einer geeigneten Recyclingstation ab.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Gerät sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung

dieses Geräts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



Technische Daten

Wasserkapazität, l/gal	15/3,7
Gewicht, leer, kg/lb	3,9/8,6
Abmessungen (L×B×H), mm/Zoll	420 × 165 × 460/16,5 × 6,5 × 18
Akku	Husqvarna Lithium-Ionen-Akku, 36 V
Wasserdruck in bar/psi	1,1/16
Schlauch, mm/Zoll	6/0,25
Schlauchlänge, m/ft	3/10
Geräuschemissionen durch die Luft am Arbeitsplatz, dB(A)	< 70
Temperaturgrenzwerte für Akkubetrieb, °C/°F	-10-40/14-104
Temperaturgrenzwerte für den Einsatz des Ladegeräts, °C/°F	5-40/41-104
Zugelassene Akkus für das Gerät	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SCHWEDEN, Tel.: +46-36-146500 erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Wasserpumpe
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	WT 15i
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EU	„Maschinenrichtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK-Importeur: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	35	Επίλυση προβλημάτων.....	40
Ασφάλεια.....	37	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	40
Λειτουργία.....	38	Τεχνικά στοιχεία.....	41
Συντήρηση.....	40	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	42

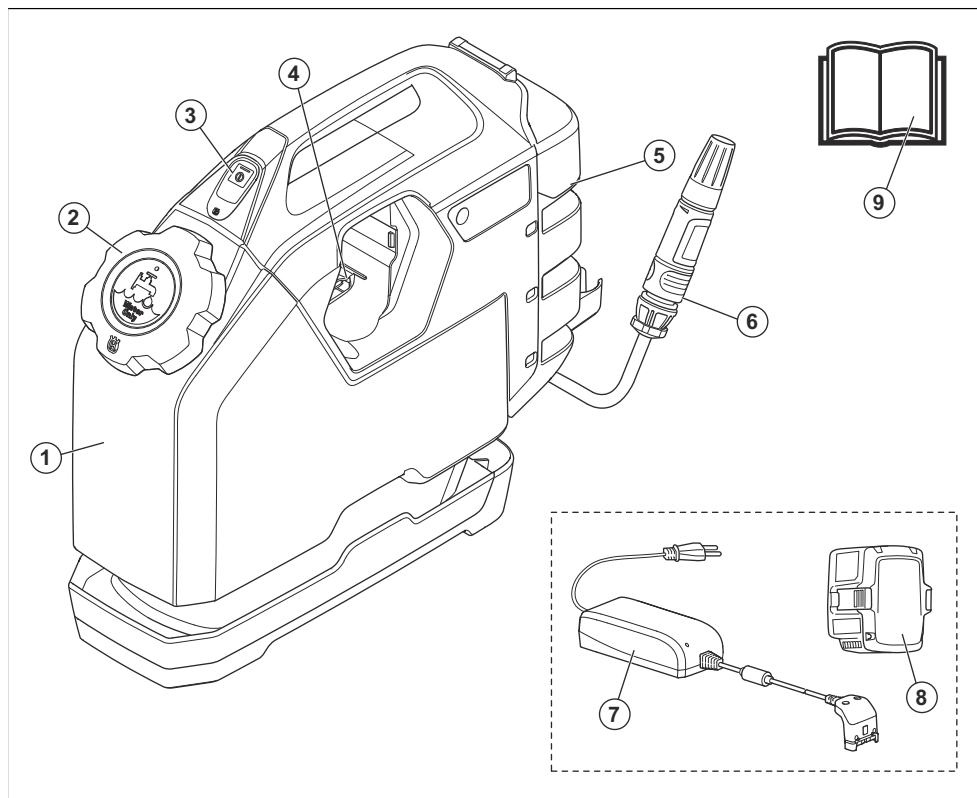
Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένα ντεπόζιτο νερού που χρησιμοποιείται μαζί με ηλεκτρικά εργαλεία Husqvarna. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του

προϊόντος. Το προϊόν δεν συνιστάται για προϊόντα υψηλής απόδοσης που χρησιμοποιούν υψηλή παροχή νερού και υψηλή πίεση νερού, για παράδειγμα αλυσσπρίονα σκυροδέματος.

Επισκόπηση προϊόντος



1. Ντεπόζιτο νερού
2. Τάπα ντεπόζιτου νερού
3. Κουμπί START/STOP
4. Υποδοχή μπαταρίας
5. Χώρος αποθήκευσης

6. Ακροφύσιο
7. Φορτιστής μπαταρίας (αξεσουάρ)
8. Μπαταρία (αξεσουάρ)
9. Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολα στο προϊόν



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.



Σύμβολο για την Περίοδο χρήσης με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία RoHS της Κίνας (EFUP).



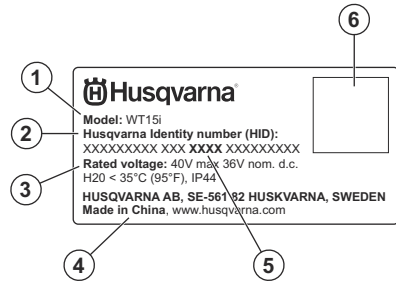
Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της Husqvarna για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της Husqvarna για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Μοντέλο
2. Ταυτότητα προϊόντος
3. Ονομαστική τάση
4. Κατασκευαστής
5. Έτος κατασκευής
6. Κωδικός QR

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Σύμβολα στο προϊόν



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε τα 2 εγχειρίδια χρήσης προτού θέσετε σε λειτουργία το προϊόν.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε πλυτικό υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το προϊόν, καθώς το νερό μπορεί να εισχωρήσει στο ηλεκτρικό σύστημα και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας, εκτός και εάν τελούν υπό την εποπτεία ή καθοδήγηση ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους αναφορικά με τη χρήση αυτού του μηχανήματος. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που συνιστούμε για το προϊόν σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες για αυτό το προϊόν. Εάν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες με μπαταρίες λάθος τύπου, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας για περισσότερες πληροφορίες.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ως πηγή ισχύος για τα συναφή προϊόντα Husqvarna. Για την αποφυγή τραυματισμών, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή ηλεκτρικής ισχύος για άλλες συσκευές.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην συνδέετε τους πόλους της μπαταρίας σε κλειδιά, νομίσματα, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα της μπαταρίας.
- Αν η μπαταρία εμφανίσει διαρροή, φροντίστε το υγρό να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν έρθετε σε επαφή με το υγρό, καθαρίστε την περιοχή με μεγάλη ποσότητα νερού και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στην μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αερισμού της μπαταρίας.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα ή τις γυμνές φλόγες. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει έκρηξη, με αποτέλεσμα εγκαύματα ή/και χημικά εγκαύματα.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από συνθήκες βροχής και υγρασίας.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από πηγές μικροκυμάτων και υψηλής πίεσης.
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να διαλύσετε την μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία εκτός των καθορισμένων διαστημάτων θερμοκρασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 41*.
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία με νερό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός της μπαταρίας στη σελίδα 40*.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, νομίσματα και κοσμήματα.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

Ασφάλεια φορτιστή μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφαλείας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές μπαταρίας εκτός από αυτόν που παρέχεται για το προϊόν σας. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές Husqvarna Husqvarna για τη φόρτιση ανταλλακτικών μπαταριών BLi.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή μπαταρίας που παρουσιάζει ελάττωμα ή έχει υποστεί ζημιά.
- Μην σηκώνετε τον φορτιστή μπαταρίας από το καλώδιο ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει μαγκώσει σε πόρτες, φράχτες ή αντίστοιχα σημεία.

- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής της μπαταρίας δεν είναι καλυμμένος. Σε περίπτωση έκλυσης καπνού ή πυρκαγιάς, βγάλτε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε εσωτερικό χώρο σε μια θέση με καλή ροή αέρα και μακριά από ηλιακή ακτινοβολία. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας εκτός των καθορισμένων διαστημάτων θερμοκρασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 41*.
- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε περιβάλλον καλά αεριζόμενο, ξηρό και χωρίς σκόνη.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αέρα του φορτιστή της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε ποτέ τους ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας σε μεταλλικά αντικείμενα γιατί μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα του φορτιστή.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με το φορτιστή μπαταρίας και μην τις χρησιμοποιείτε με το μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες πρίζες που δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Λειτουργία

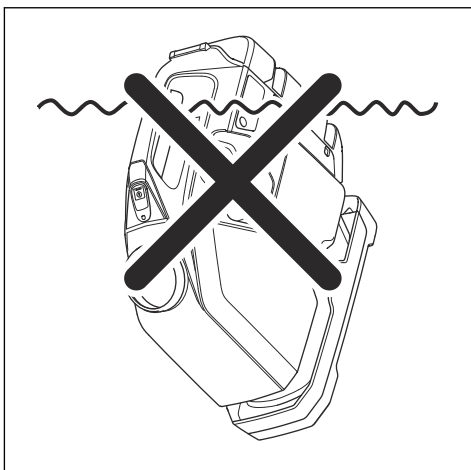
Γέμισμα του νετεπόζιτου νερού



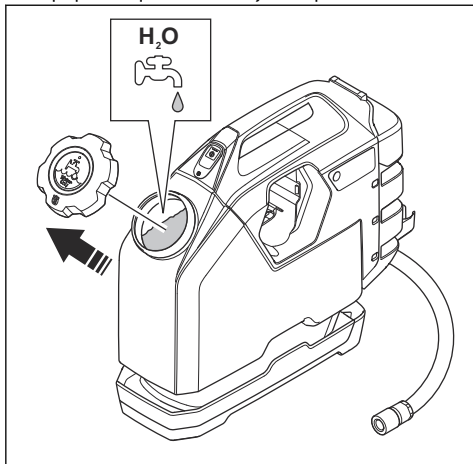
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε μόνο νερό στο νετεπόζιτο νερού. Μην τοποθετείτε άλλα υγρά στο νετεπόζιτο νερού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε το νετεπόζιτο νερού στο νερό.



1. Αφαιρέστε την τάπα ντεπόζιτου νερού.



2. Γεμίστε το ντεπόζιτο νερού με νερό.

Φόρτιση της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία, ο φορτιστής μπαταρίας και οι πόλοι της μπαταρίας είναι καθαρά και στεγνά. Μην τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή εάν είναι βρόμικη ή υγρή.

1. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος. Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει 1 φορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνδέετε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος μόνο σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που ορίζεται στην πινακίδα στοιχείων.

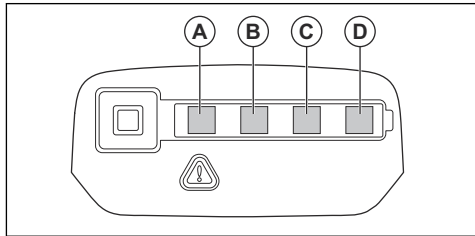
2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή. Η πράσινη λυχνία LED φόρτισης ανάβει.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.
4. Τραβήξτε το φινς ηλεκτρικής τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή

Περιεχόμενα Φορτίστε την μπαταρία πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Μια καινούργια μπαταρία είναι φορτισμένη μόνο κατά 30%.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας.
3. Βεβαιωθείτε ότι ανάβει η πράσινη λυχνία φόρτισης στον φορτιστή. Αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι απευθείας συνδεδεμένη στο φορτιστή.

4. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όταν ανάψουν όλες οι λυχνίες LED πάνω της.

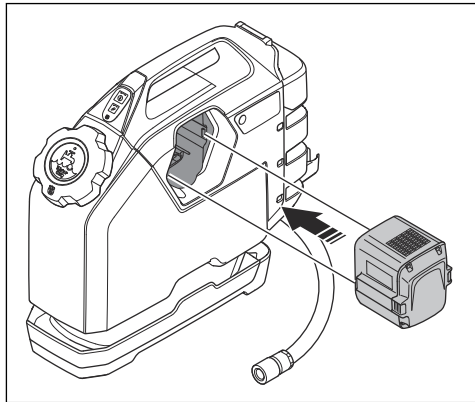


5. Για να αποσυνδέσετε το φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το φινς. Μην τραβήξετε το καλώδιο.
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

Περιεχόμενα Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 41* και τα εγχειρίδια για την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας για περισσότερες πληροφορίες.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας

1. Τοποθετήστε μια μπαταρία στη θήκη της μπαταρίας. Για εγκεκριμένες μπαταρίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 41*.



2. Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, εκτελέσετε τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά.

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

- Πατήστε το κουμπί START/STOP για να εκκινήσετε ή να διακόψετε τη λειτουργία του προϊόντος.

Περιεχόμενα Η λειτουργία της αντλίας διακόπεται αυτόματα όταν αδειάσει το ντεπόζιτο νερού.

Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή πριν την εγκατάσταση.

Πραγματοποιήστε οπτική επιθεώρηση του προϊόντος καθημερινά. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά και ότι κανένα εξάρτημα δεν έχει υποστεί ζημιά ή φθορά. Η συντήρηση του προϊόντος θα πρέπει να πραγματοποιείται από έναν αντιπρόσωπο σέρβις Husqvarna, εάν χρειάζεται.

- Καθαρίστε τους πόλους της μπαταρίας με πεπιεσμένο αέρα ή χρησιμοποιήστε μαλακό και στεγνό πανί.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες της μπαταρίας με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Καθαρισμός της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε την μπαταρία με νερό.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η λυχνία LED στο προϊόν αναβοσβήνει και το προϊόν δεν εκκινεί.	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η λυχνία LED στο προϊόν αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Χαμηλή τάση μπαταρίας.	Φορτίστε την μπαταρία.
Το προϊόν δεν μετακινεί νερό όταν εκκινεί, αλλά η αντλία λειτουργεί.	Φυσαλίδες αέρα στο ντεπόζιτο της αντλίας.	Περιμένετε 1 λεπτό και ξεκινήστε ξανά.
	Φραγμένο φίλτρο στη βάση της αντλίας.	Αφαιρέστε και καθαρίστε την αντλία.
Το προϊόν δεν μετακινεί νερό όταν εκκινεί και η αντλία δεν λειτουργεί.	Έμφραξη στην αντλία ή φραγμένο φίλτρο.	Αφαιρέστε και καθαρίστε την αντλία.
	Παγωμένο νερό στην αντλία.	Τοποθετήστε το προϊόν σε ζεστό μέρος και αφήστε το παγωμένο νερό να λιώσει.
Χαμηλή ροή νερού από το μηχανήμα.	Φραγμένο φίλτρο στη βάση της αντλίας.	Αφαιρέστε και καθαρίστε την αντλία.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά του προϊόντος

- Να ασφαλίζετε το προϊόν κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε ζημιές και ατυχήματα.
- Προτού ανασκηώσετε ή μετακινήσετε το προϊόν, πρέπει να διακόπτετε τη λειτουργία του και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος.
- Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία πριν τη μεταφορά.

Αποθήκευση του προϊόντος

- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδίσετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε χώρο χωρίς υγρασία.
- Αφαιρείτε την μπαταρία προτού αποθηκεύσετε το προϊόν.

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ -25 °C και 50 °C/-13 °F και 122 °F.

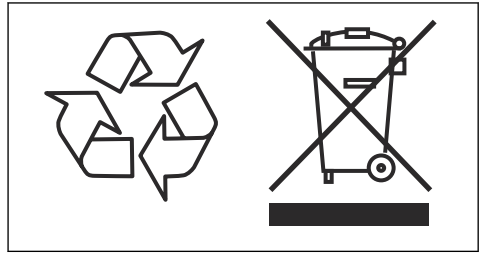
Απόρριψη

Τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύουν ότι δεν πρέπει να μεταχειριστείτε το συγκεκριμένο προϊόν ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, πρέπει να το παραδώσετε σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης για ανάκτηση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν πριν την παράδοση σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης. Παραδώστε την μπαταρία σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον

και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Τεχνικά στοιχεία

Χωρητικότητα νερού, l/gal	15/3,7
Βάρος, κενό, kg/lb	3,9/8,6
Διαστάσεις (Μ×Π×Υ), mm/in.	420×165×460/16,5×6,5×18
Μπαταρία	Husqvarna Ιόντων λιθίου, 36 V
Πίεση νερού, bar/psi	1,1/16
Εύκαμπτος σωλήνας, mm/in.	6/0,25
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα, m/ft.	3/10
Εκπομπές αερομεταφερόμενου θορύβου στον σταθμό εργασίας, dB(A)	<70
Όρια θερμοκρασίας για τη χρήση της μπαταρίας, °C/°F	-10–40/14–104
Όρια θερμοκρασίας για τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας, °C/°F	5–40/41–104
Εγκεκριμένες μπαταρίες για το προϊόν	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ΣΟΥΗΔΙΑ, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Υδραντλία
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	WT 15i
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2025 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EU	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2011/65/EU	"σχετικά με τον περιορισμό των επικινδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Ανώτερος Διευθυντής, Ε&Α Ελαφρού εξοπλισμού

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

Εισαγωγέας στο Ηνωμένο Βασίλειο: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Contenido

Introducción.....	43	Resolución de problemas.....	48
Seguridad.....	44	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	48
Funcionamiento.....	46	Datos técnicos.....	49
Mantenimiento.....	47	Declaración de conformidad.....	50

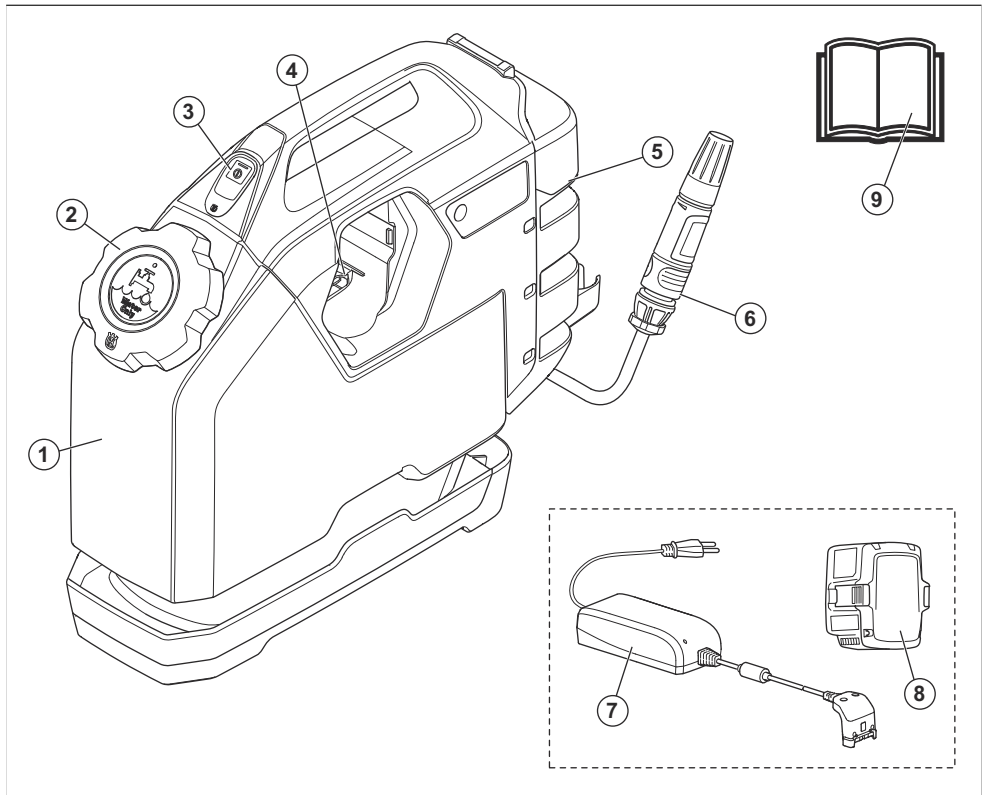
Introducción

Descripción del producto

El producto es un depósito de agua que se utiliza con las herramientas eléctricas de Husqvarna. Para obtener más información, consulte el manual de usuario

de la herramienta eléctrica. Este producto no está recomendado para herramientas de alto rendimiento que utilicen un gran caudal de agua y una presión de agua alta, como, por ejemplo, las motosierras para hormigón.

Vista general del producto



- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Depósito de agua | 6. Boquilla |
| 2. Tapón del depósito de agua | 7. Cargador de batería (accesorio) |
| 3. Botón de arranque/parada | 8. Batería (accesorio) |
| 4. Ranura de la batería | 9. Manual de usuario |
| 5. Espacio de almacenamiento | |

Símbolos que aparecen en el producto



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes en Australia y Nueva Zelanda.



Símbolo de periodo de uso respetuoso con el medioambiente (EFUP) con certificación RoHS de China.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Símbolos que aparecen en el producto



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

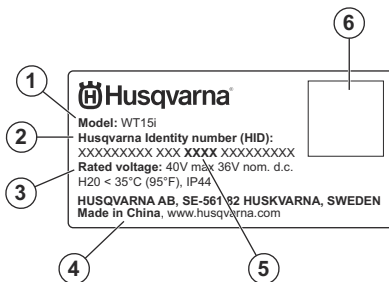


El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos

al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Identificación del producto
3. Tensión nominal
4. Fabricante
5. Año de fabricación
6. Código QR

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea este manual de usuario y el manual de usuario de la herramienta eléctrica.
- Debe leer y comprender los 2 manuales de usuario antes de utilizar el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- No exponga el producto a la lluvia ni a ambientes húmedos.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto, ya que podría entrar agua en el sistema eléctrico y provocar daños en el producto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan con supervisión o reciban instrucción en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente las baterías recomendadas para el producto.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.

- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- No utilice la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 49*.
- No limpie la batería con agua. Consulte *Limpieza de la batería en la página 47*.
- No utilice una batería dañada o que no funcione correctamente.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores Husqvarna cuando cargue baterías BLi Husqvarna de repuesto.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería defectuoso o dañado.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.

- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- No utilice el cargador de la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 49*.
- Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Funcionamiento

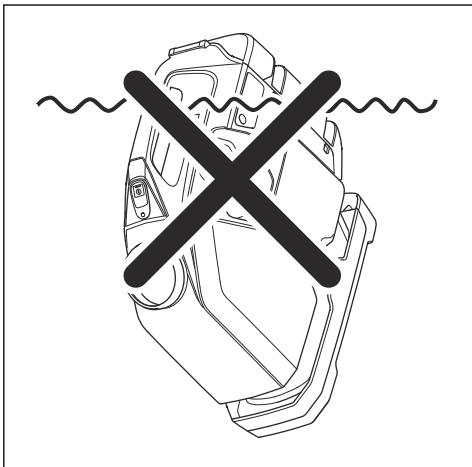
Llenado del depósito de agua



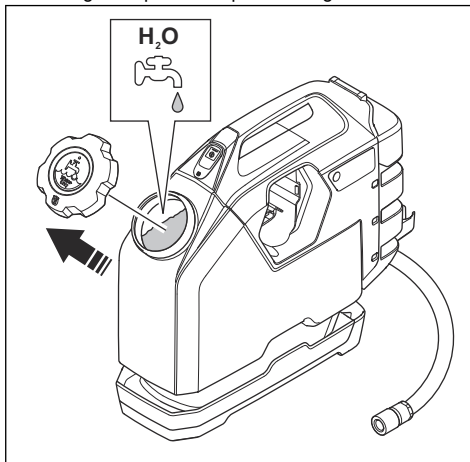
PRECAUCIÓN: Ponga solo agua en el depósito. No ponga ningún otro líquido en el depósito de agua.



PRECAUCIÓN: No sumerja el depósito en agua.



1. Extraiga el tapón del depósito de agua.



2. Llene el depósito con agua.

Carga de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos. No coloque la batería en el cargador si está sucia o húmeda.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED de carga parpadea 1 vez.



PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

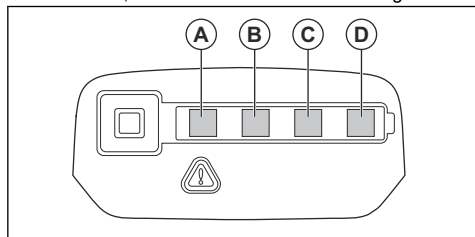
2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador.

4. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Conexión de la batería al cargador

Nota: Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.
4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.

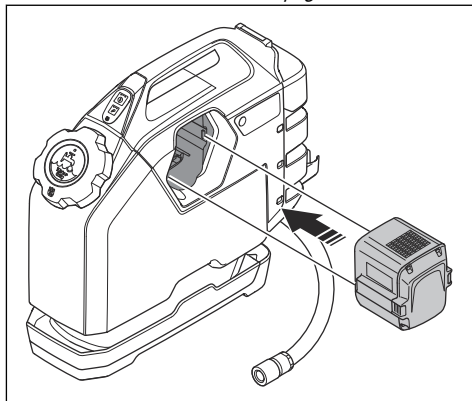


5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 49* y los manuales de la batería y del cargador de batería para obtener más información.

Colocación y retirada de la batería

1. Coloque una batería en el compartimento de batería. Para saber qué baterías están homologadas, consulte *Datos técnicos en la página 49*.



2. Para extraer la batería, efectúe el procedimiento en el orden inverso.

Puesta en marcha y parada del producto

- Pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar el producto.

Nota: La bomba se detiene automáticamente cuando el depósito de agua se vacía.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni operaciones de mantenimiento sin supervisión.

Realice una inspección visual del producto a diario. Asegúrese de que el producto funciona correctamente y de que no hay piezas dañadas ni desgastadas. Acuda a un taller de servicio Husqvarna para que realicen el mantenimiento del producto si es necesario.

Limpieza de la batería



PRECAUCIÓN: No limpie la batería con agua.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería esté seca antes de instalarla.

- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie la superficie de la batería con un paño suave y seco.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El LED del producto parpadea y el producto no se pone en marcha.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
El LED del producto parpadea durante el funcionamiento.	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
El producto no mueve el agua al encenderse, aunque la bomba funciona.	Hay burbujas de aire en el depósito de la bomba.	Espere un minuto y vuelva a encender el aparato.
	El filtro del soporte de la bomba está atascado.	Desmonte y limpie la bomba.
El producto no mueve el agua al encenderse y la bomba no funciona.	La bomba o el filtro están atascados.	Desmonte y limpie la bomba.
	Hay agua congelada en la bomba.	Coloque el producto en un lugar cálido y deje que el agua congelada se derrita.
El caudal de agua de la máquina es muy escaso.	El filtro del soporte de la bomba está atascado.	Desmonte y limpie la bomba.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto

- Sujete el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga siempre el motor y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Desconecte siempre la batería antes de transportar el producto.

Almacenamiento del producto

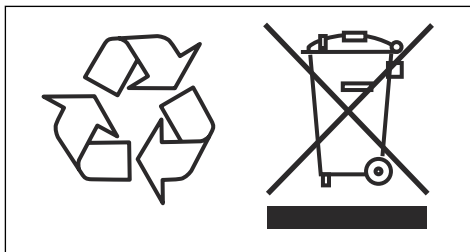
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Extraiga la batería antes de guardar el producto.
- Utilice la batería con temperaturas entre -25 °C y 50 °C (-13 °F - 122 °F).

Eliminación

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a un punto de reciclaje apropiado para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Retire la batería del producto antes de enviarlo a un centro de reciclaje adecuado. Envíe la batería a un centro de reciclaje adecuado.

Garantizar un tratamiento correcto de este producto puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medioambiente y las personas que podría ocasionarse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



Datos técnicos

Capacidad de agua, l/gal.	15/3,7
Peso vacío, kg/lb	3,9/8,6
Dimensiones (L. × An. × Al.), mm/pulg.	420 x 165 x 460/16,5 x 6,5 x 18
Batería	Husqvarna de ion-litio, 36 V
Presión del agua, bar/psi	1,1/16
Manguera, mm/pulg.	6/0,25
Longitud de la manguera, m/pies	3/10
Emisiones sonoras aéreas en la estación de trabajo, dB(A)	<70
Límites de temperatura para el uso de la batería, °C/°F	-10–40/14–104
Límites de temperatura para el uso del cargador de batería, °C/°F	5–40/41–104
Baterías homologadas para el producto	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (SUECIA), con número de teléfono: +46-36-146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Bomba de agua
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 15i
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EU	"relativa a las máquinas"
2011/65/EU	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
- EN 62233:2008+AC:2008
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 63000:2018
- Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal
Director sénior de I+D Light Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica
Importador del Reino Unido: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Sisukord

Sissejuhatus.....	51	Törkeotsing.....	55
Ohutus.....	52	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	56
Töö.....	54	Tehnilised andmed.....	56
Hooldus.....	55	Vastavusdeklaratsioon.....	57

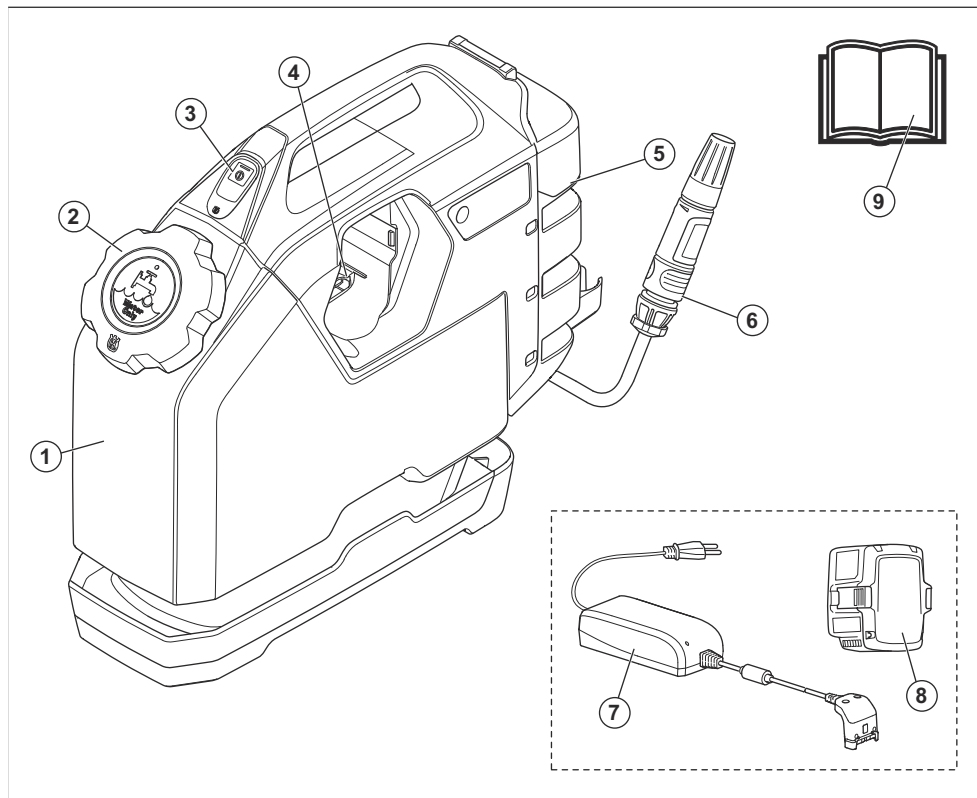
Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on veepaak, mida kasutatakse koos Husqvarna elektritööriistadega. Lisateavet leiate elektritööriista

kasutusjuhendist. Seda toodet ei soovitata kasutada suure jõudlusega toodete puhul, mis kasutavad suurt veevoolu ja kõrget veesurvet, näiteks betooni kettisaed.

Toote tutvustus



1. Veepaak
2. Veepaagi kork
3. START/STOP nupp
4. Akupesa
5. Hoiuruum
6. Otsak

7. Akulaadija (lisatarvik)
8. Aku (lisatarvik)
9. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Toode vastab kohaldatavatele EL-i direktiivide nõuetele.



Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa elektromagnetilise ühilduvuse vastavusdirektiividele.



Hiina RoHS-i keskkonnasõbraliku kasutusperioodi (EFUP) sümbol.



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, ettevõtte Husqvarna hooldusesinduse või jaemüüjaga. Vale utiliseerimine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Märkus: Ülejäanud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Sümbolid tootel



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

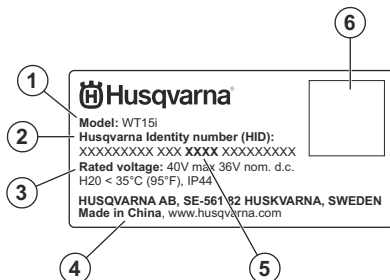


See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea

lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, ettevõtte Husqvarna hooldusesinduse või jaemüüjaga. Vale utiliseerimine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Märkus: Ülejäanud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Tüübisilt



1. Mudel
2. Toote määratlus
3. Nimipinge
4. Tootja
5. **Tootmisaja**
6. QR-kood

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või



kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.

ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Lugege seda kasutusjuhendit koos elektrilise tööriista kasutusjuhendiga.
- Enne toote kasutamist tuleb toote kaks kasutusjuhendit mõttega läbi lugeda.
- Kasuta isikukaitsevahendeid. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmu mask, mittelbisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks kõrgsurvepesurit, sest vesi võib sattuda elektrisüsteemi ja põhjustada toote kahjustamist.
- Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on nõrgemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

Aku ohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage ainult toote jaoks soovitatud akusid.
- Kasutage seadmes ainult originaalakusid. Aku asendamine vale tüüpi akuga võib põhjustada plahvatusohtu. Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Kasutage seadmete vooluallikana üksnes taastlaetavaid Husqvarna akusid. Kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akut muude seadmete toiteallikana.
- Elektrilöögihoht. Ärge ühendage akuklemme võtmete, kruvide või muude metallesemetega. See võib tekitada akus lühise.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seejärel pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage mittetaastlaetavaid akusid.
- Ärge tehke akut muudatusi.
- Ärge asetage esemeid aku õhuavade sisse ja ette.
- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib tekitada

plahvatus ja põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.

- Vältige aku kokkupuudet vihma ja märja keskkonnaga.
- Vältige aku kokkupuudet mikrolainete ja kõrgsurvega.
- Ärge demonteerige ega lõhkuge akut.
- Ärge kasutage akut väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 56*.
- Ärge puhastage akut veega. Vt jaotist *Aku puhastamine lk 55*.
- Ärge kasutage kahjustatud akut või akut, mis ei tööta korralikult.
- Ladustage akusid eemal metallesemetest (nt naelad, kruvid, ehted).
- Hoidke aku eemal lastest.

Akulaadija ohutus



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Ohutuseeskirjade eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi või lühise.
- Kasutage ainult seadme tarnekomplekti kuuluvat akulaadijat. Husqvarna BLi tüübi asendusakude laadimiseks kasutage ainult Husqvarna laadijaid.
- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida.
- Ärge kunagi kasutage defektset või kahjustunud akulaadijat.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmetest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistikut. Ärge tõmmake toitekaablist.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et juhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Veenduge, et akulaadija poleks kinni kaetud. Suitsu või tule tekke korral eemaldage pistik akulaadijast.
- Laadige akut ainult hea õhuvahetusega siseruumis ja päikesevalguse eest kaitstuna. Ärge laadige akut õues. Ärge laadige akut märjas keskkonnas.
- Ärge kasutage akulaadijat väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 56*.
- Kasutage laadijat hästi ventileeritavas, kuivas ja tolmuvabas keskkonnas.
- Ärge asetage esemeid akulaadija õhuavade sisse ja ette.
- Ärge kunagi ühendage akulaadija klemme metallesemete külge, vastasel korral võib akulaadija lühistuda.
- Ärge laadige akulaadijas mittelaetavaid akusid ega kasutage neid seadmes.

- Kasutage heakskiidetud ja kahjustamata pistikupesasid.

Töö

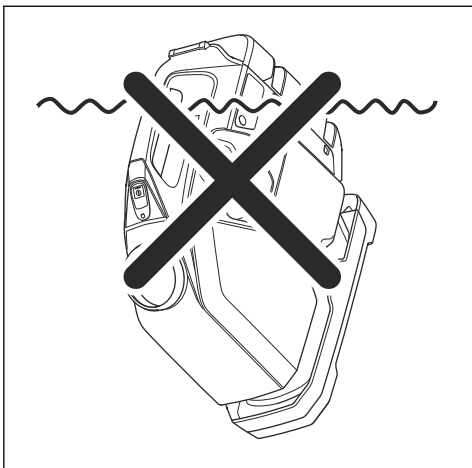
Veepaagi täitmine



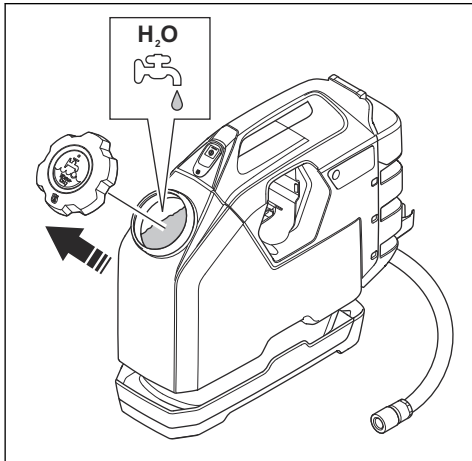
ETTEVAATUST: Pange paaki ainult vett. Ärge pange veepaaki muid vedelikke.



ETTEVAATUST: Ärge kastke veepaaki üleni vette.



1. Eemaldage kütusepaagi kork.



2. Täitke mahuti veega.

Aku laadimine



ETTEVAATUST: Veenduge, et akulaadija ja aku klemmid on puhtad ja kuivad. Ärge pange akut akulaadijasse, kui see on määrdunud või märg.

1. Ühendage akulaadija vooluvõrku. Laadimist tähistav LED-tuli vilgub ühe korra.



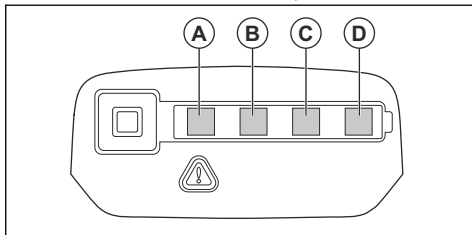
ETTEVAATUST: Ühenda akulaadija ainult tüübisildil näidatud pinge ja sagedusega pistikupesasse.

2. Ühendage aku akulaadijaga. Süttib laadimist tähistav LED-tuli.
3. Eemalda aku laadijast.
4. Akulaadija eemaldamiseks vooluvõrgust tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Ära tõmba toitejuhet.

Aku ühendamine akulaadijasse

Märkus: Enne esmakordset kasutamist laadige aku täiesti täis. Uue aku laetuse tase on ainult 30%.

1. Veenduge, et aku oleks kuiv.
2. Aseta aku akulaadijasse.
3. Veenduge, et akulaadija roheline laadimistuli süttiks. See tähendab, et aku on akulaadijaga õigesti ühendatud.
4. Kui aku kõik LED-tuled süttivad, siis on aku täis.

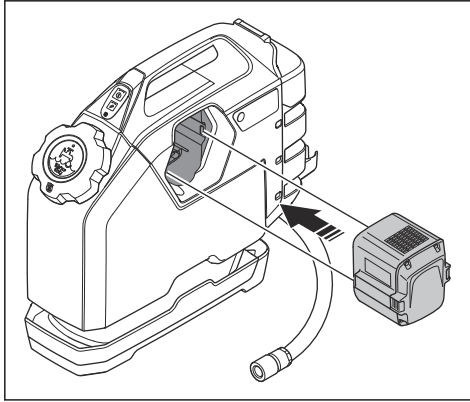


5. Akulaadija toiteallikast lahutamiseks võtke kinni pistikust. Ära tõmba juhtmest.
6. Eemalda aku laadijast.

Märkus: Lisateavet leiate *Tehnilised andmed lk 56* ning aku ja akulaadija juhistest.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

1. Asetage laetud aku akupessa. Teavet heakskiidetud akude kohta vt jaoisest *Tehnilised andmed lk 56*.



2. Aku eemaldamiseks sooritage need sammud vastupidises järjekorras.

Toote käivitamine ja seiskamine

- Vajutage toote käivitamiseks või seiskamiseks nuppu START/STOP.

Märkus: Pump seiskub automaatselt, kui veepaak on tühi.

Hooldus



HOIATUS: Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Kontrollige toodet visuaalselt iga päev. Veenduge, et toode töötaks korralikult ja ükski osa poleks kahjustatud ega kulunud. Vajadusel laske toodet volitatud Husqvarna hooldusesinduses hooldada.



ETTEVAATUST: Enne paigaldamist kontrollige, et aku oleks kuiv.

- Puhastage akuklemmid suruõhu või pehme ja kuiva riidelapiga.
- Puhastage aku pindu puhta ja kuiva lapiga.

Aku puhastamine



ETTEVAATUST: Ärge puhastage akut veega.

Tõrkeotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toote LED-märgutuli vilgub ja toode ei käivitu.	Aku pole laetud.	Laadige akut.
Toote LED-märgutuli vilgub töötamise ajal.	Aku pinge on madal.	Laadige akut.
Toode ei pumpa käivitades vett, kuid pump töötab.	Õhumull pumba korpuses.	Oodake üks minut ja käivitage toode uuesti.
	Filter on pumbahoidikus blokeeritud.	Eemaldage ja puhastage pump.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toode ei pumpa käivitudes vett ja pump ei tööta.	Takistus pumbas, võimalik, et filter blokeerunud.	Eemaldage ja puhastage pump.
	Külmunud vesi pumbas.	Paigutage toode sooja kohta ja laske külmunud veel sulada.
Nõrk vee pealevool seadmest.	Filter on pumbahoidikus blokeeritud.	Eemaldage ja puhastage pump.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Toote transport

- Transportimise ajaks kinnitage toode ohutult, et hoida ära transpordikahjustused ja õnnetused.
- Enne toote transportimist seisake toode ja lahutage see toiteallikast.
- Puhastamise eel seisake alati mootor.

Toote hoiustamine

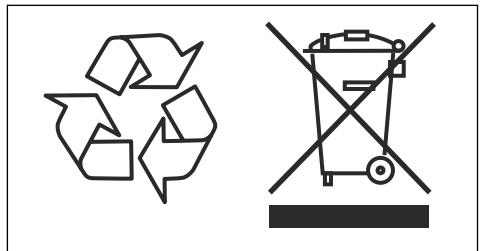
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke toodet kuivas kohas.
- Enne toote hoiustamist eemaldage sellelt aku.
- Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku -25...50 °C.

Utiliseerimine

Tootel või selle pakendil olevad sümbolid viitavad, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. See tuleb toimetada ettenähtud vastuvõtupunkti, kus toimub elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtt.

Enne vastavasse vastuvõtupunkti viimist eemaldage tootest aku. Toimetage akud kohasesse vastuvõtupunkti.

Hoolitsedes toote eest õigel viisil, aitate vähendada võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimestele, mis võivad avalduda toote vale käitlemise korral. Lisateabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna, jäätmekäitlusettevõtte või toote müünud kaupluse poole.



Tehnilised andmed

Veemahutavus, l	15
Mass, tühjalt, kg	3,9
Mõõtmed (P × L × K), mm	420 × 165 × 460
Aku	Husqvarna Liitium-ioon, 36 V
Veesurve, bar	1,1
Voolik, mm	6
Vooliku pikkus, m	3
Õhumüratase töökohas, dB(A)	<70
Temperatuuripiirangud aku kasutamisel, °C	-10–40
Temperatuuripiirangud akulaadija kasutamisel, °C	5–40
Seadmes kasutamiseks heakskiidetud akud	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ROOTSI,
tel: +46-36-146500, deklareerime ainuvastutusel, et
toode:

Kirjeldus	Veepump
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	WT 15i
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EU	„masinadirektiiv“
2011/65/EU	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või
tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Valgusseadmete uurimis- ja arendustegevuse
vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

UK maaletooja: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



Sisällys

Johdanto.....	58	Vianmääritys.....	62
Turvallisuus.....	60	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	63
Käyttö.....	61	Tekniset tiedot.....	63
Huolto.....	62	Vaatumustenmukaisuusvakuutus.....	65

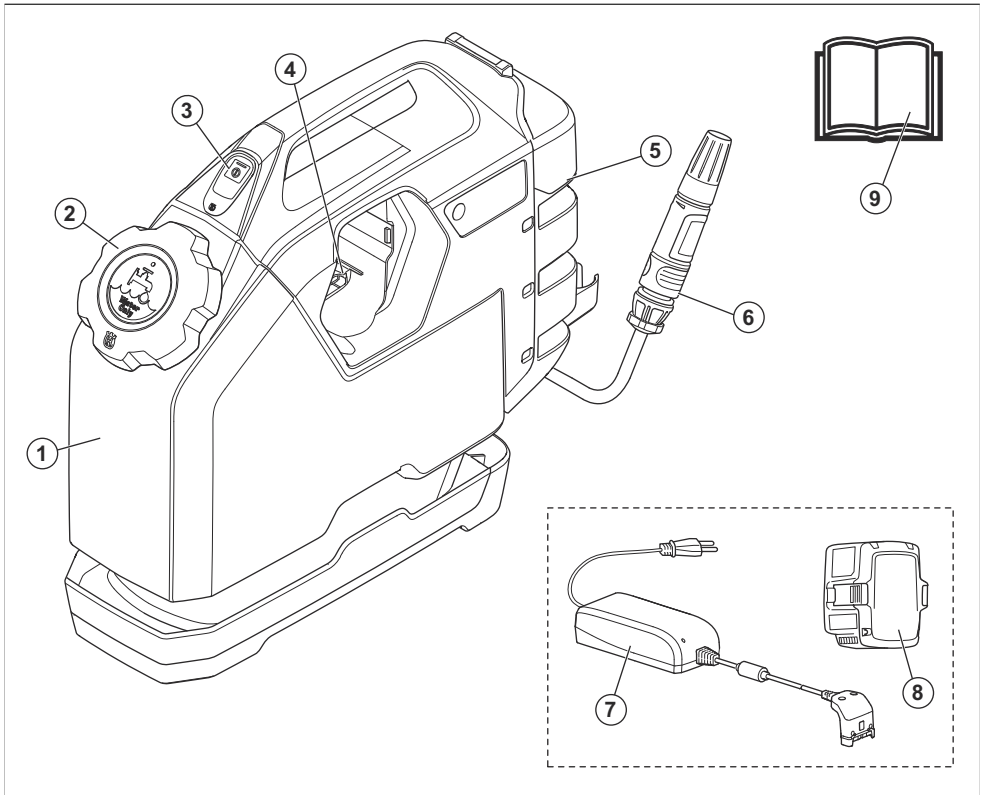
Johdanto

Tuotekuvaus

Tuote on vesisäiliö, joka on tarkoitettu käytettäväksi Husqvarna-sähkötyökalujen kanssa. Katso lisätietoja

sähkötyökalun käyttöohjeesta. Tuotetta ei suositella tehokkaille koneille, jotka vaativat korkean vedenpaineen/virtauksen, kuten betonisahoille.

Tuotteen kuvaus



1. Vesisäiliö
2. Vesisäiliön korkki
3. START/STOP-painike
4. Akkupaikka
5. Säilytystila
6. Suutin

7. Laturi (lisävaruste)
8. Akku (lisävaruste)
9. Käyttöohje

Tuotteen symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä tuotetta.



Tämä laite täyttää sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset.



Tuote täyttää soveltuvien Australian ja Uuden-Seelannin sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien direktiivien vaatimukset.



Kiinan RoHS-direktiivin mukaisen ympäristöystävällisen käyttöajan (EFUP) merkintä.



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätahuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Tuotteen symbolit



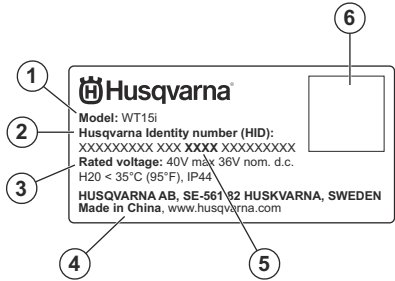
Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä tuotetta.



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta. Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätahuoltopalveluista tai Husqvarna-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa ympäristölle ja ihmisille haittaa mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

Huomautus: Muita tuotteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

Arvokilpi



1. Malli
2. Tuotetunniste
3. Nimellisjännite
4. Valmistaja
5. Valmistusvuosi
6. QR-koodi

Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Lue tämä käyttöohje yhdessä sähkötyökalun käyttöohjeen kanssa.
- On tärkeää, että luet ja ymmärrät nämä käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulosuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- Älä altista laitetta sateelle tai märille olosuhteille.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen painepesuria, sillä vesi voi päästä sähköjärjestelmään ja vaurioittaa laitetta.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, elleivät he ole saaneet ohjausta tai ohjeita heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella.

Akkuturvallisuus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä vain tuotteellesi suositeltuja -akkuja.

- Käytä tässä tuotteessa vain alkuperäisiä akkuja. Vääräntyyppiset akut voivat aiheuttaa räjähdysvaaran. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Käytä ladattavia -akkuja vain kyseisten Husqvarna-tuotteiden virtalähteinä. Tapaturmien välttämiseksi akkua ei saa käyttää muiden laitteiden virtalähteenä.
- Sähköiskun vaara. Älä koske akun napoihin avaimella, ruuvilla tai muilla metalliesineillä. Tämä voi aiheuttaa akun oikosulun.
- Jos akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin kehon tai silmien kanssa. Jos nestettä joutuu iholle, puhdista alue heti runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Älä käytä akkuja, joita ei voi ladata.
- Älä tee akkuihin muutoksia.
- Älä aseta esineitä akun ilma-aukkoihin.
- Pidä akku suojassa auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Akku voi aiheuttaa räjähdyksen ja palo- ja/tai syöpymisvahinkoja.
- Suojaa akku sateelta ja kosteilta olosuhteilta.
- Älä altista akkua mikroaalloille ja korkealle paineelle.
- Älä yritä purkaa tai rikkoa akkua.
- Älä käytä akkua määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 63*.
- Älä puhdista akkua vedellä. Katso kohta *Akun puhdistaminen sivulla 62*.
- Älä käytä akkua, joka on vahingoittunut tai joka ei toimi asianmukaisesti.
- Säilytä akkuja varastossa kaukana metalliesineistä kuten nauloista, ruuveista ja koruista.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

Akkulaturin turvallisuus



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Sähköiskun tai oikosulun vaara, jos turvaohjeita ei noudateta.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua akkulaturia. Käytä vain Husqvarna -latureita, kun lataat Husqvarna BLI -akkuja.
- Älä yritä purkaa akkulaturia.
- Älä käytä viallista tai vaurioitunutta akkulaturia.
- Älä nosta akkulaturia virtajohdosta. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Pidä huolta, ettei kaapeli jää oven, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.

- Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvien materiaalien tai syöpymistä aiheuttavien materiaalien lähellä. Varmista, että akkulaturia ei ole peitetty. Jos havaitset savua tai tulta, irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta.
- Lataa akku vain sisätiloissa poissa auringonvalosta ja paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä lataa akkua ulkona. Älä lataa akkua märissä olosuhteissa.
- Älä käytä laturia määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Katso kohta *Tekniset tiedot sivulla 63*.
- Käytä laturia kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä aseta esineitä akkulaturin ilmarakoihin.
- Älä liitä akkulaturin liittimiä metalliesineisiin, sillä tämä voi aiheuttaa akkulaturin oikosulun.
- Älä lataa ei-ladattavia paristoja akkulaturissa äläkä käytä niitä tuotteessa.
- Käytä hyväksyttyjä ja ehjiä pistorasioita.

Käyttö

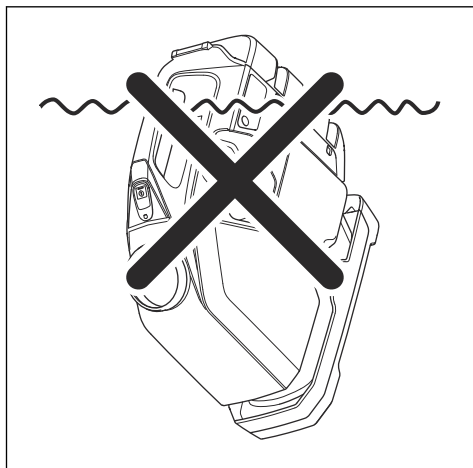
Vesisäiliön täyttäminen



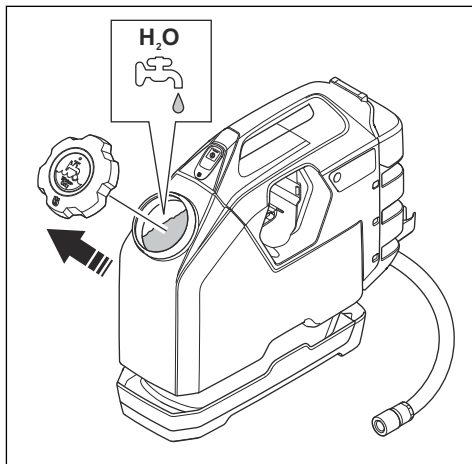
HUOMAUTUS: Lisää säiliöön vain vettä. Älä laita vesisäiliöön mitään muita nesteitä.



HUOMAUTUS: Älä upota vesisäiliötä veteen.



1. Poista vesisäiliön korkki.



2. Täytä vesisäiliö vedellä.

Akun lataaminen



HUOMAUTUS: Varmista, että akku, laturi ja akun liittimet ovat puhtaat ja kuivat. Älä aseta akkua laturiin, jos se on likainen tai kostea.

1. Liitä laturi pistorasiaan. Latauksen merkkivalo vilkkuu kerran.



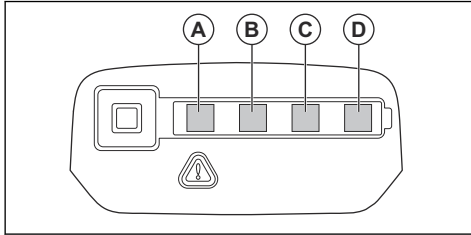
HUOMAUTUS: Liitä laturi pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus ovat tyyppikilven mukaisia.

2. Kytke akku akkulaturiin. Latauksen merkkivalo syttyy.
3. Irrota akku akkulaturista.
4. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

Akun kytkeminen akkulaturiin

Huomautus: Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa. Uuden akun varaus on vain 30 %.

1. Varmista, että akku on kuiva.
2. Aseta akku akkulaturiin.
3. Varmista, että laturin vihreä latausvalo syttyy. Se kertoo, että akku on oikein kiinni akkulaturissa.
4. Kun akun kaikki LED-merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.

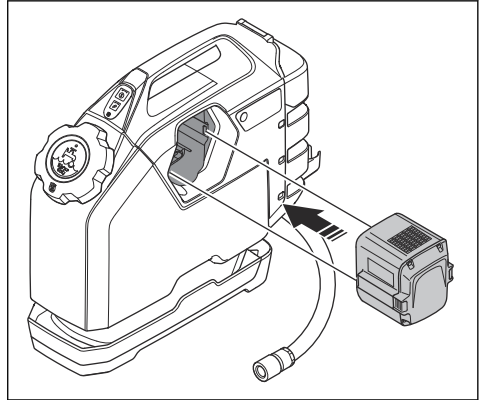


5. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoketta. Älä vedä kaapelista.
6. Irrota akku akkulaturista.

Huomautus: Lue lisätietoja kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 63* sekä akun ja akkulaturin käyttöoppaista.

Akun asentaminen ja irrottaminen

1. Aseta akku akkulokeroon. Katso hyväksytyt akut kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 63*.



2. Irrota akku päinvastaisessa järjestyksessä.

Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

- Käynnistä tai sammuta tuote painamalla START/STOP-painiketta.

Huomautus: Pumppu pysähtyy automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjä.

Huolto



VAROITUS: Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Tarkista tuote silmämääräisesti päivittäin. Varmista, että tuote toimii oikein ja että osat eivät ole vahingoittuneet tai kuluneet. Anna valtuutetun Husqvarna-huoltoliikkeen huoltaa tuote säännöllisesti.

Akun puhdistaminen



HUOMAUTUS: Älä puhdista akkua vedellä.



HUOMAUTUS: Varmista ennen asennusta, että akku on kuiva.

- Puhdista akun liittimet paineilmalla tai pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Puhdista akun pintaosat pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuotteen merkkivalo vilkkuu, eikä tuote käynnisty.	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku.

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuotteen merkkivalo vilkkuu käytön aikana.	Matala akun jännite.	Lataa akku.
Tuote ei pumpppaa vettä käynnistytessään, vaikka pumppu pyörii.	Pumpun säiliössä on ilmakuplia.	Odota yhden minuutin ajan ja käynnistä uudelleen.
	Tukkeutunut suodatin pumpun pidikkeessä.	Irrota ja puhdista pumppu.
Tuote ei pumpppaa vettä käynnistytessään, eikä pumppu pyöri.	Tukos pumpussa tai tukkeutunut suodatin.	Irrota ja puhdista pumppu.
	Jäätynyttä vettä pumpussa.	Aseta tuote lämpimään paikkaan ja anna jäätyneen veden sulaa.
Koneen vedenvirtaus matala.	Tukkeutunut suodatin pumpun pidikkeessä.	Irrota ja puhdista pumppu.

Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

Laitteen kuljettaminen

- Vältä vauriot ja tapaturmat kiinnittämällä laite turvallisesti kuljetuksen ajaksi.
- Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä aina ennen laitteen siirtämistä.
- Irrota akku aina ennen kuljetusta.

Tuotteen varastointi

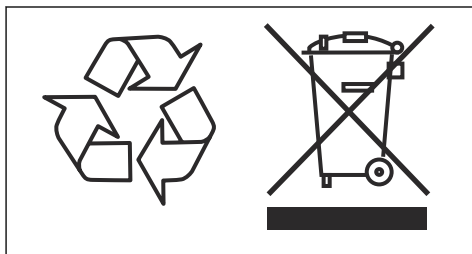
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.
- Irrota akku säilytyksen ajaksi.
- Säilytä tuotetta lämpötilassa -25...50 °C (-13...122 °F).

Hävittäminen

Tuotteessa tai sen pakkauksessa olevat symbolit osoittavat, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

Poista akku tuotteesta ennen kuin toimitat sen asianmukaiseen kierrätyspisteeseen. Toimita akku asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Varmistamalla tuotteen asianmukaisen hävittämisen autat vähentämään mahdollisia negatiivia ympäristövaikutuksia, joita tämän tuotteen virheellisestä hävittämisestä koituisi. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyden kotikuntasi viranomaisiin, jätehuoltoon tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



Tekniset tiedot

Vesisäiliön tilavuus, l / gal	15 / 3,7
Paino tyhjänä, kg / lb	3,9 / 8,6
Mitat (P×L×K), mm / in	420 × 165 × 460 / 16,5 × 6,5 × 18
Akku	Husqvarna-litiumioniakku, 36 V
Vedenpaine, bar / psi	1,1 / 16
Letku, mm / tuumaa	6 / 0,25

Letkun pituus, m / jalkaa	3 / 10
Melupäästöt työpisteessä, dB(A)	<70
Akun käytön lämpötilarajat, °C / °F	–10...40 / 14...104
Laturin käytön lämpötilarajat, °C / °F	5–40 / 41–104
Tuotteeseen hyväksytyt akut	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, RUOTSI, puh:
+46-36-146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Vesipumppu
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	WT 15i
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2025 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EU	konedirektiivi
2011/65/EU	"tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen"

ja että asiassa sovelletaan seuraavia yhtenäistettyjä
standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja

Maahantuoja Yhdistyneessä kuningaskunnassa:
Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co. Durham, DL5
6UP



Sommaire

Introduction.....	66	Recherche de pannes.....	71
Sécurité.....	67	Transport, entreposage et mise au rebut.....	71
Utilisation.....	69	Caractéristiques techniques.....	71
Entretien.....	70	Déclaration de conformité.....	73

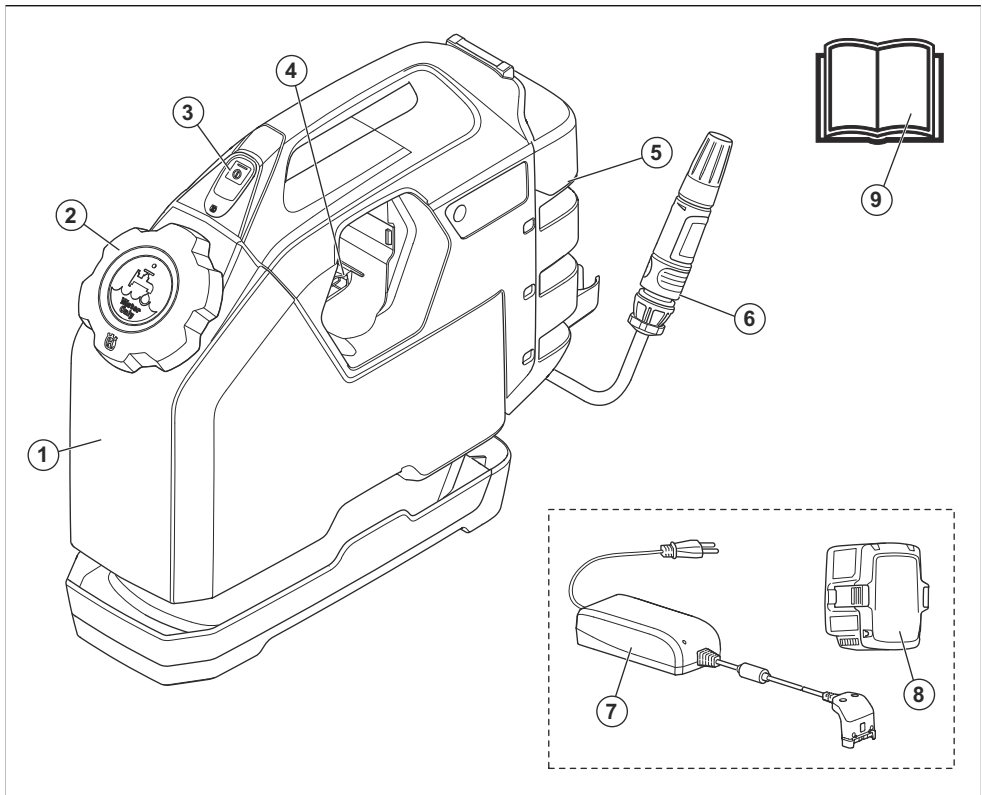
Introduction

Description du produit

Le produit est un réservoir d'eau utilisé avec les outils électriques Husqvarna. Pour plus d'informations,

reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil électrique. Le produit n'est pas recommandé pour les produits hautes performances qui utilisent un débit et une pression d'eau élevés, tels que les scies à béton.

Aperçu du produit



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Réservoir d'eau | 7. Chargeur de batterie (accessoire) |
| 2. Bouchon du réservoir d'eau | 8. Batterie (accessoire) |
| 3. Bouton START/STOP | 9. Manuel d'utilisation |
| 4. Emplacement de la batterie | |
| 5. Espace de rangement | |
| 6. Buse | |

Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Ce produit est conforme aux directives de l'UE en vigueur.



Le produit est conforme aux directives australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique.



Symbole de la durée d'utilisation respectueuse de l'environnement (EFUP) de la directive RoHS en Chine.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles concernant le produit



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

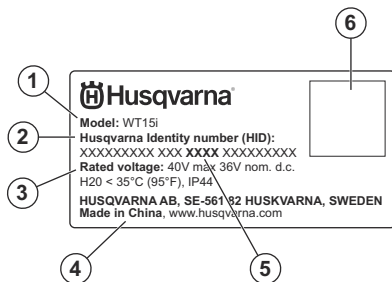


Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion

des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque d'identification



1. Réf.
2. Numéro d'identification du produit
3. Tension nominale
4. Fabricant
5. **Année de fabrication**
6. Code QR

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à

proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez ce manuel d'utilisation ainsi que celui de l'outil électrique.
- Vous devez lire et comprendre ces 2 manuels avant d'utiliser le produit.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- Protégez le produit de la pluie et de l'humidité.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit, car l'eau peut pénétrer dans le circuit électrique et endommager le produit.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement les batteries que nous recommandons pour votre produit.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

- Utilisez les batteries rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez pas la batterie en dehors des plages de température spécifiées. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 71*.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie à la page 70*.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs Husqvarna lorsque vous chargez des batteries de recharge Husqvarna BLI.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.

- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie en dehors des plages de température spécifiées. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 71*.
- Utilisez le chargeur de batterie dans un environnement bien aéré, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Utilisation

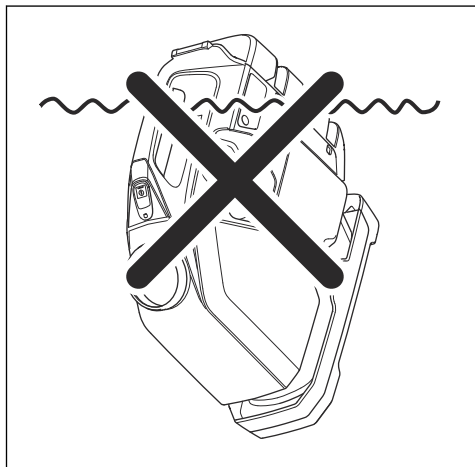
Pour remplir le réservoir d'eau



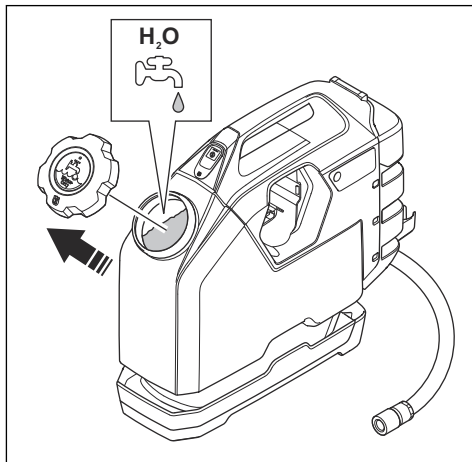
REMARQUE: ne versez que de l'eau dans le réservoir. Ne versez aucun autre liquide dans le réservoir d'eau.



REMARQUE: ne plongez pas le réservoir d'eau dans de l'eau.



1. Retirez le bouchon du réservoir d'eau.



2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.

Pour charger la batterie



REMARQUE: Assurez-vous que la batterie, le chargeur de batterie et les bornes de la batterie sont propres et secs. Ne placez pas la batterie dans le chargeur de batterie si elle est sale ou humide.

1. Branchez le chargeur de batterie à une prise de courant. La LED de charge clignote 1 fois.



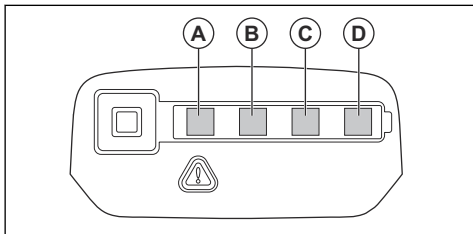
REMARQUE: Ne branchez le chargeur de batterie que sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

2. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume.
3. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
4. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

Connexion de la batterie au chargeur de batterie

Remarque: Chargez la batterie avant la première utilisation. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.
4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les LED sur la batterie sont allumées.



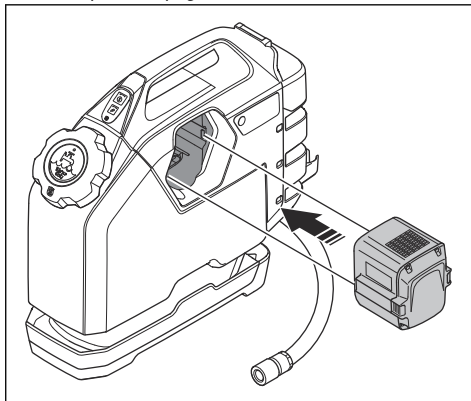
5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 71 et aux

manuels de la batterie et du chargeur de la batterie pour plus d'informations.

Pour installer et retirer la batterie

1. Insérez la batterie dans le compartiment de batterie. Pour connaître la liste des batteries approuvées, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 71.



2. Retirez la batterie en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Démarrage et arrêt du produit

- Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer ou arrêter le produit.

Remarque: La pompe s'arrête automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

Entretien



AVERTISSEMENT: Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants laissés sans surveillance.

Effectuez un contrôle visuel du produit tous les jours. Assurez-vous que le produit fonctionne correctement et qu'aucune pièce n'est endommagée ou usée. Si nécessaire, confiez l'entretien du produit à un atelier d'entretien Husqvarna agréé.



Pour nettoyer la batterie

REMARQUE: Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau.



REMARQUE: assurez-vous que la batterie est sèche avant l'installation.

- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie avec un chiffon doux et sec.

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
La LED du produit clignote et le produit ne démarre pas.	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez la batterie.
La LED du produit clignote pendant le fonctionnement.	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
Le produit ne pompe pas d'eau au démarrage, mais la pompe fonctionne.	Bulles d'air dans le réservoir de la pompe.	Patientez 1 minute et réessayez.
	Filtre obstrué dans le support de pompe.	Retirez la pompe et nettoyez-la.
Le produit ne pompe pas d'eau au démarrage et la pompe ne fonctionne pas.	Obstruction dans la pompe ou filtre obstrué.	Retirez la pompe et nettoyez-la.
	Eau gelée dans la pompe.	Placez le produit dans un endroit chaud et laissez l'eau gelée fondre.
Débit d'eau faible en provenance de la machine.	Filtre obstrué dans le support de pompe.	Retirez la pompe et nettoyez-la.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit

- Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Arrêtez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débranchez toujours la batterie avant le transport.

Stockage du produit

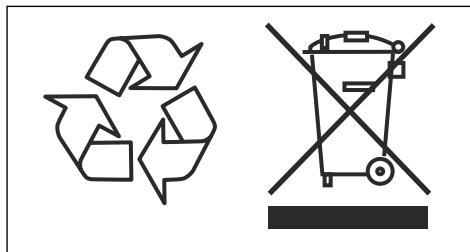
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Entreposez le produit dans un endroit sec.
- Retirez la batterie avant d'entreposer le produit.
- Entreposez le produit à une température comprise entre -25 °C et 50 °C/-13 °F et 122 °F.

Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

Retirez la batterie du produit avant de le confier à un centre de recyclage approprié. Confiez la batterie à un centre de recyclage approprié.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Caractéristiques techniques

Capacité en eau, l/gal	15/3,7
------------------------	--------

Poids, vide, kg/lb	3,9/8,6
Dimensions (L×l×H), mm/po	420×165×460/16,5×6,5×18
Batterie	Lithium-ion Husqvarna, 36 V
Pression d'eau, bar/psi	1,1/16
Flexible, mm/po	6/0,25
Longueur de tuyau, m/pi	3/10
Bruit aérien émis au niveau du poste de travail, dB(A)	<70
Limites de température pour l'utilisation de la batterie, °C/°F	-10–40/14–104
Limites de température pour l'utilisation du chargeur de batterie, °C/°F	5–40/41–104
Batteries homologuées pour le produit	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél. : +46-36-146500, déclarons sous notre seule
responsabilité, que le produit :

Description	Pompe à eau
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	WT 15i
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EU	« relative aux machines »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Directeur senior, R&D équipements légers

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Importateur au Royaume-Uni : Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Sadržaj

Uvod.....	74	Rješavanje problema.....	78
Sigurnost.....	75	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	79
Rad.....	77	Tehnički podaci.....	79
Održavanje.....	78	Izjava o sukladnosti.....	81

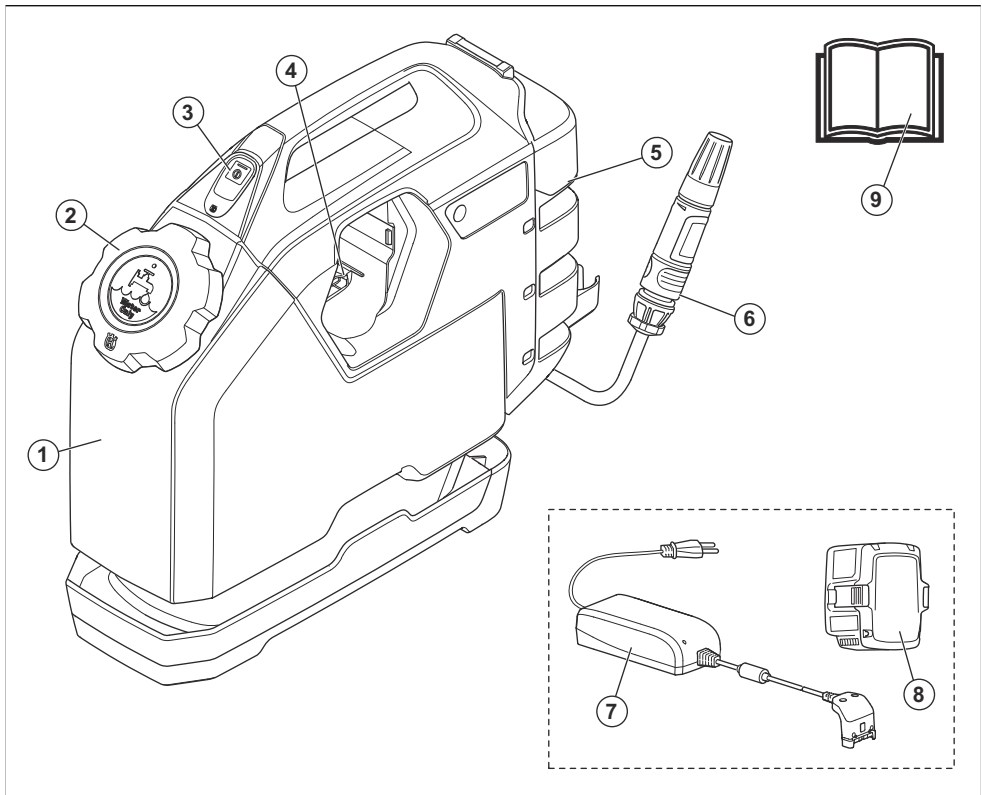
Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je spremnik za vodu koji se upotrebljava s Husqvarna električnim alatima tvrtke. Više informacija

potražite u korisničkom priručniku za električni alat. Proizvod se ne preporučuje za strojeve visokih performansi koji upotrebljavaju jaki protok vode i visoki tlak vode, primjerice motorne pile za beton.

Pregled proizvoda



1. Spremnik vode
2. Čep spremnika vode
3. Gumb START/STOP
4. Utor za bateriju
5. Prostor za spremanje
6. Mlaznica
7. Punjač baterije (dodatna oprema)
8. Baterija (dodatna oprema)
9. Korisnički priručnik

Simboli na proizvodu



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EU.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive za elektromagnetsku usklađenost u Australiji i Novom Zelandu.



Simbol kineske direktive RoHS za ekološki prihvatljivo razdoblje upotrebe (Environment-Friendly Use Period, EFUP).



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Simboli na proizvodu



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.

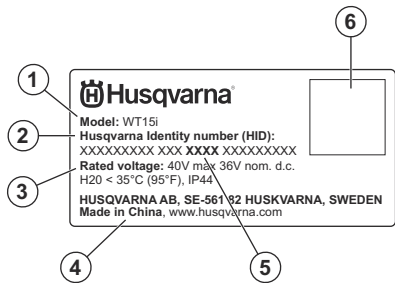


Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju

vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Natpisna pločica



1. Model
2. Identitet proizvoda
3. Nazivni napon
4. Proizvođač
5. **Godina proizvodnje**
6. QR kod

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može

uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Pročitajte ovaj korisnički priručnik i korisnički priručnik za električni alat.
- Prije rada s proizvodom morate pročitati i usvojiti sadržaj ova dva korisnička priručnika.
- Upotrebljavajte opremu za osobnu zaštitu. Pravilno korištenje zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele koje se ne klizaju, kaciga i štitnici za uši smanjuje opasnost od ozljeda.
- Proizvod nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima.
- Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti visokotlačni stroj za pranje jer voda može prodrijeti u električni sustav i uzrokovati oštećenje proizvoda.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskusnih osoba, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije osigurala nadzor ili upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

Sigurnost pri rukovanju baterijom



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte isključivo baterije preporučene za vaš proizvod.
- Za ovaj proizvod koristite samo originalne baterije. Ako baterije zamijenite baterijama pogrešne vrste, postoji opasnost od eksplozije. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Upotrebljavajte isključivo punjive baterije za napajanje odgovarajućih proizvoda tvrtke Husqvarna. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Ako baterija počne propuštati, nemojte dopustiti da vam tekućina dospije na kožu ili u oči. Ako ste dodirнули tekućinu, isperite površinu velikom količinom vode i zatražite medicinsku pomoć.
- Nemojte upotrebljavati baterije koje se ne mogu puniti.
- Baterije nemojte izmjenjivati.
- Nemojte umetati predmete u zračne uture baterije.

- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može eksplodirati i uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.
- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog tlaka.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod izvan navedenog raspona temperature. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 79*.
- Bateriju nemojte prati vodom. Pogledajte *Čišćenje baterije na stranici 78*.
- Nemojte upotrebljavati oštećenu ili neispravnu bateriju.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
- Bateriju držite podalje od djece.

Sigurnost pri rukovanju punjačem baterije



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Nepoštivanje sigurnosnih uputa može uzrokovati električni udar ili kratki spoj.
- Upotrebljavajte isključivo punjače baterija isporučene uz proizvod. Upotrebljavajte isključivo punjače Husqvarna za punjenje zamjenskih BLi baterija.
- Nemojte rastavljati punjač baterije.
- Nemojte upotrebljavati neispravan ili oštećen punjač baterije.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje punjača baterije od zidne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Pazite da kabel ne priključite vratima, ogradama i sličnim.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Punjač baterije ne smije biti prekriven. Ako dođe do razvoja dima ili požara, odspojite utikač punjača baterije.
- Bateriju puniti isključivo u zatvorenom, dobro prozračenom zatvorenom prostoru bez izravne sunčeve svjetlosti. Baterije nemojte puniti na otvorenom. Bateriju nije dopušteno puniti u vlažnim uvjetima.
- Nemojte upotrebljavati punjač za baterije izvan navedenog raspona temperature. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 79*.
- Punjač baterije upotrebljavajte u prozračnom i suhom okruženju bez prašine.
- Nemojte umetati predmete u otvore za prozračivanje punjača baterije.

- Nikada nemojte priključivati terminale punjača baterije na metalne predmete jer tako možete izazvati kratki spoj na punjaču baterija.
- Nepunjive baterije nemojte puniti u punjaču baterija niti ih koristiti u stroju.
- Upotrebljavajte neoštećene i odobrene mrežne utičnice.

Rad

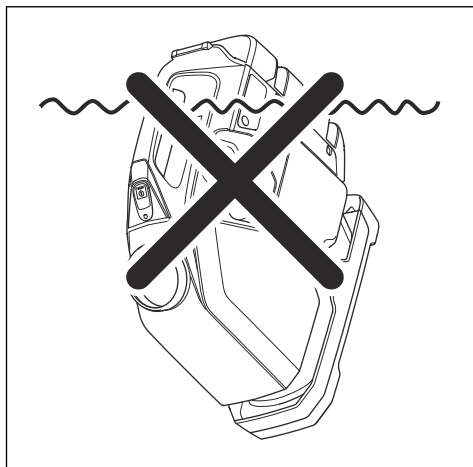
Punjenje spremnika za vodu



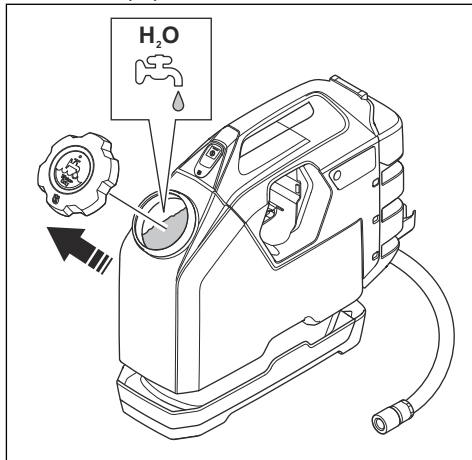
OPREZ: U spremnik ulijevajte samo vodu. U spremnik za vodu nemojte ulijevati nijednu drugu tekućinu.



OPREZ: Spremnik za vodu nemojte uranjati u vodu.



1. Uklonite čep spremnika za vodu.



2. Spremnik za vodu napunite vodom.

Zamjena baterije



OPREZ: Pobrinite se za to da baterija, punjač baterije i priključci na bateriji budu čisti i suhi. Ne umećite bateriju u punjač baterije ako je on prljav ili mokar.

1. Punjač baterije priključite na strujnu utičnicu. LED indikator punjenja zatreptat će jedanput.



OPREZ: Spojite punjač baterije samo na strujnu utičnicu s naponom i frekvencijom koji su navedeni na natpisnoj pločici.

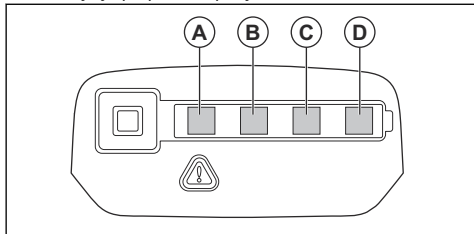
2. Priključite bateriju na punjač baterije. Uključuje se LED indikator punjenja.
3. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.
4. Za odvajanje punjača baterije od strujne utičnice izvucite njegov strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

Priključivanje baterije na punjač

Napomena: Napunite bateriju prije prve upotrebe. Nova baterija napunjena je samo 30 %.

1. Provjerite je li baterija suha.

2. Postavite akumulator u punjač akumulatora.
3. Provjerite uključuje li se zeleni indikator punjenja na punjaču baterije. On označava ispravnu povezanost baterije s punjačem baterije.
4. Kada se na bateriji uključe svi LED indikatori, baterija je potpuno napunjena.

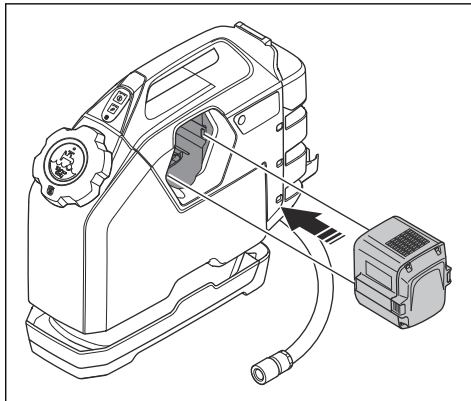


5. Za odspajanje punjača baterije od mrežne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
6. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.

Napomena: Više informacija potražite u *Tehnički podaci na stranici 79* i priručnicima za bateriju i punjač baterija.

Postavljanje i uklanjanje baterije

1. Bateriju stavite u odjeljak za bateriju. Odobrene baterije potražite u *Tehnički podaci na stranici 79*.



2. Baterija se uklanja obrnutim redoslijedom.

Pokretanje i zaustavljanje proizvoda

- Pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE kako biste pokrenuli ili zaustavili proizvod.

Napomena: Pumpa se automatski zaustavlja kada je spremnik za vodu prazan.

Održavanje



UPOZORENJE: Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Svakodnevno vizualno provjerite proizvod. Provjerite radi li proizvod ispravno i da nijedan dio nije oštećen ili istrošen. Ako je potrebno, održavanje proizvoda mora obaviti ovlašteni Husqvarna serviser.

Čišćenje baterije



OPREZ: Bateriju nemojte prati vodom.



OPREZ: Prije instalacije baterija mora biti suha.

- Očistite polove baterije komprimiranim zrakom ili upotrijebite mekanu i suhu krpu.
- Površine baterije očistite mekom i suhom krpom.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
LED indikator na proizvodu treperi, a proizvod se ne uključuje.	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju.

Problem	Uzrok	Rješenje
LED indikator na proizvodu treperi tijekom rada.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.
Proizvod ne prenosi vodu nakon pokretanja, ali pumpa radi.	Mjehurići zraka u spremniku pumpe.	Pričekajte minutu i ponovno pokrenite.
	Neprohodan filter na držaču pumpe.	Uklonite i očistite pumpu.
Proizvod ne prenosi vodu nakon pokretanja i pumpa ne radi.	Blokada u pumpi ili neprohodan filter.	Uklonite i očistite pumpu.
	Zamrznuta voda u pumpi.	Stavite proizvod u topli prostor i pričekajte da se zaleđena voda otopi.
Slab protok vode iz stroja.	Neprohodan filter na držaču pumpe.	Uklonite i očistite pumpu.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transport proizvoda

- Učvrstite proizvod za transport kako biste spriječili transportna oštećenja i nezgode.
- Prije premještanja proizvoda obavezno ga zaustavite i odspojite električni kabel.
- Prije transporta obvezno odspojite bateriju.

Skladištenje proizvoda

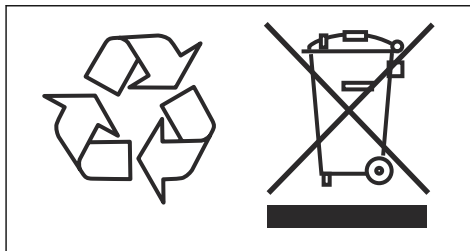
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.
- Proizvod čuvajte u suhom prostoru.
- Prije skladištenja uklonite bateriju.
- Bateriju upotrebljavajte pri temperaturama između -25 °C i 50 °C / -13 °F i 122 °F.

Zbrinjavanje u otpad

Oznake na proizvodu ili ambalaži proizvoda znače da se proizvod ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Umjesto toga potrebno ga je odnijeti u propisani reciklažni centar za prihvata električne i elektroničke opreme.

Izvadite bateriju iz proizvoda prije odlaganja na odgovarajuću stanicu za recikliranje. Predajte bateriju u prikladnu reciklažnu stanicu.

Ispravnim rukovanjem proizvodom pomažete u ublažavanju negativnih učinaka po okoliš i osobe do kojih može doći u slučaju pogrešnog upravljanja otpadnim tvarima ovog proizvoda. Pojednostosti o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih tijela uprave, komunalne službe ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.



Tehnički podaci

Spremnik za vodu, l/(gal)	15 / 3,7
Težina, prazan, kg (lb)	3,9/8,6
Dimenzije, D × Š × V, mm / in	420×165×460/16.5×6.5×18
Baterija	Husqvarna Litij ionska, 36 V
Tlak vode, bar/psi	1,1/16
Crijevo, mm/in	6/0,25
Duljina crijeva, m/ft	3/10
Emisije buke u zraku na radnoj postaji, dB(A)	<70

Temperaturna ograničenja za upotrebu baterije, °C/°F	-10 – 40/14 – 104
Temperaturna ograničenja za upotrebu punjača za baterije, °C/°F	5 – 40/41 – 104
Baterije odobrene za proizvod	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Pumpa za vodu
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	WT 15i
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EU	„o strojevima”
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari”

i primijenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Viši direktor Odjela za istraživanje i razvoj rasvjetne
opreme

Husqvarna AB, građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

Uvoznik u UK: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	82	Hibaelhárítás.....	87
Biztonság.....	84	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	87
Üzemeltetés.....	85	Műszaki adatok.....	88
Karbantartás.....	87	Megfelelőségi nyilatkozat.....	89

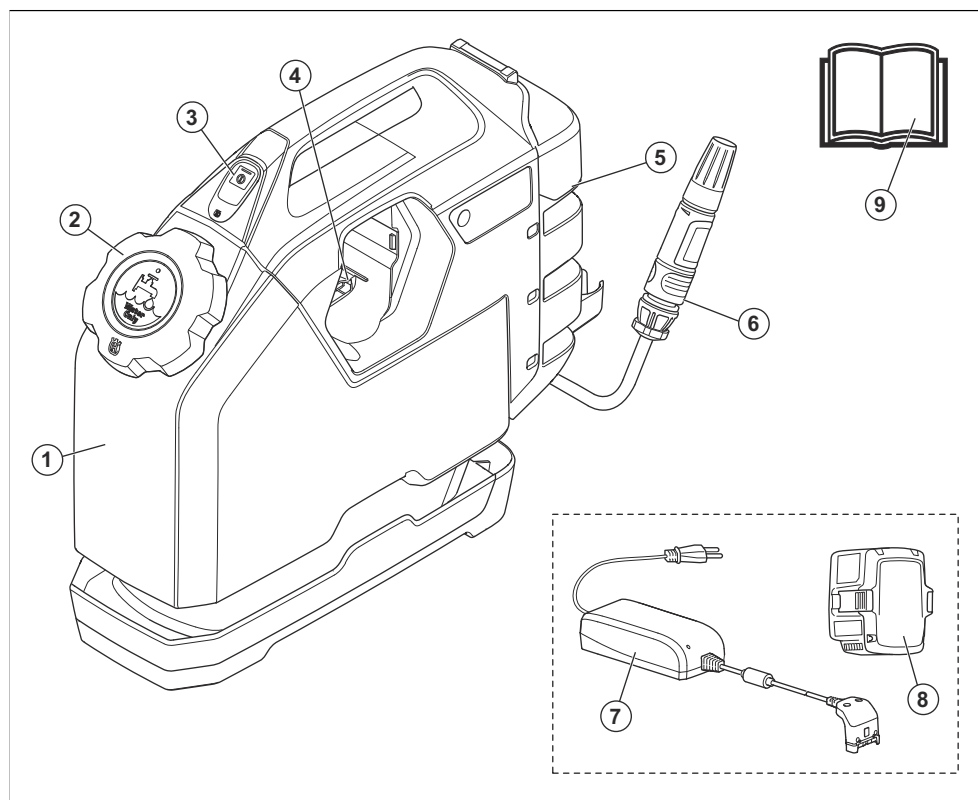
Bevezető

Termékleírás

A termék a(z) Husqvarna elektromos szerszámgépekkel való használathoz tervezett víztartály. A további tudnivalókat illetően tekintse át a szerszámgéphez

tartozó használati utasítást. A termék használata nem javasolt olyan nagy teljesítményű termékekhez, amelyek magas vízáramlást és -nyomást alkalmaznak, például a betonvágó láncfűrészekhez.

A termék áttekintése



1. Víztartály
2. Víztartály sapkája
3. INDÍTÁS/LEÁLLÍTÁS gomb
4. Akkumulátorfoglalat
5. Helytakarékos

6. Fúvócső
7. Akkumulátortöltő (tartozék)
8. Akkumulátor (tartozék)
9. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó elektromágneses megfelelésre irányuló ausztrál és új-zélandi irányelveknek.



A kínai RoHS rendelet hatálya alá eső, környezetbarát felhasználási időszakot jelző (EFUP) szimbólum.



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladéktátrálatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A terméken található jelzések



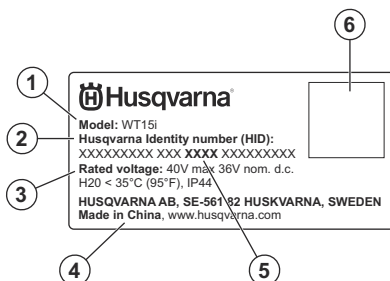
Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladéktátrálatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Típus
2. Termékazonosító
3. Névleges feszültség
4. Gyártó
5. Gyártási év
6. QR-kód

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Egyaránt olvassa el ezt a használati utasítást és a szerszámgép használati utasítását.
- A termék használata előtt el kell olvasnia és tisztában kell lennie a két használati utasítás tartalmával.
- Használjon személyi védőfelszerelést. A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejp védő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek.
- A termék tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést, mivel a víz bejuthat az elektromos rendszerbe, és a termék károsodását okozhatja.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra. Biztosítsa, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Kizárólag a termékhez ajánlott akkumulátorokat használja.
- Mindig eredeti akkumulátort használjon. Ha nem megfelelő típusú akkumulátort helyez be, akkor az akkumulátor felrobbanhat. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
- A tölthető akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrasként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne csatlakoztassa az akkumulátorsarukot kulcsokhoz, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe kerüljön. Ha a folyadékhoz ért, nagy mennyiségű vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne módosítsa az akkumulátort.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezetetől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy szétbontásával.
- Ne használja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományon kívül. Lásd: *Műszaki adatok88. oldalon.*
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort. Lásd: *Az akkumulátor tisztítása87. oldalon.*
- Ne használjon sérült vagy nem megfelelően működő akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.

Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- Áramütés vagy rövidzárlat veszélye, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- Ne használjon mást a termékhez mellékelt akkumulátortöltőn kívül. Kizárólag Husqvarna töltőkészülékeket használjon a BLi Husqvarna csereakkumulátorok töltéséhez.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével.
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátortöltőt.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltőt fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltőt nem fedi semmi. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a dugóját.
- Az akkumulátort csak jó szellőzésű helyiségben, napfénytől távol töltsen. Ne töltsen az akkumulátort kültéren. Ne töltsen akkumulátort nedves körülmények között.
- Ne használja az akkumulátortöltőt a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül. Lásd: *Műszaki adatok 88. oldalon*.
- A töltőkészüléket jól szellőző, száraz és pormentes környezetben használja.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátortöltő szellőzőnyílásaiba.
- Ne érintsen az akkumulátortöltőt csatlakozóihoz fémtárgyakat, mivel ezek rövidzárlatot okozhatnak a töltőkészüléken.
- Ne töltsön nem újratölthető telepet az akkumulátortöltőben, és ne használja őket a gépben.
- Jóváhagyott, sértetlen hálózati aljzatot használjon.

Üzemeltetés

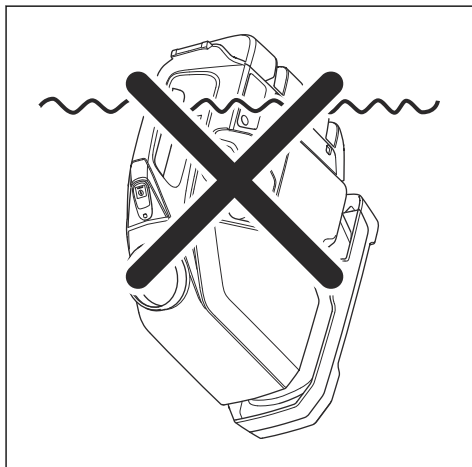
A víztartály feltöltése



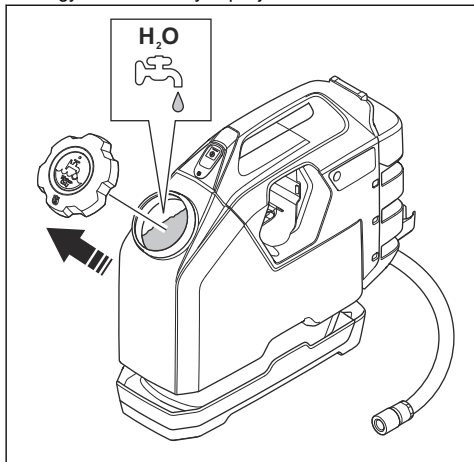
VIGYÁZAT: Csak vizet töltsön a tartályba. Ne öntsön más folyadékot a víztartályba.



VIGYÁZAT: Ne helyezze vízbe a víztartályt.



1. Vegye le a víztartály sapkáját.



2. Töltse fel a víztartályt vízzel.

Az akkumulátor töltése



VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor, az akkumulátortöltő és az akkumulátor érintkezői tiszták és szárazak-e. Ne helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe, ha az szennyezett vagy nedves.

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. A töltést jelző LED 1 egyszer felviláglik.



VIGYÁZAT: Az akkumulátortöltőt kizárólag a típustáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú tápaljzathoz csatlakoztassa.

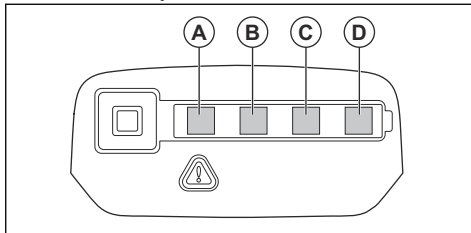
2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülékhez. A töltést jelző LED világítani kezd.
3. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.
4. Húzza ki a tápkábel, és csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról. Ne a tápkábel húzza.

Az akkumulátor csatlakoztatása a töltőkészülékhez

Megjegyzés: Első használata előtt tölts fel az akkumulátort. Az új akkumulátorok csak 30%-ra vannak feltöltve.

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen száraz-e.
2. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe.

3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn lévő zöld töltéssjelző lámpa világít-e. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik a töltőkészülékkel.
4. Ha az akkumulátoron az összes LED világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

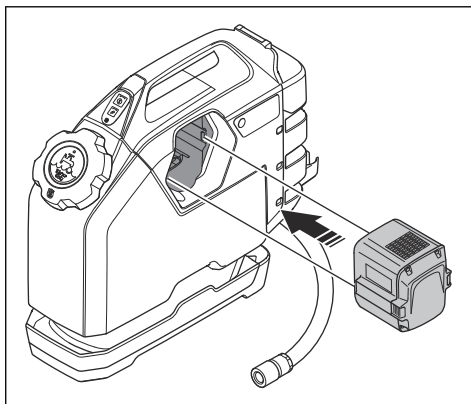


5. Az akkumulátortöltő fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a kábelt húzza.
6. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Megjegyzés: További információkért tekintse meg az akkumulátor és a töltő használati utasítását, valamint a következőt: *Műszaki adatok88. oldalon.*

Az akkumulátor beszerelése és eltávolítása

1. Helyezzen egy akkumulátort az akkumulátorrekeszbe. A jóváhagyott akkumulátorokra vonatkozóan lásd: *Műszaki adatok88. oldalon.*



2. Az akkumulátor eltávolításához végezze el ugyanezt a folyamatot fordított sorrendben.

A termék elindítása és leállítása

- A termék elindításához vagy leállításához nyomja le a START/STOP gombot.

Megjegyzés: A szivattyú automatikusan leáll, amikor a víztartály kiürül.

Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS: Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást és karbantartást.



VIGYÁZAT: Behelyezés előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor száraz.

Naponta nézzen rá és ellenőrizze a terméket. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik, és nincs sérült vagy kopott alkatrész. Szükség esetén hagyja, hogy egy jóváhagyott Husqvarna szervizkereskedő elvégezze a termék karbantartását.

- Az akkumulátorsaruk tisztítását sűrített levegővel vagy egy puha és száraz ruhával végezze.
- Tisztítsa meg az akkumulátor felületeit egy puha és száraz törölkendővel.

Az akkumulátor tisztítása



VIGYÁZAT: Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A terméken lévő LED villog, és a termék nem indul be.	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort.
A terméken lévő LED működés közben villog.	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Töltse fel az akkumulátort.
A termék beindulásakor nem továbbít vizet, de a szivattyú jár.	Légbuborékok találhatók a szivattyú-tartályban.	Várjon 1 percet, és indítsa el újra.
	Eltömődött a szűrő a szivattyú tartályában.	Vegye ki és tisztítsa meg a szivattyút.
A termék beindulásakor nem továbbít vizet, és a szivattyú nem jár.	Valami akadályozza a szivattyút vagy eltömődhetett a szűrő.	Vegye ki és tisztítsa meg a szivattyút.
	A szivattyúban lévő víz megfagyott.	Helyezze a terméket meleg helyre, és hagyja olvadni a fagyott vizet.
Lassan jön a víz a készülékből.	Eltömődött a szűrő a szivattyú tartályában.	Vegye ki és tisztítsa meg a szivattyút.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

A termék szállítása

- A sérülések és balesetek elkerülése érdekében szállításkor rögzítse szorosan a berendezést.
- A termék elmozdítása előtt állítsa le a terméket, és húzza ki a tápkábelt.
- Szállítás előtt mindig válassza le az akkumulátort.

- Tartsa a terméket száraz helyen.
- Tárolás előtt távolítsa el az akkumulátort.
- A terméket -25 °C/-13 °F és 50 °C/122 °F közötti hőmérsékleten tárolja.

Hulladékkezelés

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. El kell juttatni a megfelelő

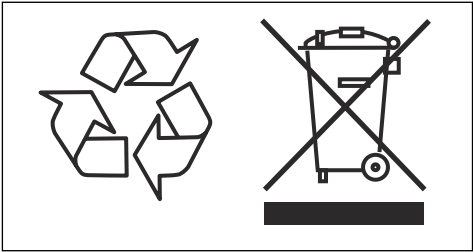
A termék tárolása

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

újrafeldolgozó pontra az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

A megfelelő újrahasznosító állomáson történő leadás előtt vegye ki az akkumulátort a termékből. Az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosító állomáson adja le.

A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban az önkormányzat, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozás, illetve a terméket értékesítő szakkereskedés nyújthat részletesebb tájékoztatást.



Műszaki adatok

Vízkapacitás, l/gal	15/3,7
Tömeg üresen, kg/font	3,9/8,6
Méretek, H×Sz×M, mm/hüv.	420×165×460/16,5×6,5×18
Akkumulátor	Husqvarna lítiumionos, 36V
Víznyomás, bar/psi	1,1/16
Tömlő, mm/hüv.	6/0,25
Tömlő hossza, m/láb	3/10
Levegőben terjedő zajkibocsátás a munkaállomáson, dB(A)	<70
Hőmérsékleti határértékek az akkumulátor használatához, °C/°F	-10–40/14–104
Hőmérsékleti határértékek az akkumulátortöltő használatához, °C/°F	5–40/41–104
A termék esetében jóváhagyott akkumulátorok	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

Mi, az **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SVÉDORSZÁG, tel: +46-36-146500 a saját
felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Vízszivattyú
Márka	Husqvarna
Típus/modell	WT 15i
Megjelölés	2025 és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EU	„gépre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Vezető igazgató, K+F, világítóberendezések

Husqvarna AB, Építőipari részleg

A műszaki dokumentációk felelőse

Egyesült királyságbeli importőr: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Sommario

Introduzione.....	90	Risoluzione dei problemi.....	95
Sicurezza.....	91	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	95
Utilizzo.....	93	Dati tecnici.....	95
Manutenzione.....	94	Dichiarazione di conformità.....	97

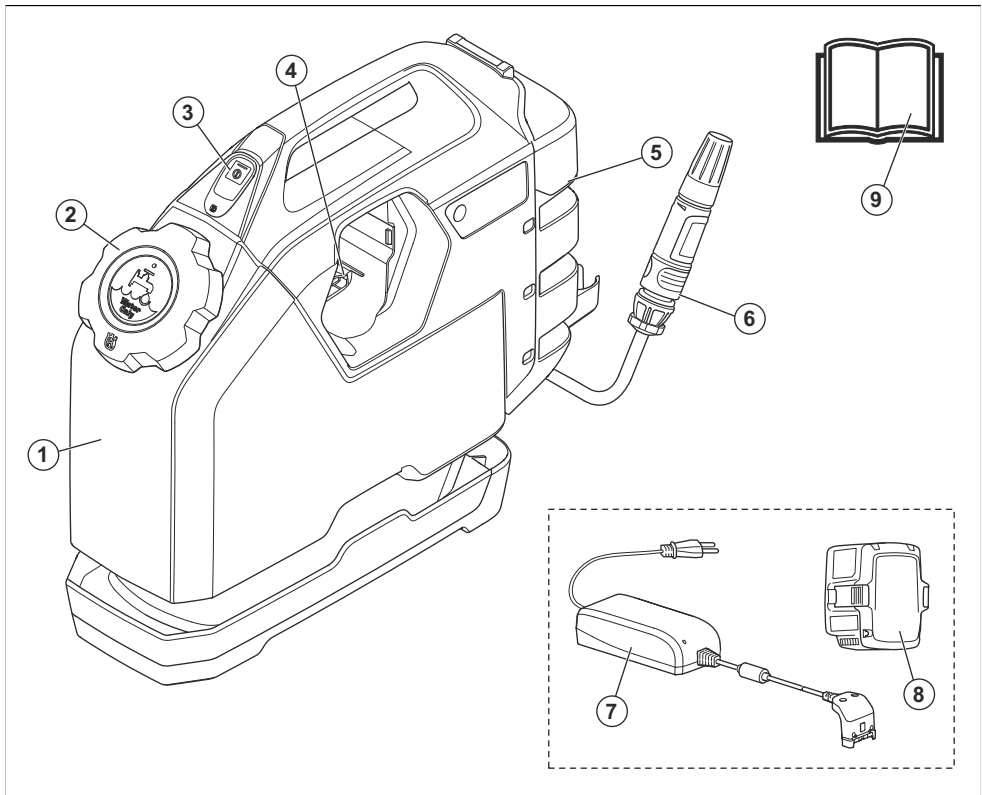
Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un serbatoio dell'acqua utilizzato insieme agli utensili elettrici Husqvarna. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operatore

dell'utensile elettrico. Il prodotto non è consigliato per prodotti ad alte prestazioni che utilizzano una portata e una pressione dell'acqua elevate, ad esempio motoseghe per cemento.

Panoramica del prodotto



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Serbatoio dell'acqua | 6. Ugello |
| 2. Tappo del serbatoio dell'acqua | 7. Caricabatterie (accessorio) |
| 3. Pulsante START/STOP | 8. Batteria (accessorio) |
| 4. Vano batteria | 9. Manuale dell'operatore |
| 5. Ingombro | |

Simboli riportati sul prodotto



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.



Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.



Simbolo del periodo di utilizzo ecocompatibile della direttiva RoHS per la Cina.



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Simboli riportati sul prodotto



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

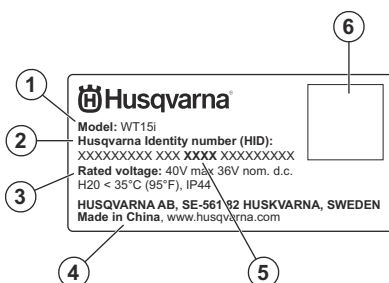


Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita.

Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Modello
2. Identità del prodotto
3. Tensione nominale
4. Produttore
5. **Anno di produzione**
6. Codice QR

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere il presente manuale dell'operatore insieme a quello dell'utensile elettrico.
- È necessario leggere e comprendere i 2 manuali per l'operatore prima di utilizzare il prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non utilizzare un'idropulitrice ad alta pressione per pulire il prodotto, poiché l'acqua potrebbe penetrare nell'impianto elettrico e causare danni al prodotto.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo batterie consigliate per il prodotto.
- Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Se si sostituiscono le batterie con batterie di tipo non corretto, vi è il rischio di esplosione. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Utilizzare le batterie ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In

caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e consultare un medico.

- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non effettuare modifiche alla batteria.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può esplodere e causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- Non utilizzare la batteria al di fuori degli intervalli di temperatura specificati. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 95*.
- Non pulire la batteria con acqua. Fare riferimento a *Pulizia della batteria alla pagina 94*.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato o che non funzioni correttamente.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

Sicurezza del caricabatterie



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare i caricabatterie Husqvarna solo per ricaricare le batterie Husqvarna di ricambio Husqvarna.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, ostacoli od oggetti simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.

- Non utilizzare il caricabatteria al di fuori degli intervalli di temperatura specificati. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 95*.
- Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Non caricare batterie non ricaricabili nel caricabatterie né utilizzarle nella macchina.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate.

Utilizzo

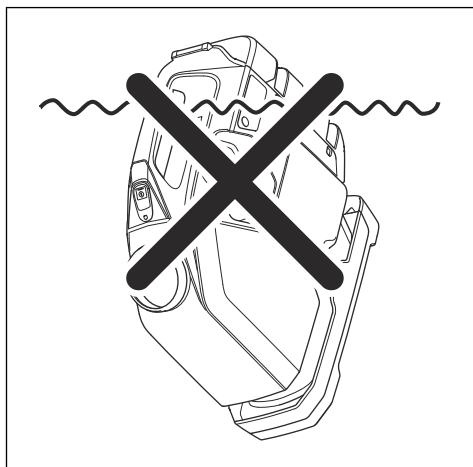
Rifornimento del serbatoio dell'acqua



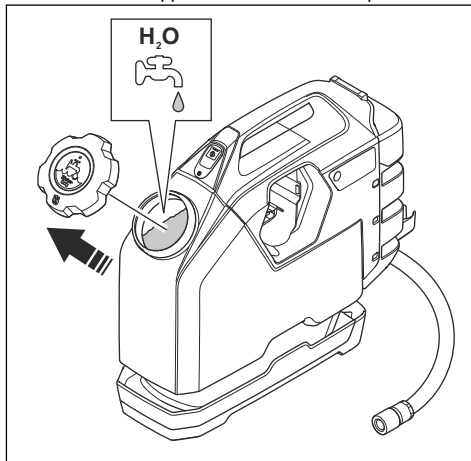
ATTENZIONE: Versare solo acqua nel serbatoio. Non versare altri liquidi nel serbatoio dell'acqua.



ATTENZIONE: Non collocare nell'acqua il serbatoio dell'acqua.



1. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua.



2. Riempire con acqua il serbatoio dell'acqua.

Ricarica della batteria



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti. Non inserire la batteria nel caricabatterie se è sporco o bagnato.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED di carica lampeggia 1 volta.



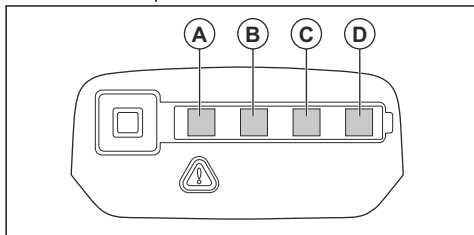
ATTENZIONE: Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
4. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

Collegamento della batteria al caricabatterie

Nota: Caricare la batteria prima di usarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.

1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Inserire la batteria nel caricabatteria.
3. Accertarsi che la spia di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò indica che la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.
4. Quando tutti i LED sulla batteria sono accesi, la batteria è completamente carica.

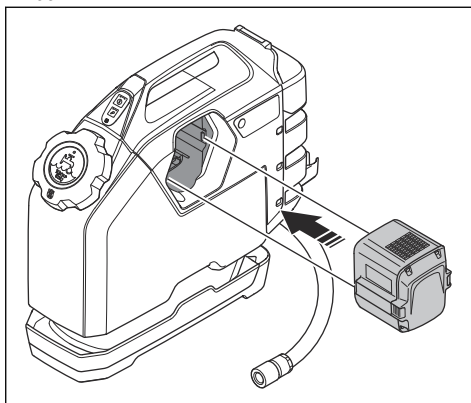


5. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Nota: Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 95* e ai manuali della batteria e del caricabatteria.

Per installare e rimuovere la batteria

1. Inserire una batteria nel vano batteria. Per le batterie approvate, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 95*.



2. Rimuovere la batteria seguendo la procedura in ordine inverso.

Avviamento e arresto del prodotto

- Premere il pulsante START/STOP per avviare o arrestare il prodotto.

Nota: La pompa si arresta automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Manutenzione



AVVERTENZA: La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.

Eseguire un controllo visivo del prodotto quotidianamente. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente e che non vi siano parti danneggiate o usurate. Se necessario, far eseguire la manutenzione del prodotto a un concessionario di assistenza autorizzato Husqvarna.

Pulizia della batteria



ATTENZIONE: Non pulire la batteria con acqua.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria sia asciutta prima dell'installazione.

- Pulire i terminali della batteria con aria compressa o con un panno morbido e asciutto.
- Pulire le superfici della batteria con un panno pulito e asciutto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il LED sul prodotto lampeggia e il prodotto non si avvia.	La batteria non è carica.	Caricare la batteria.
Il LED sul prodotto lampeggia durante il funzionamento.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il prodotto non sposta l'acqua all'avvio, ma la pompa è in funzione.	Bolle d'aria nel serbatoio della pompa.	Attendere 1 minuto e avviare di nuovo.
	Filtro otturato nel supporto pompa.	Rimuovere e pulire la pompa.
Il prodotto non sposta l'acqua all'avvio e la pompa non è in funzione.	Blocco nella pompa o filtro otturato.	Rimuovere e pulire la pompa.
	Acqua congelata nella pompa.	Collocare il prodotto in un luogo caldo e lasciare che si scioglia l'acqua congelata.
Bassa portata dell'acqua dalla macchina.	Filtro otturato nel supporto pompa.	Rimuovere e pulire la pompa.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto del prodotto

- Fissare il prodotto durante il trasporto per evitare danni e incidenti.
- Arrestare sempre il motore e scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il prodotto.
- Scollegare sempre la batteria prima del trasporto.

Conservazione del prodotto

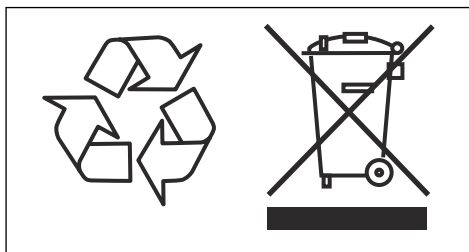
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Rimuovere la batteria prima dello stoccaggio.
- Utilizzare il prodotto a temperature comprese tra -25 °C e 50 °C / -13 °F e 122 °F.

Smaltimento

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere portato presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Rimuovere la batteria dal prodotto prima di inviarla a un centro di raccolta specializzato appropriato. Inviare la batteria a un apposito centro di riciclaggio.

Trattando questo prodotto correttamente, si contribuisce a contrastare il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulle persone che può altrimenti sortire da una gestione impropria del prodotto come rifiuto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità municipale, il servizio rifiuti domestici o il punto vendita in cui è stato acquistato.



Dati tecnici

Capacità acqua, l/gal	15/3,7
-----------------------	--------

Peso a vuoto, kg/lb	3,9/8,6
Dimensioni (L×P×A) mm/poll.	420×165×460/16,5×6,5×18
Batteria	Husqvarna Agli ioni di litio, 36V
Pressione dell'acqua, bar/PSI	1,1/16
Tubo flessibile, mm/poll.	6/0,25
Lunghezza del tubo, m/piedi	3/10
Emissioni di rumore aerodisperso nella postazione di lavoro, dB(A)	<70
Limiti di temperatura per l'uso della batteria, °C/°F	Da -10 a 40 / da 14 a 104
Limiti di temperatura per l'uso del caricabatteria, °C/°F	5-40/41-104
Batterie approvate per il prodotto	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

HusqvarnaAB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Pompa dell'acqua
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	WT 15i
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EU	"sulle macchine"
2011/65/EU	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
leggere

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica

Importatore nel Regno Unito: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



TURINYS

Įvadas.....	98	Trikčių diagnostika ir šalinimas.....	103
Sauga.....	99	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	103
Naudojimas.....	101	Techniniai duomenys.....	103
Techninė priežiūra.....	102	Atitikties deklaracija.....	105

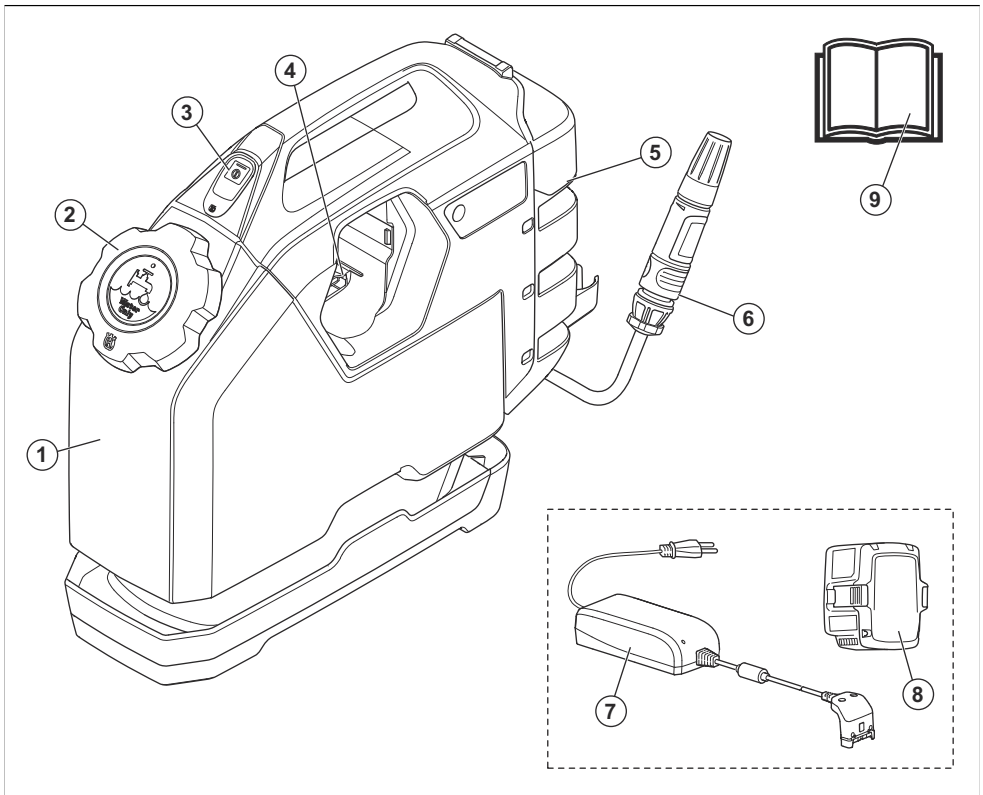
Įvadas

Gaminio aprašas

Šis gaminys yra vandens talpykla, skirta naudoti su „Husqvarna“ elektriniais įrankiais. Daugiau informacijos ieškokite elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje.

Gaminio nerekomenduojama naudoti su didelio pajėgumo gaminiais, kurie naudoja didelį vandens srautą ir aukštą vandens slėgį, pavyzdžiui, betono grandininiais pjūklais.

Gaminio apžvalga



1. Vandens talpykla
2. Vandens talpyklos dangtelis
3. Mygtukas START/STOP (įjungti / išjungti)
4. Akumuliatoriaus lizdas
5. Saugojimo vieta

6. Antgalis
7. Akumuliatoriaus įkroviklis (priedas)
8. Akumuliatorius (priedas)
9. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Šis gaminys atitinka jam taikomas ES direktyvas.



Gaminys atitinka taikomas Australijos ir Naujosios Zelandijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvas.



Kinijos pavojingų medžiagų apribojimo priemonės aplinką tausojančio naudojimo laikotarpio (EFUP) simbolis.



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Simboliai ant gaminio



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.

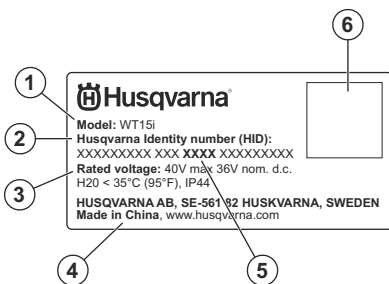


Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei

reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Gaminio vardinė plokštelė



1. Modelis
2. Gaminio tapatybė
3. Nominali įtampa
4. Gamintojas
5. Pagaminimo metai
6. QR kodas

Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir elektrinio įrankio naudojimo instrukciją.
- Prieš naudojant gaminį būtina perskaityti ir suprasti abi naudojimo instrukcijas.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- Nelaikykite gaminio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu, nes vanduo gali patekti į elektros sistemą ir sugadinti gaminį.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (tarp jų ir vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, neturinčiais patirties ar žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, pateikė atitinkamas instrukcijas. Žiūrėkite, kad su prietaisu nežaistų vaikai.

Akumuliatorių naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite tik ličio jonų akumulatorius, kuriuos rekomenduojame jūsų gaminiui.
- Šiam gaminiui naudokite tik originalius akumulatorius. Įdėjus netinkamo tipo akumuliatorių, kyla sprogimo pavojus. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.
- Naudokite tik ličio jonų akumuliatorius, kurie yra įkraunami tik kaip „Husqvarna“ gaminių maitinimo šaltiniai. Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite akumuliatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio.
- Elektros smūgio pavojus. Neleiskite akumuliatoriaus gnybtams liestis prie raktų, atsuktuvų ar kitų metalinių daiktų. Tai gali sukelti akumuliatoriaus trumpąjį jungimą.
- Jei iš akumuliatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną ir akis. Jei palietėte skystį, gerai nuplaukite šią vietą vandeniu ir kreipkitės pagalbos į medikus.

- Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių.
- Nemodifikuokite akumuliatoriaus.
- Nekiškite objektų į akumuliatoriaus oro angas.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Dėl akumuliatoriaus gali kilti sprogimas, o tai gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Saugokite akumuliatorių nuo lietaus ir drėgmės.
- Saugokite akumuliatorių nuo mikrobangų ir aukšto slėgio.
- Nebandykite akumuliatoriaus išmontuoti ar sulaužyti.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, kai temperatūra nėra nurodytame diapazone. Žr. *Techniniai duomenys psl. 103*.
- Nevalykite akumuliatoriaus vandeniu. Žr. *Akumuliatoriaus valymas psl. 102*.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis yra pažeistas arba tinkamai neveikia.
- Laikykite akumulatorius atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.
- Saugokite akumuliatorių nuo vaikų.

Įkroviklio sauga



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Nesilaikant saugos instrukcijų, kyla elektros smūgio arba trumpojo jungimo rizika.
- Naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą akumuliatoriaus įkroviklį. Husqvarna įkroviklius naudokite tik įkraudami Husqvarna atsarginius BLI akumuliatorius.
- Nebandykite išmontuoti akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite sugadinto arba pažeisto akumuliatoriaus įkroviklio.
- Nekelkite akumuliatoriaus įkroviklio už maitinimo laido. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad kabelio nepripaustų durys, tvoros ar pan.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklis neuždengtas. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką.
- Įkraukite akumuliatorių tik gerai vėdinamoje patalpoje, saugodami nuo saulės spindulių. Nekraukite akumuliatoriaus lauke. Nekraukite akumuliatoriaus drėgnomis sąlygomis.
- Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio, kai temperatūra nėra nurodytame diapazone. Žr. *Techniniai duomenys psl. 103*.

- Įkroviklį naudokite gerai vėdinamoje, sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.
- Nekiškite objektų į įkroviklio oro angas.
- Neprijunkite akumuliatorių įkroviklio gnybtų prie metalinių daiktų, nes taip sukelsite akumuliatorių įkroviklio trumpąjį jungimą.

- Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių įkroviklyje ir nenaudokite jų įrenginyje.
- Naudokite patvirtintus ir nepažeistus elektros tinklo lizdus.

Naudojimas

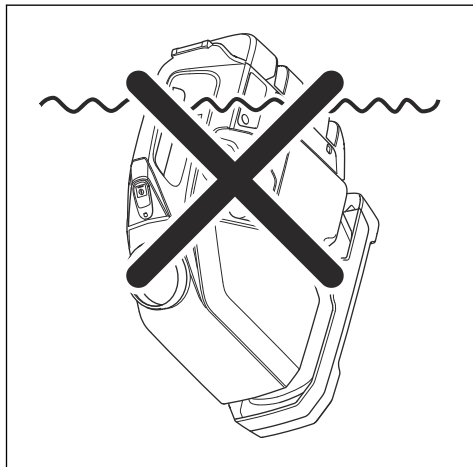
Vandens talpyklos pildymas



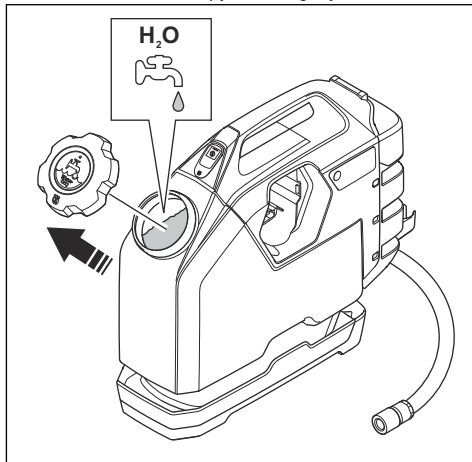
PASTABA: Į talpyklą galima pilti tik vandenį. Į vandens talpyklą nepilkite jokio kito skysčio.



PASTABA: Nemerkite vandens talpyklos į vandenį.



1. Nuimkite vandens talpyklos dangtelį.



2. Pripildykite vandens talpyklą vandeniu.

Akumuliatoriaus įkrovimas



PASTABA: Įsitikinkite, kad akumuliatorius, akumuliatoriaus įkroviklis ir gnybtai yra švarūs ir sausi. Nedėkite akumuliatoriaus į įkroviklį, jei jis yra purvinas ar šlapias.

1. Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį prie maitinimo lizdo. Įkrovimo įkrovimo šviesos diodas mirksi 1 kartą.



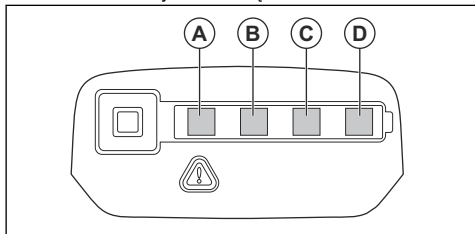
PASTABA: Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį tik prie nominalių parametrų plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo lizdo.

2. Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio. Įsižiebia įkrovimo šviesos diodas.
3. Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.
4. Ištraukite akumuliatoriaus įkroviklį iš maitinimo lizdo. Netraukite už elektros laido.

Norėdami prijungti akumuliatorių prie įkroviklio

Pasižymėkite: Prieš pirmą kartą naudodami, visiškai įkraukite akumuliatorių. Naujas akumuliatorius įkrautas tik 30 %.

1. Įsitikinkite, kad akumuliatorius sausas.
2. Akumuliatorių įstatykite į įkroviklį.
3. Įsitikinkite, kad įjungtas žalias akumuliatorių įkroviklio indikatorius. Tai reiškia, kad akumuliatorius prijungtas prie akumuliatorių įkroviklio.
4. Įsižiebus visiems akumuliatoriaus LED indikatoriams, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

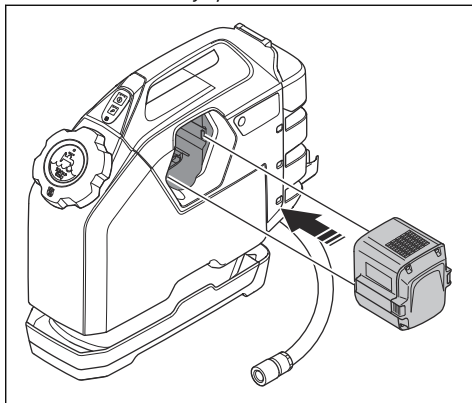


5. Norėdami atjungti akumuliatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už kabelio.
6. Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.

Pasižymėkite: Daugiau informacijos žr. *Techniniai duomenys psl. 103* akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijose.

Akumuliatoriaus įstatymas ir išėmimas

1. Įdėkite akumuliatorių į akumuliatoriaus skyrių. Informacijos apie patvirtintus akumuliatorius žr. *Techniniai duomenys psl. 103*.



2. Akumuliatorių išimkite pirmiau aprašytus veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka.

Gaminio paleidimas ir stabdymas

- Spustelėkite mygtuką START/STOP (įjungti / išjungti), kad įjungtumėte arba išjungtumėte gaminį.

Pasižymėkite: Kai vandens talpykla tuščia, siurblys sustoja automatiškai.

Techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS: Be priežiūros vaikai neturėtų valyti prietaiso ir atlikti naudotojo priežiūros darbų.

Kasdien apžiūrėkite gaminį. Įsitikinkite, kad gaminys veikia tinkamai ir kad nė viena jo dalis nėra pažeista ar nusidėvėjusi. Jei gaminiiui reikia atlikti techninę priežiūrą, ją patikėkite patvirtintam Husqvarna techninės priežiūros atstovui.

Akumuliatoriaus valymas



PASTABA: Nevalykite akumuliatoriaus vandeniu.



PASTABA: Prieš įstatydami įsitikinkite, kad akumuliatorius yra sausas.

- Nupūskite akumuliatoriaus gnybtus suspaustu oru ir nuvalykite švelnia ir sausa šluoste.
- Nuvalykite akumuliatoriaus paviršius švariu ir sausu audeklu.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Gaminio šviesos diodai mirksi ir jo nepavyksta paleisti.	Akumulatorius neįkrautas.	Įkraukite akumuliatorių.
Gaminio šviesos diodai mirksi naudojimo metu.	Nepakankama baterijos įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
Nors siurblys veikia, paleistas gaminys nepumpuoja vandens.	Siurblio bakelyje yra oro burbuliukų.	Palaukite 1 minutę ir vėl paleiskite.
	Užsikimšęs filtras siurblio laikiklyje.	Nuimkite ir išvalykite siurblį.
Paleistas gaminys nepumpuoja vandens ir siurblys neveikia.	Užsikimšęs siurblys arba filtras.	Nuimkite ir išvalykite siurblį.
	Siurblyje užšalo vanduo.	Padėkite gaminį šiltoje vietoje ir leiskite užšalusiam vandeniui ištirpti.
Per silpnas pumpuojamo vandens srautas.	Užsikimšęs filtras siurblio laikiklyje.	Nuimkite ir išvalykite siurblį.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Gaminio gabenimas

- Pritvirtinkite gaminį gabenimo metu, kad jo nepažeistumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Prieš perkeldami gaminį, visada sustabdykite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš gabendami visada atjunkite akumuliatorių.

Gaminio laikymas

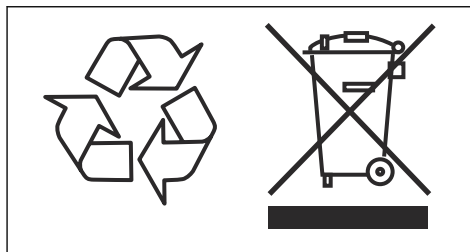
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.
- Prieš padėdami gaminį saugoti ilgesniam laikui, išimkite akumuliatorių.
- Laikykite gaminį aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo -25 iki 50 °C (nuo -13 iki 122 °F).

Šalinimas

Ant gaminio ar ant jo pakuotės pateikti simboliai rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Įrenginį reikia atiduoti į atitinkamą perdirbimo įmonę, kuri utilizuotų elektrines ir elektronines dalis.

Išimkite iš gaminio akumuliatorių prieš pateikdami gaminį į tinkamą perdirbimo punktą. Atiduokite akumuliatorių į atitinkamą perdirbimo punktą.

Rūpindamiesi, kad šis gaminys būtų tvarkomas teisingai, padedate išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonėms, kurį gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas. Jei reikia daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į savivaldybę, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.



Techniniai duomenys

Vandens talpa, l / gal	15 / 3,7
Svoris, tuščio, kg / lb	3,9 / 8,6
Matmenys, l×P×A, mm / in	420 × 165 × 460 / 16,5 × 6,5 × 18

Akumulatorius	„Husqvarna“ ličio jonų, 36 V
Vandens slėgis, bar / psi	1,1 / 16
Žarna, mm / in	6/0,25
Žarnos ilgis, m / ft	3 (10)
Oro skleidžiamo triukšmo emisija darbo vietoje, dB(A)	<70
Akumulatoriaus naudojimo temperatūros apribojimai, °C / °F	–10–40 / 14–104
Akumulatoriaus įkroviklio naudojimo temperatūros apribojimai, °C / °F	5–40 (41–104)
Gaminiui patvirtinti akumulatoriai	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDIJA,
tel.: +46-36-146500, savo atsakomybe pareiškiame, kad
produktas:

Aprašymas	Vandens siurblys
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	WT 15i
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EU	„dėl mašinų“
2011/65/EU	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Vyresnysis tyrimų ir plėtros vadovas, apšvietimo įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją

JK importuotojas: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



Saturs

Ievads.....	106	Problēmu novēršana.....	111
Drošība.....	108	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	111
Lietošana.....	109	Tehniskie dati.....	111
Tehniskā apkope.....	110	Atbilstības deklarācija.....	113

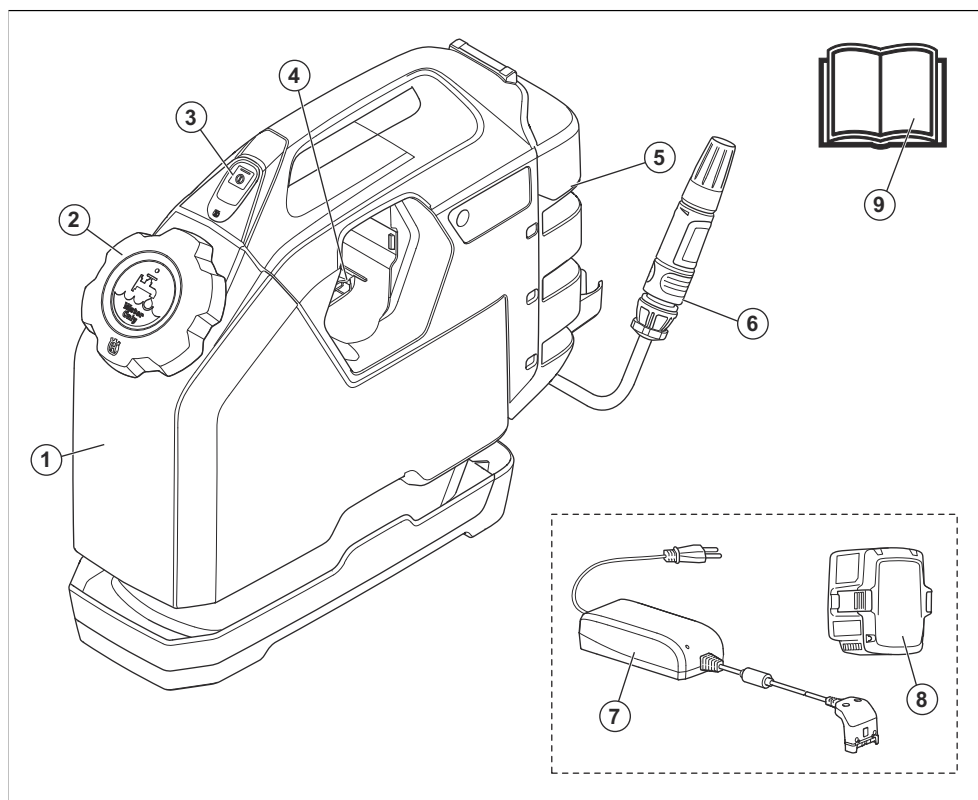
Ievads

Izstrādājuma apraksts

Izstrādājums ir ūdens tvertne, ko izmanto kopā ar Husqvarna elektroinstrumentiem. Papildinformāciju skatiet elektroinstrumenta lietotāja rokasgrāmatā. Šo

izstrādājumu nav ieteicams lietot kopā ar augstas veiktspējas izstrādājumiem, kas izmanto spēcīgu ūdens plūsmu un augstu ūdens spiedienu, piemēram, betona ķēdes zāģiem.

Mašīnas pārskats



1. Ūdens tvertne
2. Ūdens tvertnes vāciņš
3. Poga START/STOP (ledarbināt/apturēt)
4. Akumulatora atvere
5. Glabātava

6. Sprausla
7. Akumulatora lādētājs (palīgierīce)
8. Akumulators (palīgierīce)
9. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms ūdens tvertnes lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Austrālijas un Jaunzēlandes elektromagnētiskās saderības direktīvu prasībām.



Ķīnas RoHS videi draudzīgā lietošanas perioda (China RoHS Environment-Friendly Use Period, EFUP) simbols.



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

Piezīme: Pārējie uz ūdens tvertnes norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Simboli uz izstrādājuma



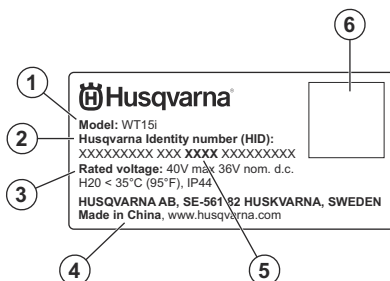
Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms ūdens tvertnes lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

Piezīme: Pārējie uz ūdens tvertnes norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Modelis
2. Produkta identifikators
3. Nominālais spriegums
4. ražotājs
5. **Ražošanas gads**
6. QR kods

Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un elektriskā instrumenta lietotāja rokasgrāmatu.
- Pirms izstrādājuma lietošanas jums ir jāizlasa un jāizprot šīs abas lietotāja rokasgrāmatas.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavus ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana attiecīgos apstākļos mazina traumu gūšanas risku.
- Nepakļaujiet produktus lietus vai mitruma iedarbībai.
- Nefīriet izstrādājumu ar augstspiediena mazgātāju, jo ūdens var iekļūt elektrosistēmā un sabojāt izstrādājumu.
- Iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņas vai garīgajām spējām un nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad par šo personu drošību atbildīgā persona šīs personas uzrauga vai ir atbilstoši instruējusi. Uzraugiet, lai bērni nespēlētu ar ierīci.

Akumulatora drošība



BRĪDINĀJUMS: Pirms mašīnas lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Izmantojiet tikai tos akumulatorus, kas ieteikti jūsu izstrādājumam.
- Šim izstrādājumam lietojiet tikai oriģinālos akumulatorus. Ja akumulatori tiek nomainīti pret nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādzienbīstamība. Plašāku informāciju jautājiet izplatītājam.
- Kā barošanas avotu izmantojiet uzlādējamus akumulatorus tikai saistītajiem Husqvarna izstrādājumiem. Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu izstrādājumu strāvas avotu.
- Iespējama elektrotrauma. Nesavienojiet akumulatora spaiļes ar atslēgām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem. Tas var izraisīt akumulatora īssavienojumu.
- Ja rodas noplūde no akumulatora, neļaujiet šķidrumam saskarties ar ķermeni vai acīm. Ja pieskaraties šķidrumam, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neizmantojiet akumulatorus, kas nav uzlādējami.
- Akumulatora pārveidošana ir aizliegta.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora gaisa atverēs.
- Neuzglabājiet akumulatoru vietā, kas ir pakļauta tiešai saules gaismai, karstumam vai atklātai liesmai. Akumulators var izraisīt sprādzienu un radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mikroviļņu un augsta spiediena ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst izjaukt vai saspīst.
- Neizmantojiet akumulatoru ārpus norādītajiem temperatūras diapazoniem. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 111*.
- Nemazgājiet akumulatoru ar ūdeni. Skatiet šeit: *Akumulatora tīrīšana lpp. 110*.
- Nelietojiet akumulatoru, kas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.
- Sargiet akumulatoru no bērniem.

Akumulatora lādētāja drošības norādes



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Ja drošības norādījumi netiek ievēroti, pastāv elektriskās strāvas trieciena vai īssavienojuma risks.
- Neizmantojiet citus akumulatoru lādētājus, izņemot jūsu izstrādājumam paredzēto. Izmantojiet Husqvarna lādētājus tikai tad, kad lādējat Husqvarna uzlādējamus BLi akumulatorus.
- Nemēģiniet izjaukt akumulatora lādētāju.
- Nelietojiet defektīvu vai bojātu akumulatora lādētāju.
- Nevelciet akumulatora lādētāju aiz barošanas kabeļa. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrofikla kontaktligzdas, velciet aiz kontaktspraudņa. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesakartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Nodrošiniet, lai kabelis netiktu iespiests durvis, nožogojumos un līdzīgās konstrukcijās.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Pārļiecinieties, vai akumulatora lādētājs nav pārsegts. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktspraudni.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai tādās telpās, kur ir laba gaisa plūsma un kur akumulators nav pakļauts saules gaismas ietekmei. Neuzlādējiet akumulatoru ārpus telpām. Neuzlādējiet akumulatoru mitrumā.
- Neizmantojiet akumulatora lādētāju ārpus norādītajiem temperatūras diapazoniem. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 111.*
- Izmantojiet lādētāju labi vēdināmā un sausā vietā, kur nav putekļu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora lādētāja gaisa atverēs.
- Nekādā gadījumā akumulatora lādētāja spaiļes nesavienojiet ar metāla priekšmetiem, jo tas var izraisīt akumulatora lādētāja īssavienojumu.
- Akumulatora lādētājā nelādējiet nelādējamus akumulatorus un neizmantojiet tos ierīcē.
- Izmantojiet apstiprinātas kontaktlīgšanas, kas nav bojātas.

Lietošana

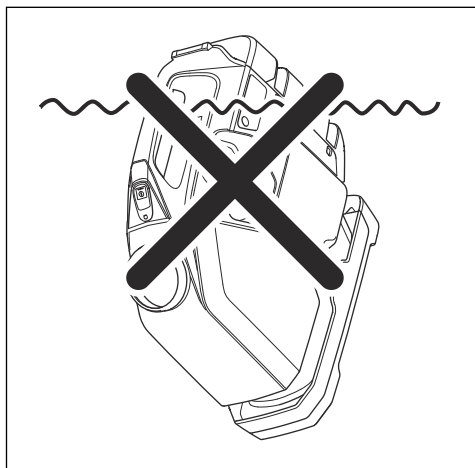
Ūdens tvertnes uzpilde



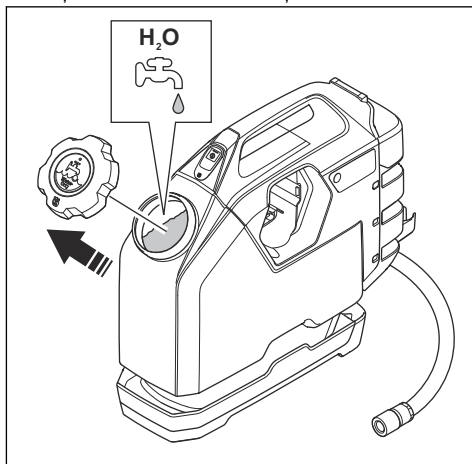
IEVĒROJIET: Tvertnē lejiet tikai ūdeni. Nelejiet ūdens tvertnē citus šķidrumus.



IEVĒROJIET: Neiegremdējiet ūdens tvertni ūdenī.



1. Noņemiet ūdens tvertnes vāciņu.



2. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.

Akumulatora uzlāde



IEVĒROJIET: Nodrošiniet, lai akumulators, akumulatora lādētājs un akumulatora spaiļes būtu tīras un sausas. Neievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā, ja tas ir netīrs vai mitrs.

1. Pieslēdziet akumulatora lādētāju strāvas padevei. Uzlādes LED indikators nomirgo vienu reizi.



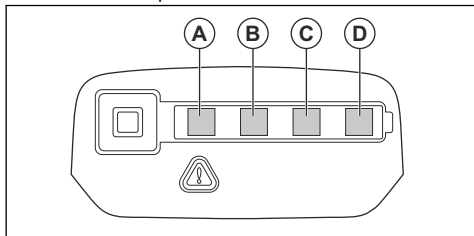
IEVĒROJIET: Pievienojiet akumulatora lādētāju tikai kontaktligzdai, kas atbilst uz datu plāksnītes norādītajam spriegumam un frekvencei.

2. Pievienojiet akumulatoru pie lādētāja. Iedegas uzlādes LED indikators.
3. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.
4. Izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, lai atvienotu akumulatora lādētāju no strāvas. Nevelciet aiz strāvas vada.

Akumulatora pievienošana pie lādētāja

Piezīme: Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Jauns akumulators ir uzlādēts tikai par 30%.

1. Pārliedziniet, vai akumulators ir sauss.
2. Ievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā.
3. Pārliedziniet, vai iedegas akumulatora lādētāja zaļais uzlādes indikators. Tas nozīmē, ka akumulators ir pareizi savienots ar akumulatora lādētāju.
4. Kad deg visi akumulatora LED indikatori, akumulators ir pilnībā uzlādēts.



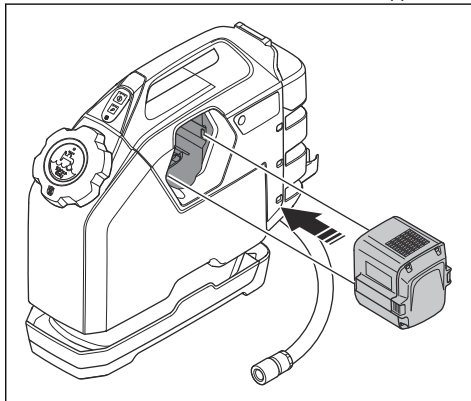
5. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas, izraujiet kontaktdakšu. Neraujiet kabeli.

6. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.

Piezīme: Skatiet *Tehniskie dati lpp. 111*, kā arī akumulatora un akumulatora lādētāja rokasgrāmatas, lai iegūtu vairāk informācijas.

Akumulatora uzstādīšana un izņemšana

1. Ievietojiet akumulatoru akumulatora nodalījumā. Lai iegūtu informāciju par apstiprinātajiem akumulatoriem, skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 111*.



2. Izņemiet akumulatoru, veicot darbības pretējā secībā.

Apgaismojuma sistēmas ieslēgšana un izslēgšana

- Lai ieslēgtu vai apturētu izstrādājumu, nospiediet ieslēgšanas/apturēšanas (START/STOP) pogu.

Piezīme: Sūknis automātiski apstājas, kad ūdens tvertne ir tukša.

Tehniskā apkope



BRĪDINĀJUMS: Tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai atbildīgās personas uzraudzībā.

Katru dienu vizuāli pārbaudiet izstrādājumu. Pārbaudiet, vai izstrādājums pareizi darbojas, un neviena tā daļa nav bojāta vai nodilusi. Ja nepieciešams, uzticiet remontdarbu veikšanu apstiprinātām Husqvarna izplatītājam, kas nodrošina apkopi.

Akumulatora tīrīšana



IEVĒROJIET: Nemazgājiet akumulatoru ar ūdeni.



IEVĒROJIET: Pirms uzstādīšanas pārliedziniet, ka akumulators ir sauss.

- Tīriet akumulatora spaiļes ar saspiestu gaisu vai izmantojiet mīkstu un sausu drānu.
- Notīriet akumulatora virsmas ar tīru un sausu drānu.

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
LED diode uz izstrādājuma mirgo un izstrādājums neieslēdzas.	Akumulators nav uzlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru.
LED diode uz izstrādājuma mirgo darbības laikā.	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Izstrādājums nesūknē ūdeni, kad to iedarbina, bet sūknis darbojas.	Gaisa burbuļi sūkņa korpusā.	Pagaidiet 1 minūti un tad iedarbiniet vēlreiz.
	Bloķēts filtrs sūkņa turētājā.	Noņemiet un iztīriet sūkni.
Izstrādājums nesūknē ūdeni, kad to iedarbina, un sūknis nedarbojas.	Aizsprostojums sūknī vai bloķēts filtrs.	Noņemiet un iztīriet sūkni.
	Sasalis ūdens sūknī.	Novietojiet izstrādājumu siltā vietā un izkausējiet sasalušo ūdeni.
No mašīnas tiek padota zema ūdens plūsma.	Bloķēts filtrs sūkņa turētājā.	Noņemiet un iztīriet sūkni.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Izstrādājuma transportēšana

- Transportēšanas laikā nostipriniet izstrādājumu, lai novērstu transportēšanas izraisītu bojājumu un negadījumus.
- Pirms transportēšanas vienmēr izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet barošanas vadu.
- Pirms transportēšanas vienmēr izņemiet akumulatoru.

Betona smalcinātāja uzglabāšana

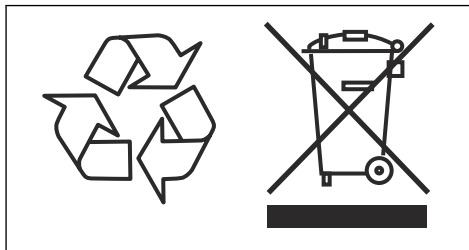
- Uzglabājiet skarifikatoru norobežotā vietā, lai tai nevarētu piekļūt bērni vai tie, kam tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā.
- Pirms novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru.
- Izstrādājumu glabājiet vietā, kur temperatūra ir diapazonā no -25 °C līdz 50 °C/no -13 °F līdz 122 °F.

Utilizēšana

Simboli uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka no šī produkta nedrīkst atbrīvoties kā no sadzīves atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

Izņemiet akumulatorus no izstrādājuma, pirms nododat to atbilstošā pārstrādes stacijā. Nododiet akumulatoru atbilstošā pārstrādes stacijā.

Nodrošinot, ka šis produkts tiek pareizi pārstrādāts, varat palīdzēt novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēkiem. Pretējā gadījumā šī produkta utilizācija netiks veikta pareizi. Lai uzzinātu vairāk par šī produkta utilizāciju, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu pārstrādes uzņēmumu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



Tehniskie dati

Ūdens ietilpība, l/gal	15/3,7
------------------------	--------

Svars ar tukšām tvertnēm, kg/lb	3,9/8,6
Izmēri (G×P×A), mm/collas	420×165×460/16,5×6,5×18
Akumulators	Husqvarna Litija jonu, 36V
Ūdens spiediens, bāri/psi	1,1/16
Šļūtene, mm/collas	6/0,25
Šļūtenes garums, m/pēdas	3/10
Gaisa vadīta trokšņa emisijas darba vietā, dB(A)	< 70
Temperatūras ierobežojumi akumulatora lietošanai, °C/°F	-10–40/14–104
Temperatūras ierobežojumi akumulatora lādētāja lietošanai, °C/°F	5–40/41–104
Ūdens tvertnei apstiprinātie akumulatori	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

paziņojam, ka uzņemamies pilnu atbildību, ka šis
izstrādājums:

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ZVIEDRIJA, tālrunis: Ar šo mēs, +46-36-146500

Apraksts	Ūdens sūknis
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	WT 15i
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EU	"par mehānismiem"
2011/65/EU	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partile 2025-04-23



Mattias Holmdal

Vecākais R&D Light Equipment direktors

Husqvarna AB, celtniecības daļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

Importētājs Apvienotajā Karalistē: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Inhoud

Inleiding.....	114	Probleemoplossing.....	119
Veiligheid.....	116	Vervoer, opslag en verwerking.....	119
Werking.....	117	Technische gegevens.....	120
Onderhoud.....	119	Verklaring van overeenstemming.....	121

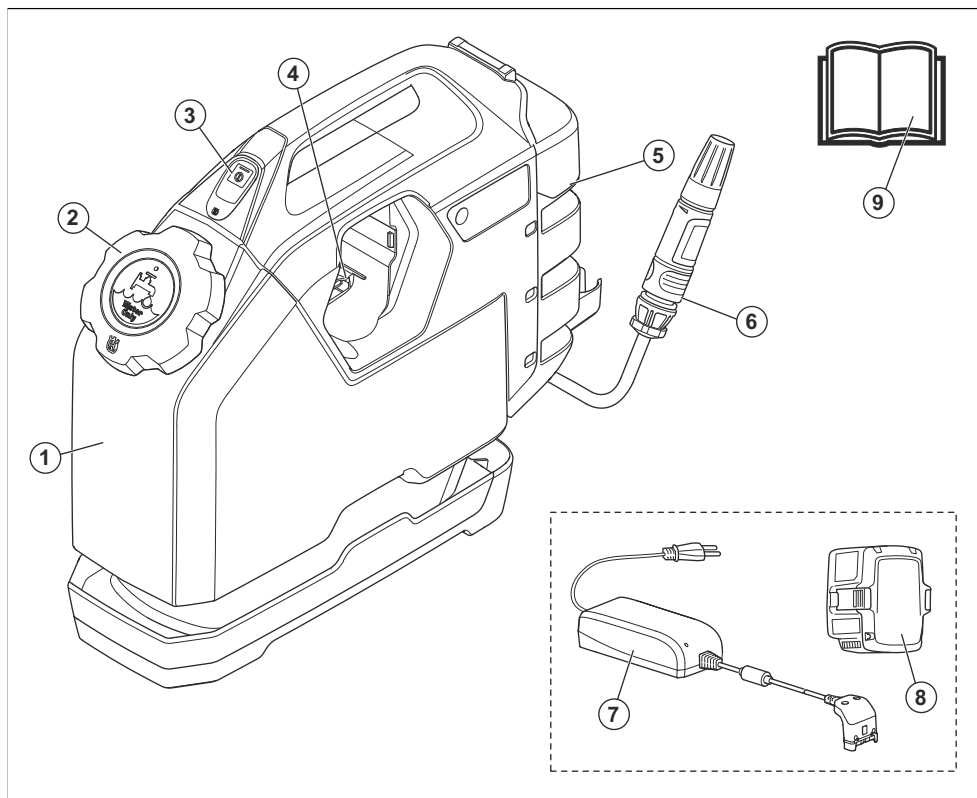
Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een watertank die samen met elektrisch gereedschap van Husqvarna wordt gebruikt. Raadpleeg voor meer informatie de bedieningshandleiding van het

elektrisch gereedschap. Het is niet aanbevolen om het product te gebruiken met hoogwaardige producten met een hoge waterstroom en een hoge waterdruk, zoals betonkettingzagen.

Productoverzicht



1. Watertank
2. Dop watertank
3. START/STOP-knop
4. Accusleuf
5. Opslagruimte

6. Mondstuk
7. Acculader (accessoire)
8. Accu (accessoire)
9. Bedieningshandleiding

Symbolen op het product



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Het apparaat voldoet aan de geldende Australische en Nieuw-Zeelandse richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit.



Chinees RoHS-symbool voor milieuvriendelijke gebruikperiode (Environment-Friendly Use Period, EFUP).



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw HusqvarnaHusqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Symbolen op het product



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

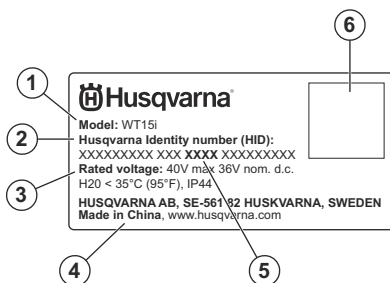


Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de

levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw HusqvarnaHusqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Model
2. Productidentiteit
3. Nominale spanning
4. Fabrikant
5. **Productiejaar**
6. QR-code

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Lees deze gebruikershandleiding en de gebruikershandleiding voor het elektrisch gereedschap.
- U dient de 2 bedieningshandleidingen te lezen en te begrijpen voordat u het product gebruikt.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.
- Reinig het product niet met een hogedrukspuit, want water kan binnendringen in het elektrische systeem en schade aan het product veroorzaken.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van de machine hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik uitsluitend de -accu's die wij voor uw product aanbevelen.
- Gebruik uitsluitend originele accu's voor dit product. Er bestaat explosiegevaar als de accu's worden vervangen door een accu van een onjuist type. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Gebruik de -accu's die oplaadbaar zijn uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen accu's die niet oplaadbaar zijn.
- Breng geen wijzigingen aan de accu's aan.
- Plaats geen voorwerpen in de lichtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan een explosie en brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Gebruik de accu niet buiten de opgegeven temperatuuriintervallen. Zie *Technische gegevens op pagina 120*.
- Reinig de accu nooit met water. Zie *De accu reinigen op pagina 119*.
- Een beschadigde accu of een accu die niet naar behoren werkt, mag niet worden gebruikt.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsvoorschriften voor acculader



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Risico van elektrische schok of kortsluiting wanneer de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.
- Gebruik geen andere acculader dan die bij uw product is geleverd. Gebruik uitsluitend Husqvarna-laders wanneer u vervangende Husqvarna BLI-accu's oplaadt.
- Probeer de acculader niet te demonteren.
- Gebruik geen defecte of beschadigde acculader.
- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken en dergelijke.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Controleer of de acculader niet is afgedekt. Haal de stekker van de acculader uit de wandcontactdoos bij rookontwikkeling of brand.
- De accu mag alleen binnenshuis worden opgeladen op een plek met voldoende ventilatie en zonder direct zonlicht. Laad de accu niet buiten op. Laad de accu niet op in vochtige omstandigheden.
- Gebruik de acculader niet buiten de aangegeven temperatuurintervallen. Zie *Technische gegevens* op pagina 120.
- Gebruik de lader in een omgeving die goed geventileerd, droog en stofvrij is.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de acculader.
- Verbind de contacten van de acculader niet met metalen objecten, omdat dit kortsluiting in de acculader kan veroorzaken.
- Laad geen niet-oplaadbare accu's op in de acculader en gebruik deze ook niet in de machine.
- Gebruik goedgekeurde stopcontacten die niet beschadigd zijn.

Werking

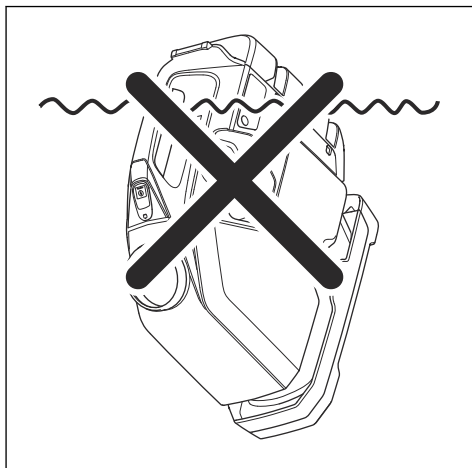
De watertank vullen



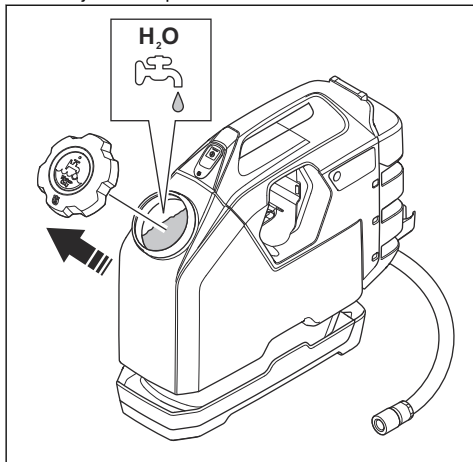
OPGELET: Doe alleen water in de tank. Doe geen andere vloeistof in de watertank.



OPGELET: Plaats de watertank niet in het water.



1. Verwijder de dop van de watertank.



2. Vul de watertank met water.

De accu opladen



OPGELET: Zorg ervoor dat de accu, de acculader en de aansluitingen van de accu schoon en droog zijn. Plaats de accu niet in de acculader als deze vuil of nat is.

1. Sluit de acculader aan op een stopcontact. De oplaadled knippert 1 keer.



OPGELET: Sluit de acculader alleen aan op een stopcontact waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.

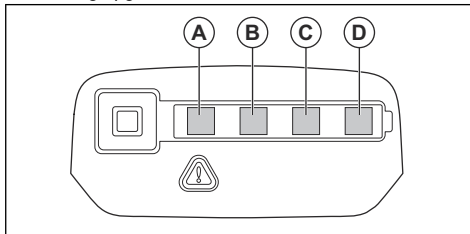
2. Sluit de accu aan op de acculader. De oplaadled gaat branden.
3. Haal de accu uit de acculader.
4. Haal de stekker uit het stopcontact om de acculader van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.

De accu aansluiten op de acculader

Let op: Laad de accu volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Een nieuwe accu is slechts 30% opgeladen.

1. Zorg ervoor dat de accu droog is.
2. Plaats de accu in de acculader.
3. Zorg ervoor dat het groene laadlampje op de acculader gaat branden. Dat betekent dat de accu goed is aangesloten op de acculader.

4. Wanneer alle LED's op de accu branden, is de accu volledig opgeladen.

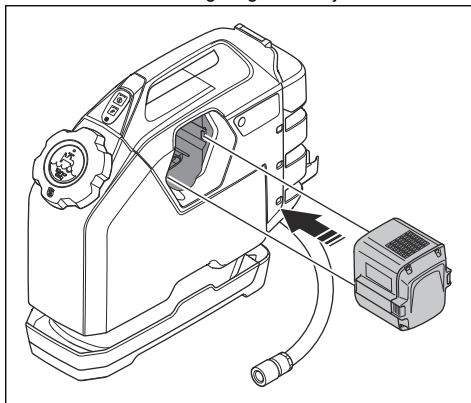


5. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de kabel.
6. Haal de accu uit de acculader.

Let op: Raadpleeg *Technische gegevens op pagina 120* en de handleidingen van de accu en de acculader voor meer informatie.

De accu installeren en verwijderen

1. Plaats een accu in het accucompartiment. Raadpleeg *Technische gegevens op pagina 120* om te zien welke accu's goedgekeurd zijn.



2. Verwijder de accu in de omgekeerde volgorde.

Product starten en stoppen

- Druk op de START/STOP-knop om het product te starten of stoppen.

Let op: De pomp stopt automatisch wanneer de watertank leeg is.

Onderhoud



WAARSCHUWING: Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.



OPGELET: Zorg ervoor dat de accu droog is voordat u deze plaatst.

Voer dagelijks een visuele inspectie van het product uit. Controleer of het product correct werkt en of er geen onderdelen beschadigd of versleten zijn. Laat alleen een erkend Husqvarna servicebedrijf onderhoud aan de accu's uitvoeren als dat nodig is.

- Reinig de accuklemmen met perslucht of gebruik een zachte en droge doek.
- Reinig de oppervlakken van de accu met een zachte en droge doek.

De accu reinigen



OPGELET: Reinig de accu nooit met water.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De led op het product knippert en het product start niet.	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op.
De led op het product knippert tijdens gebruik.	Lage accuspanning.	Laad de accu op.
Het product pompt geen water na het starten, maar de pomp draait wel.	Luchtballen in de pompbak.	Wacht 1 minuut en start opnieuw.
	Verstopte filter in de pomphouder.	Verwijder en reinig de pomp.
De machine pompt geen water als de machine wordt gestart en de pomp draait niet.	Verstopping in de pomp of verstopte filter.	Verwijder en reinig de pomp.
	Bevroren water in de pomp.	Zet het product op een warme plek en laat het bevroren water smelten.
Laag waterdebiet uit de machine.	Verstopte filter in de pomphouder.	Verwijder en reinig de pomp.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport van het product

- Zet het product tijdens transport veilig vast om transportschade en ongevallen te voorkomen.
- Schakel het product altijd uit en koppel altijd de voedingskabel los voordat u het product verplaatst.
- Koppel de accu altijd los voorafgaand aan transport.

- Verwijder de accu voorafgaand aan opslag.
- Bewaar het product bij temperaturen tussen -25 °C en 50 °C / -13 °F en 122 °F.

Afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product niet verwerkt mag worden als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelstation

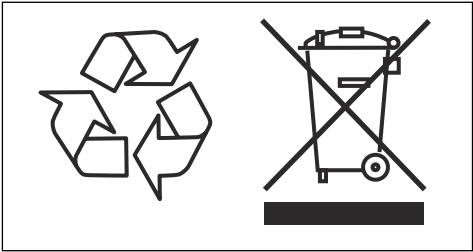
Het product opslaan

- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product in een droge ruimte.

voor het terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur.

Verwijder de accu uit het product voordat u het naar een geschikt recyclingpunt stuurt. Lever de accu in op een geschikt recyclingpunt.

Als u ervoor zorgt dat dit product goed wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en mensen door verkeerd afvalbeheer van dit product tegen te gaan. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Technische gegevens

Waterinhoud, l/gal	15/3,7
Gewicht, leeg, kg/lb	3,9/8,6
Afmetingen (L×B×H), mm/inch	420×165×460/16,5×6,5×18
Accu	Husqvarna Lithium-ion, 36 V
Waterdruk, bar/psi	1,1/16
Slang, mm/inch	6/0,25
Slanglengte, m/ft.	3/10
Zwevende geluidsemissies op het werkstation, dB(A)	<70
Temperatuurlimieten voor accugebruik, °C/°F	-10-40/14-104
Temperatuurlimieten voor gebruik van de acculader, °C/°F	5-40/41-104
Goedgekeurde accu's voor het product	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
ZWEDEN, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Waterpomp
Merk	Husqvarna
Type/model	WT 15i
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EU	"betreffende machines"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director, R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwoordelijk voor technische documentatie

Importeur in het Verenigd Koninkrijk: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



INNHold

Innledning.....	122	Feilsøking.....	126
Sikkerhet.....	123	Transport, oppbevaring og avhending.....	127
Drift.....	125	Tekniske data.....	127
Vedlikehold.....	126	Samsvarserklæring.....	128

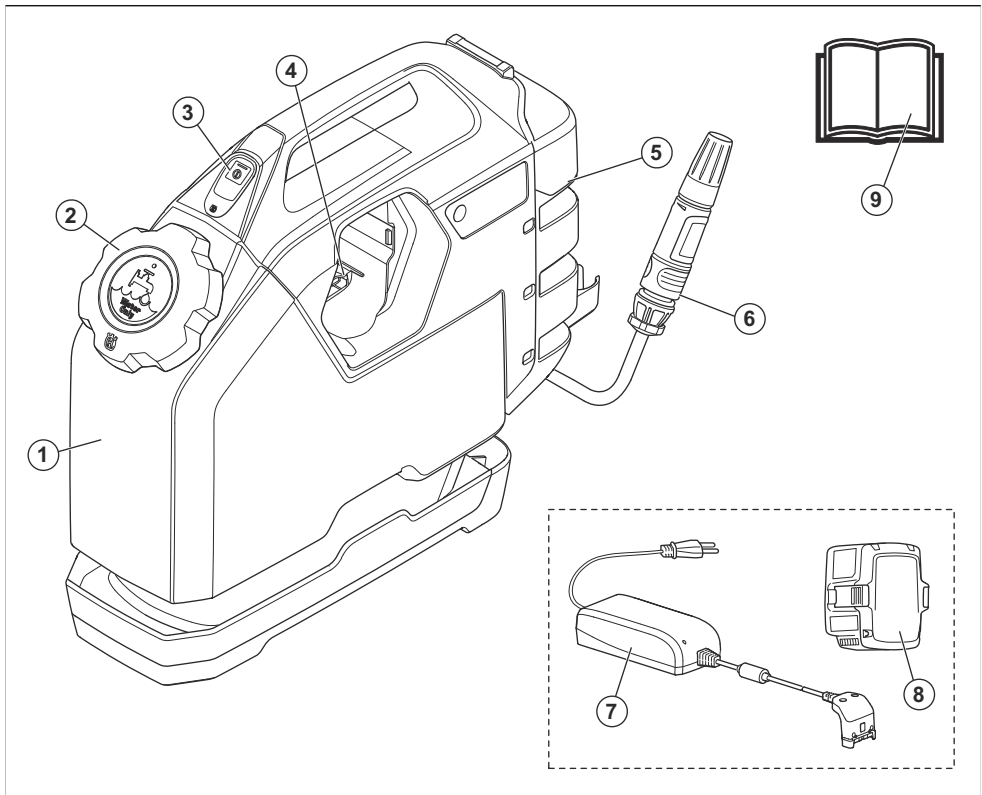
Innledning

Produktbeskrivelse

Produktet er en vanntank som brukes sammen med elektroverktøy fra Husqvarna. Hvis du vil ha

mer informasjon, kan du se bruksanvisningen for elektroverktøyet. Produktet anbefales ikke for produkter med høy ytelse som bruker mye vann og høyt vanntrykk, for eksempel betongmotorsager.

Produktoversikt



Symboler på produktet



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Dette produktet er i overensstemmelse med aktuelle EU-direktiver.



Produktet samsvarer med gjeldende direktiver angående elektromagnetisk kompatibilitet i Australia og New Zealand.



China RoHS' symbol for miljøvennlig brukperiode (EUPF).



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Symboler på produktet



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.

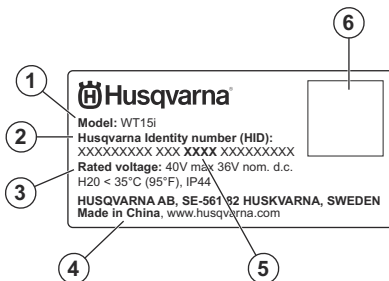


Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av

levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Typeskilt



1. Modell
2. Produkt-ID
3. Nominell spenning
4. Produsent
5. **Produksjonsår**
6. QR-kode

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren

eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Les denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for elektroverktøyet.
- Du må lese og forstå de to bruksanvisningene før du bruker produktet.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk av verneutstyr som støvmasker, vernesko med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Ikke bruk høytrykksspyler til å rengjøre produktet, da vann kan trenge inn i det elektriske systemet og forårsake skade på produktet.
- Maskinen er ikke ment for å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn og får instruksjoner i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Batterisikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk bare -batterier som vi anbefaler for produktet ditt.
- Bruk bare originale batterier til dette produktet. Det er fare for eksplosjon hvis batteriene skiftes ut med feil type batteri. Kontakt forhandleren for mer informasjon.
- Bruk -batterier som er oppladbare, som strømforsyning bare for relaterte Husqvarna-produkter. For å unngå personskader må du ikke bruke batteriet som strømforsyning for andre enheter.
- Fare for elektrisk støt. Ikke la batteripolene komme i kontakt med nøkler, skruer eller andre metallgjenstander. Dette kan føre til kortslutning av batteriet.
- Hvis batteriet lekker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis du har berørt væsken, må du rengjøre området med store mengder vann og oppsøke legehjelp.
- Ikke bruk batterier som ikke er oppladbare.
- Ikke modifierer batteriet.

- Ikke sett gjenstander inn i luftåpningene til batteriet.
- Hold batteriet unna sollys, varme og åpen ild. Batteriet kan forårsake en eksplosjon og forårsake forbrenninger og/eller kjemiske forbrenninger.
- Hold batteriet unna regn og fuktighet.
- Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- Ikke prøv å demontere eller ødelegge batteriet.
- Ikke bruk batteriet utenfor det angitte temperaturområdet. Se *Tekniske data på side 127*.
- Ikke rengjør batteriet med vann. Se *Slik rengjør du batteriet på side 126*.
- Ikke bruk et skadet batteri eller et batteri som ikke fungerer ordentlig.
- Oppbevar batteriene unna metallgjenstander, for eksempel spikre, skruer og smykker.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

Sikker bruk av batteriladeren



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Fare for elektrisk støt eller kortslutning hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.
- Ikke bruk andre ladere enn den som ble levert med produktet. Bruk bare Husqvarna-ladere når du lader utbyttable BLi-batterier fra Husqvarna.
- Ikke prøv å demontere batteriladeren.
- Ikke bruk en defekt eller skadet batterilader.
- Ikke løft batteriladeren etter strømledningen. For å koble laderen fra stikkontakten drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at kabelen ikke kommer i klem i dører, gjerder eller lignende.
- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Kontroller at batteriladeren ikke er tildekket. Trekk ut støpselet til batteriladeren hvis det oppstår røyk eller brann.
- Bare lad batteriet innendørs på et sted med god luftsirkulasjon og som er beskyttet mot direkte sollys. Ikke lad batteriet utendørs. Ikke lad batteriet i fuktige omgivelser.
- Ikke bruk batteriladeren utenfor de angitte temperaturområdene. Se *Tekniske data på side 127*.
- Bruk laderen i godt ventilerte, tørre og støvfrie omgivelser.
- Ikke sett noe inn i luftåpningene på batteriladeren.
- Berør aldri ladekontaktene med metallgjenstander. Dette kan kortslutte batteriladeren.
- Ikke lad engangs-batterier i batteriladeren eller bruk dem i maskinen.
- Bruk bare godkjente stikkontakter som ikke er skadet.

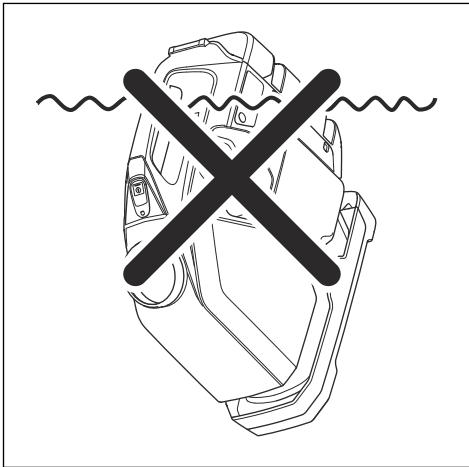
Slik fyller du vanntanken



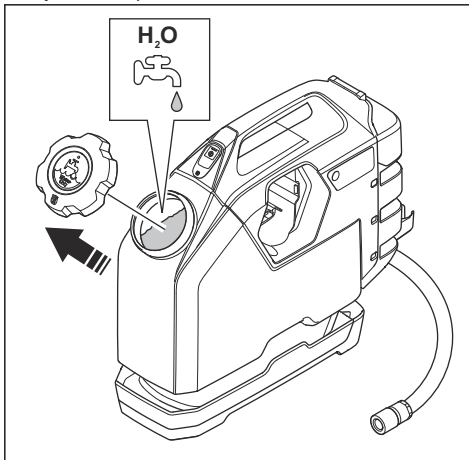
OBS: Fyll kun vann i tanken. Ikke hell annen væske i vanntanken.



OBS: Vanntanken må ikke plasseres i vann.



1. Fjern lokket på vanntanken.



2. Fyll vanntanken med vann.

Slik lader du batteriet



OBS: Kontroller at batteriet, batteriladeren og kontaktene på batteriet er rene og tørre. Ikke sett batteriet i batteriladeren hvis det er skittent eller vått.

1. Koble batteriladeren til en stikkontakt. Ladelampen blinker én gang.



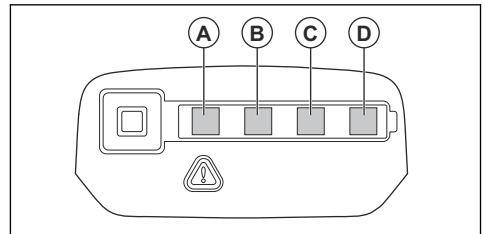
OBS: Batteriladeren skal bare kobles til et strømuttak med den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.

2. Koble batteriet til batteriladeren. Den grønne ladelampen tennes.
3. Fjern batteriet fra batteriladeren.
4. Trekk i støpselet for å ta batteriladeren ut av strømuttaket. Ikke dra i ledningen.

Koble batteriet til batteriladeren

Merk: Lad batteriet før du bruker det for første gang. Et nytt batteri er bare 30 % ladet.

1. Kontroller at batteriet er tørt.
2. Sett batteriet i laderen.
3. Kontroller at den grønne ladelampen på laderen tennes. Det betyr at batteriet er riktig koblet til laderen.
4. Når alle LED-indikatorene på batteriet lyser, er batteriet fulladet.

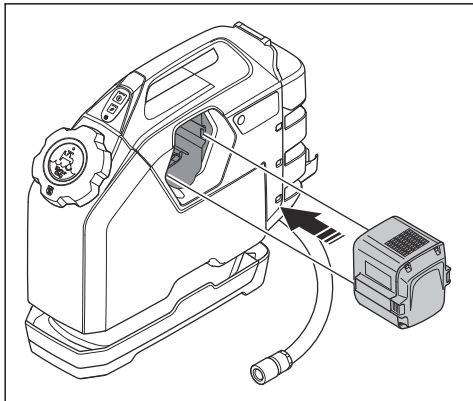


5. Når du skal koble laderen fra stikkontakten, drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
6. Fjern batteriet fra batteriladeren.

Merk: Se *Tekniske data på side 127* og bruksanvisningene for batteriet og batteriladeren for mer informasjon.

Slik monterer og fjerner du batteriet

1. Sett et batteri inn i batterirommet. Se *Tekniske data på side 127* for en oversikt over godkjente batterier.



2. Ta ut batteriene i motsatt rekkefølge.

Slik starter og stopper du produktet

- Trykk på START/STOP-knappen for å starte eller stoppe produktet.

Merk: Pumpen stopper automatisk når vannbeholderen er tom.

Vedlikehold



ADVARSEL: Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Utfør en visuell kontroll av produktet daglig. Kontroller at produktet fungerer som det skal, og at ingen deler er skadede eller slitte. La en godkjent Husqvarna-serviceforhandler utføre vedlikehold på produktet hvis det er nødvendig.



OBS: Kontroller at batteriet er tørt før du setter det inn.

- Rengjør batteriklemmene med trykkluft, eller bruk en myk og tørr klut.
- Rengjør batteriets overflater med en myk og tørr klut.

Slik rengjør du batteriet



OBS: Ikke rengjør batteriet med vann.

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
LED-lampen på produktet blinker, og produktet starter ikke.	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
LED-lampen på produktet blinker under bruk.	Lav batterispenning	Lad batteriet.
Produktet pumper ikke vann når det starter, men pumpen kjører.	Luftbobler i pumpebeholderen.	Vent ett minutt og start på nytt.
	Filteret i pumpeholderen er tilstoppet.	Fjern og rengjør pumpen.

Problem	Årsak	Løsning
Produktet pumper ikke vann når det starter, og pumpen kjører ikke.	Blokkering i pumpen eller tilstoppet filter.	Fjern og rengjør pumpen.
	Frosset vann i pumpen.	Sett produktet på et varmt sted, og la det frosne vannet smelte.
Lav vannflyt fra maskinen.	Filteret i pumpeholderen er tilstoppet.	Fjern og rengjør pumpen.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport av produktet

- Fest produktet sikkert under transport for å unngå skader og ulykker.
- Stopp alltid produktet og koble fra strømledningen før du flytter produktet.
- Batteriet skal alltid kobles fra før transport.

Oppbevaring av produktet

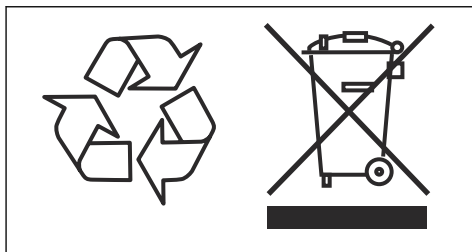
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet på et tørt sted.
- Ta ut batteriet før oppbevaring.
- Bruk batteriet i temperaturer mellom -25 °C og 50 °C / -13 °F og 122 °F.

Kassering

Symbolene på produktet eller produktemballasjen angir at dette produktet ikke skal håndteres som restavfall. Produktet skal leveres til et gjenvinningsanlegg som gjenvinner elektrisk og elektronisk utstyr.

Fjern batteriet fra produktet før du sender det til et egnet gjenvinningsanlegg. Lever batteriet til et egnet gjenvinningsanlegg.

Ved å sikre at produktet håndteres på riktig måte, kan du bidra til å motvirke potensielt negative virkninger på miljø og mennesker, som kan oppstå som følge av at produktet ikke avfallshåndteres på riktig måte. Kontakt det lokale renovasjonsvesenet eller forhandleren der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer detaljert informasjon.



Tekniske data

Vannkapasitet, l/gal	15/3,7
Vekt, tom, kg/lb	3,9/8,6
Mål (L×B×H), mm/tommer	420 × 165 × 460 / 16,5 × 6,5 × 18
Batteri	Husqvarna litium-ion, 36 V
Vanntrykk, bar/PSI	1,1/16
Slange, mm/tommer	6/0,25
Slangelengde, m/fot	3/10
Luftbårne støyutslipp ved arbeidsstasjon, dB(A)	<70
Temperaturgrenser for batteribruk, °C/°F	-10–40 / 14–104
Temperaturgrenser for bruk av batterilader, °C/°F	5–40 / 41–104
Godkjente batterier til produktet	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tel: +46-36-146500, erklærer på eget ansvar at
produktet:

Beskrivelse	Vannpumpe
Merke	Husqvarna
Type/modell	WT 15i
ID	Serienumre datert 2025 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EU	«angående maskiner»
2011/65/EU	«angående restriksjoner for farlige stoffer»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Seniordirektør, FoU lett utstyr

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Importør i Storbritannia: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	129	Rozwiązywanie problemów.....	134
Bezpieczeństwo.....	131	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	134
Przeznaczenie.....	132	Dane techniczne.....	135
Przegląd.....	134	Deklaracja zgodności.....	136

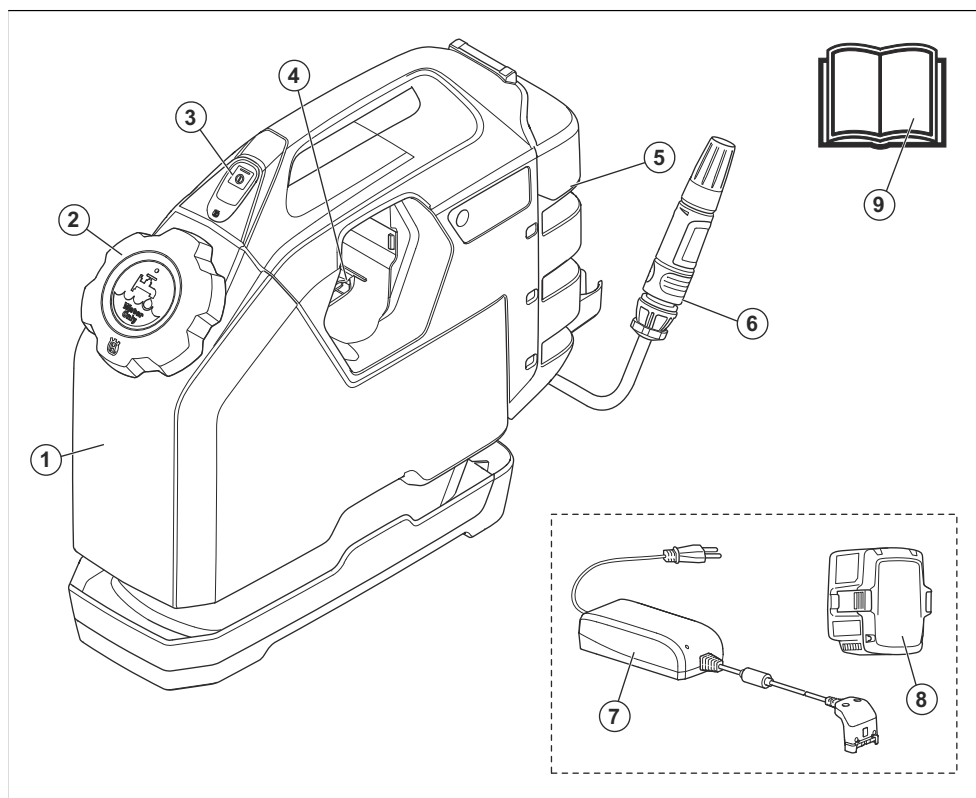
Wstęp

Opis produktu

Produkt to zbiornik wody używany w połączeniu z narzędziami elektrycznymi Husqvarna. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi narzędzia

elektrycznego. Produkt nie jest dostosowany do użytku z produktami o wysokiej wydajności oraz dużym przepływie i wysokim ciśnieniu wody, np. z pilarkami do betonu.

Przegląd produktu



1. Zbiornik wody
2. Korek zbiornika wody
3. Przycisk START/STOP
4. Gniazdo akumulatora
5. Miejsce do magazynowania

6. Dysza
7. Ładowarka akumulatora (akcesorium)
8. Akumulator (akcesorium)
9. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.



Symbol China RoHS Environment-Friendly Use Period (EFUP).



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Symbole znajdujące się na produkcie



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

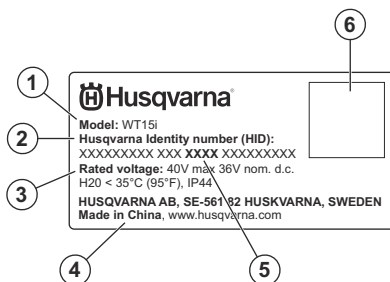


Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec

okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Model
2. Identyfikator produktu
3. Napięcie znamionowe
4. Producent
5. Rok produkcji
6. Kod QR

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz instrukcją obsługi narzędzia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać i zrozumieć instrukcje obsługi.
- Stosować środki ochrony osobistej. Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej, ponieważ woda może przedostać się do układu elektrycznego i doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (oraz dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy używać wyłącznie akumulatorów zalecanych do posiadanego urządzenia.
- Do tego produktu należy używać tylko oryginalnych akumulatorów. Wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu grozi wybuchem. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów należy używać tylko akumulatorów Husqvarna. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie zwierać zacisków akumulatora kluczami, śrubami ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy ze skórą i oczami. W przypadku dotknięcia cieczy przemyć skórę dużą ilością wody i zgłosić się do lekarza.
- Nie wolno używać akumulatorów, których nie można ładować.
- Nie modyfikować akumulatora.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin powietrznych akumulatora.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może wybuchnąć i spowodować oparzenia, w tym chemiczne.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i wodą.
- Akumulator należy chronić przed działaniem mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- Nie próbować rozbierać ani rozbijać akumulatora.
- Nie należy używać akumulatora poza określonymi przedziałami temperatur. Patrz *Dane techniczne na stronie 135*.
- Do czyszczenia akumulatora nie należy używać wody. Patrz *Czyszczenie akumulatora na stronie 134*.
- Nie używać akumulatora, który jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.

Zasady bezpieczeństwa w czasie obsługi ładowarki



OSTRZEŻENIE: Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.

- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa stwarza ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia zwarcia.
- Nie używać innych ładowarek do akumulatorów niż te dostarczone dla danego produktu. Należy używać wyłącznie ładowarek Husqvarna do ładowania akumulatorów zastępczych BLi Husqvarna.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania ładowarki.
- Nie należy używać wadliwej lub uszkodzonej ładowarki do akumulatora.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę do akumulatora od gniazda, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów

o ostrych krawędziach. Uważać także, aby przewód nie został zakleszczony w drzwiach, płotach itp.

- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. Upewnić się, że ładowarka nie jest przykryta. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Należy ładować akumulator wyłącznie wewnątrz budynku, w miejscu z dobrym przepływem powietrza i z dala od światła słonecznego. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz pomieszczeń. Nie ładować akumulatora w wilgotnym otoczeniu.
- Nie należy używać ładowarki poza określonymi przedziałami temperatur. Patrz *Dane techniczne na stronie 135*.
- Ładowarki należy używać w suchym, dobrze wentylowanym i wolnym od pyłów środowisku.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki.
- Styków ładowarki nie należy zwierać metalowymi przedmiotami, gdyż może to wywołać zwarcie.
- Nie wolno ładować zwykłych baterii ani stosować ich w urządzeniu.
- Należy używać zatwierdzonych gniazd głównych, które nie są uszkodzone.

Przeznaczenie

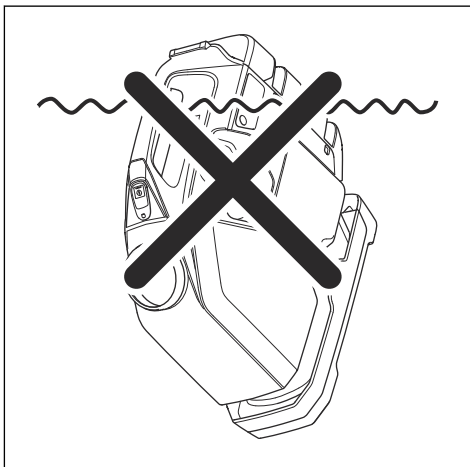
Napełnianie zbiornika wody



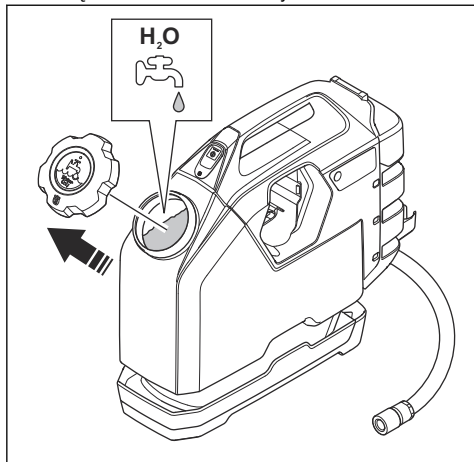
UWAGA: Do zbiornika należy wlewać wyłącznie wodę. Nie przelewać do zbiornika żadnych innych płynów.



UWAGA: Nie zanurzać zbiornika w wodzie.



1. Odkręcić korek zbiornika wody.



2. Napełnić zbiornik wody czystą wodą.

Ładowanie akumulatora



UWAGA: Należy upewnić się, że akumulator, ładowarka oraz styki akumulatora są czyste i suche. Nie należy podłączać akumulatora do ładowarki, jeżeli jest brudny lub mokry.

1. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Dioda LED ładowania zamiga 1 raz.



UWAGA: Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.

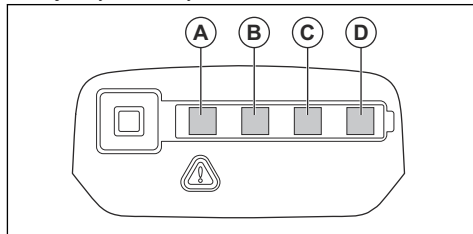
2. Podłączyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się dioda LED ładowania.
3. Akumulator należy wyjąć z ładowarki.
4. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, aby odłączyć ładowarkę od zasilania. Nie ciągnąć za przewód.

Podłączanie akumulatora do ładowarki

Uwaga: Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nowy akumulator jest naładowany jedynie w 30%.

1. Sprawdzić, czy akumulator jest suchy.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.
3. Sprawdzić, czy zielony wskaźnik ładowania na ładowarce zaświeci się. Oznacza to, że akumulator jest podłączony do ładowarki.

4. Akumulator jest całkowicie naładowany, gdy włączą się wszystkie diody.

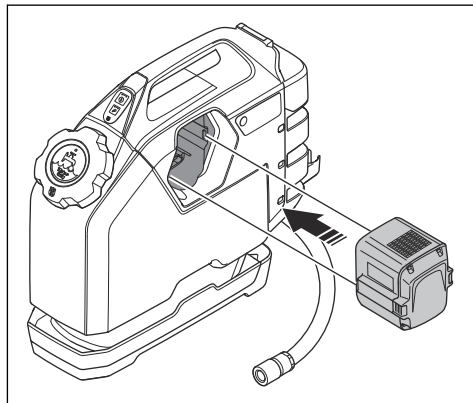


5. Aby odłączyć ładowarkę od gniazdka elektrycznego, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewody.
6. Akumulator należy wyjąć z ładowarki.

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dane techniczne na stronie 135* oraz instrukcje obsługi akumulatora i ładowarki.

Montaż i demontaż akumulatora

1. Umieścić akumulator w komorze. Aby uzyskać więcej informacji na temat zatwierdzonych akumulatorów, patrz *Dane techniczne na stronie 135*.



2. Aby wymontować akumulator, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności.

Uruchamianie i wyłączanie produktu

- Nacisnąć przycisk START/STOP, aby uruchomić lub zatrzymać produkt.

Uwaga: Pompa zatrzymuje się automatycznie, gdy zbiornik wody jest pusty.

Przegląd



OSTRZEŻENIE: Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.



UWAGA: Przed zamontowaniem upewnij się, że akumulator jest suchy.

Codziennie przeprowadzać kontrolę wzrokową produktu. Upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo i nie ma żadnych uszkodzonych ani zużytych części. Jeśli jest to konieczne, należy zlecić konserwację produktu punktowi serwisowemu Husqvarna.

Czyszczenie akumulatora



UWAGA: Do czyszczenia akumulatora nie należy używać wody.

- Zaciski akumulatora należy czyścić sprężonym powietrzem lub miękką i suchą szmatką.
- Oczyszczyć powierzchnie akumulatora za pomocą czystej, suchej szmatki.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka LED na produkcie miga, a sam produkt nie uruchamia się.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować akumulator.
Podczas pracy kontrolka LED produktu miga.	Niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.
Produkt nie przemieszcza wody po uruchomieniu, ale pompa pracuje.	W zbiorniku pompy występują pęcherzyki powietrza.	Odczekać jedną minutę i uruchomić ponownie.
	Filtr w uchwycie pompy jest zatkany.	Wyjąć i oczyścić pompę.
Produkt nie przemieszcza wody po uruchomieniu i pompa nie pracuje.	Zatkana pompa lub filtr.	Wyjąć i oczyścić pompę.
	Zamarznięta woda w pompie.	Umieścić produkt w ciepłym miejscu i poczekać, aż lód stopnieje.
Mały przepływ wody z produktu.	Filtr w uchwycie pompy jest zatkany.	Wyjąć i oczyścić pompę.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport produktu

- Aby nie dopuścić do uszkodzenia ani wypadków podczas transportu, produkt należy zabezpieczyć.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Zawsze odłączać akumulator przed przystąpieniem do transportu.

Przechowywanie produktu

- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze.

- Przed przechowywaniem należy wyjąć akumulator.
- Akumulatora można używać w zakresie temperatur od -25°C do 50°C / od -13°F do 122°F.

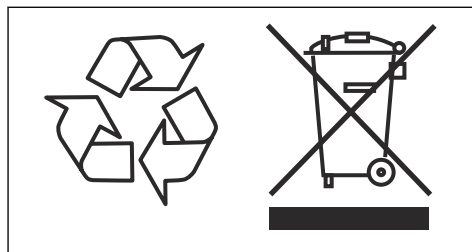
Utylizacja

Symbole znajdujące się na urządzeniu oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jak zwykłego odpadu domowego. Musi ono zostać oddane do odpowiedniego punktu pobierania surowców

wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przed przekazaniem produktu do odpowiedniego punktu recyklingu należy wyjąć z niego akumulator. Przekazać akumulator do odpowiedniego punktu utylizacji.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktuj się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.



Dane techniczne

Pojemność wody, l/gal	15/3,7
Masa bez wody, kg/lb	3,9/8,6
Wymiary (dł.×szer.×wys.), mm/cale	420 × 165 × 460 / 16,5 × 6,5 × 18
Akumulator	Litowo-jonowy Husqvarna, 36 V
Ciśnienie wody, bar/psi	1,1/16
Wąż, mm/cale	6/0,25
Długość węża, m/stopy	3/10
Emisja hałasu na stanowisku pracy, dB(A)	<70
Limity temperatury dla akumulatorów, °C/°F	-10–40/14–104
Limity temperatury dla ładowarki akumulatorów, °C/°F	5–40/41–104
Akumulatory zatwierdzone dla produktu	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
SZWECJA, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Pompa wodna
Marka	Husqvarna
Typ/model	WT 15i
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EU	„dotycząca maszyn”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;



EN ISO 12100:2010
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008+AC:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Partille 2025-04-23

Mattias Holmdal
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu lekkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną
Importer brytyjski: Husqvarna UK Ltd, Preston Road,
Co. Durham, DL5 6UP

ÍNDICE

Introdução.....	137	Resolução de problemas.....	142
Segurança.....	138	Transporte, armazenamento e eliminação.....	142
Funcionamento.....	140	Especificações técnicas.....	142
Manutenção.....	141	Declaração de conformidade.....	144

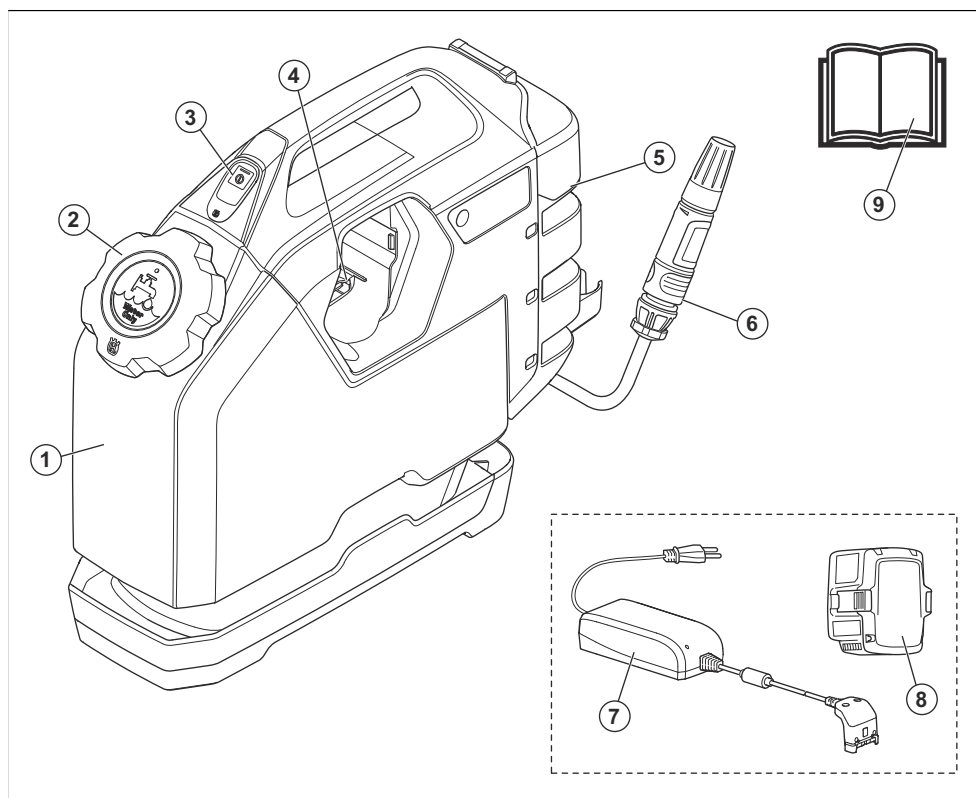
Introdução

Descrição do produto

O produto é um depósito de água que é utilizado em conjunto com ferramentas elétricas Husqvarna. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador

da ferramenta elétrica. O produto não é recomendado para produtos de alto desempenho que utilizem um fluxo e uma pressão de água elevados, como, por exemplo, motosserras para betão.

Vista geral do produto



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Depósito de água | 6. Bocal |
| 2. Tampa do depósito de água | 7. Carregador de bateria (acessório) |
| 3. Botão START/STOP | 8. Bateria (acessório) |
| 4. Ranhura da bateria | 9. Manual do utilizador |
| 5. Espaço de armazenamento | |

Símbolos no produto



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Símbolo de período de utilização ecológica (EFUP) RoHS da China.



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Símbolos no produto



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

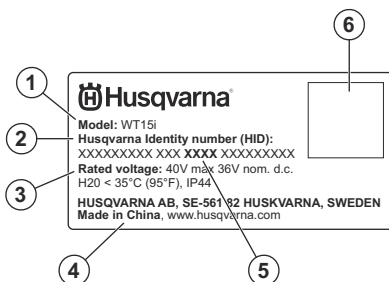


O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte

as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo
2. Identidade do produto
3. Tensão nominal
4. Fabricante
5. Ano de fabrico
6. Código QR

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia este manual do utilizador e o manual do utilizador da ferramenta elétrica.
- Tem de ler e compreender os 2 manuais do utilizador antes de utilizar o produto.
- Use equipamento de proteção pessoal. A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Não exponha o produto a bateria à chuva ou a condições de humidade.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto, uma vez que pode entrar água no sistema elétrico e causar danos no produto.
- Esta ferramenta não pode ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, excepto se sob vigilância ou depois de terem recebido instruções acerca do uso da mesma por parte de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize apenas as baterias que recomendamos para o seu produto.
- Use apenas baterias originais neste produto. Existe o risco de explosão se as baterias forem substituídas por uma bateria de tipo incorreto. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor.
- Utilize baterias recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, parafusos ou outros metais.

Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.

- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água abundante e procure assistência médica.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não efetue modificações na bateria.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada da luz solar, de calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar uma explosão e provocar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.
- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.
- Não utilize a bateria fora dos intervalos de temperatura especificados. Consulte *Especificações técnicas na página 142*.
- Não limpe a bateria com água. Consulte *Limpar a bateria na página 141*.
- Não utilize uma bateria danificada ou que não funcione corretamente.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.

Segurança do carregador de bateria



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas Husqvarna carregadores para carregar Husqvarna baterias BLi de substituição.
- Não tente desmontar o carregador de bateria.
- Não utilize um carregador de bateria que esteja com defeito ou danificado.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada de parede, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam

provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador de bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da tomada.

- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Não utilize o carregador de bateria fora dos intervalos de temperatura especificados. Consulte *Especificações técnicas na página 142*.
- Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.

- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação do carregador de bateria.
- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador de bateria.
- Não proceda ao carregamento de baterias não recarregáveis no carregador da bateria nem as utilize na máquina.
- Utilize tomadas de parede aprovadas e que não se encontrem danificadas.

Funcionamento

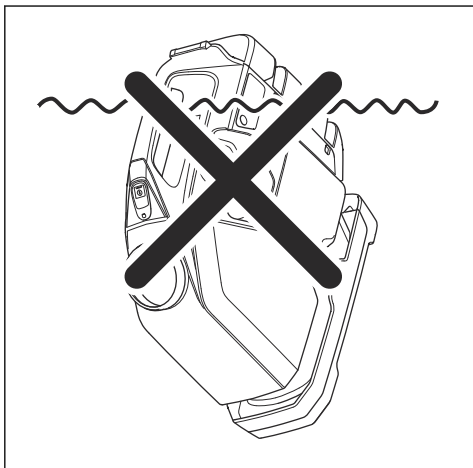
Encher o depósito de água



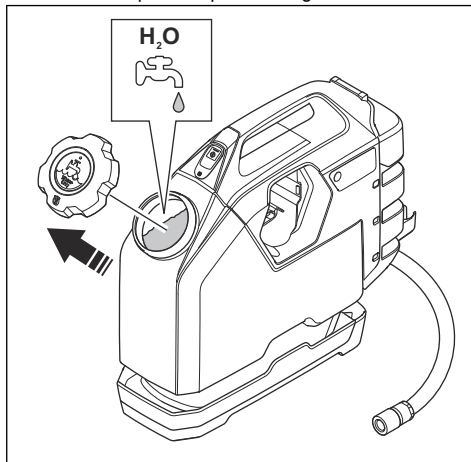
CUIDADO: Coloque apenas água no depósito. Não coloque qualquer outro líquido no depósito de água.



CUIDADO: Não mergulhe o depósito de água em água.



1. Retire a tampa do depósito de água.



2. Encha o depósito de água com água.

Carregar a bateria



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria, o carregador da bateria e os terminais da bateria estão limpos e secos. Não coloque a bateria no carregador da bateria caso esta esteja suja ou molhada.

1. Ligue o carregador da bateria à tomada de alimentação. O LED de carregamento pisca 1 vez.



CUIDADO: Apenas ligue o carregador da bateria a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

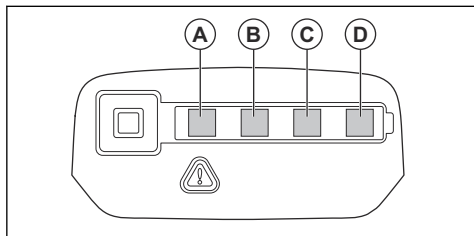
2. Ligue a bateria ao carregador da bateria. O LED de carregamento acende-se.
3. Retire a bateria do carregador da bateria.

4. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador da bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

Ligar a bateria ao carregador da bateria

Nota: Carregue a bateria antes de a utilizar pela primeira vez. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.
3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador da bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador da bateria.
4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.

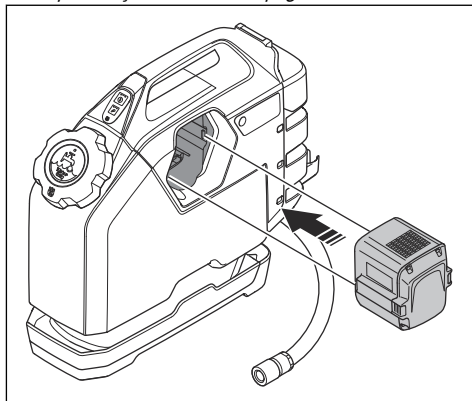


5. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
6. Retire a bateria do carregador da bateria.

Nota: Consulte *Especificações técnicas na página 142* e os manuais da bateria e do carregador da bateria para obter mais informações.

Instalar e remover a bateria

1. Coloque uma bateria no respetivo compartimento. Para saber quais as baterias aprovadas, consulte *Especificações técnicas na página 142*.



2. Remova a bateria na sequência inversa.

Ligar e desligar o produto

- Prima o botão START/STOP para ligar ou desligar o produto.

Nota: A bomba para automaticamente quando o depósito de água está vazio.

Manutenção



ATENÇÃO: As tarefas de limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem a devida supervisão.

Efetue diariamente uma inspeção visual do produto. Certifique-se de que o produto funciona corretamente e de que não existem peças danificadas ou gastas. Se necessário, solicite a manutenção do produto a um distribuidor com assistência técnica aprovado da Husqvarna.

Limpar a bateria



CUIDADO: Não limpe a bateria com água.



CUIDADO: Certifique-se de que a bateria está seca antes de efetuar a instalação.

- Limpe os terminais da bateria com ar comprimido ou utilize um pano macio e seco.
- Limpe as superfícies da bateria com um pano macio e seco.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O LED no produto fica intermitente e o produto não arranca.	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria.
O LED no produto fica intermitente durante o funcionamento.	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
O produto não move a água quando arranca, mas a bomba funciona.	Bolhas de ar no recipiente da bomba.	Aguarde 1 minuto e ligue novamente.
	Filtro obstruído no suporte da bomba.	Remova e limpe a bomba.
O produto não move a água quando arranca e a bomba não funciona.	Bloqueio na bomba ou filtro obstruído.	Remova e limpe a bomba.
	Água congelada na bomba.	Coloque o produto num local quente e deixe a água congelada derreter.
Baixo fluxo de água da máquina.	Filtro obstruído no suporte da bomba.	Remova e limpe a bomba.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte do produto

- Fixe o produto durante o transporte de modo a evitar danos e acidentes durante o respetivo transporte.
- Desligue sempre o produto e o cabo de alimentação antes de deslocar o produto.
- Desligue sempre a bateria antes de transportar.

Armazenamento do produto

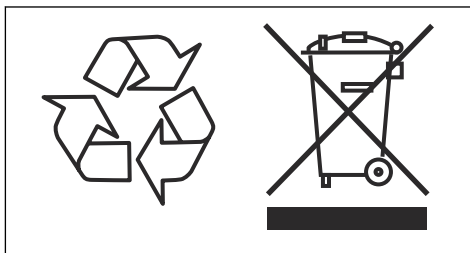
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto num local seco.
- Retire a bateria antes de armazenar.
- Armazene o produto a temperaturas entre -25 °C e 50 °C/-13 °F e 122 °F.

Eliminação

Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Tem de ser enviado para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Remova a bateria do produto antes de a enviar para uma estação de reciclagem adequada. Envie a bateria para uma estação de reciclagem adequada.

Ao garantir que este produto é tratado corretamente, pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas, que de outra forma pode resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Especificações técnicas

Capacidade de água, l/gal	15/3,7
---------------------------	--------

Peso, vazio, kg/lb	3,9/8,6
Dimensões (C×L×A), mm/pol.	420×165×460/16,5×6,5×18
Bateria	Husqvarna, iões de lítio, 36 V
Pressão da água, bar/psi	1,1/16
Mangueira, mm/pol.	6/0,25
Comprimento da mangueira, m/pés	3/10
Emissões de ruído aéreo na estação de trabalho, dB(A)	< 70
Limites de temperatura para utilização da bateria, °C/°F	-10–40 / 14–104
Limites de temperatura para utilização do carregador de bateria, °C/°F	5–40/41–104
Baterias aprovadas para o produto	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Bomba de água
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	WT 15i
Identificação	Números de série referentes a 2025 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EU	"relativa a máquinas"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Diretor sénior, I&D Equipamento ligeiro

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

Importador no Reino Unido: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



CUPRINS

Introducere.....	145	Depanare.....	150
Siguranță.....	146	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	150
Funcționarea.....	148	Date tehnice.....	150
Întreținerea.....	149	Declarație de conformitate.....	152

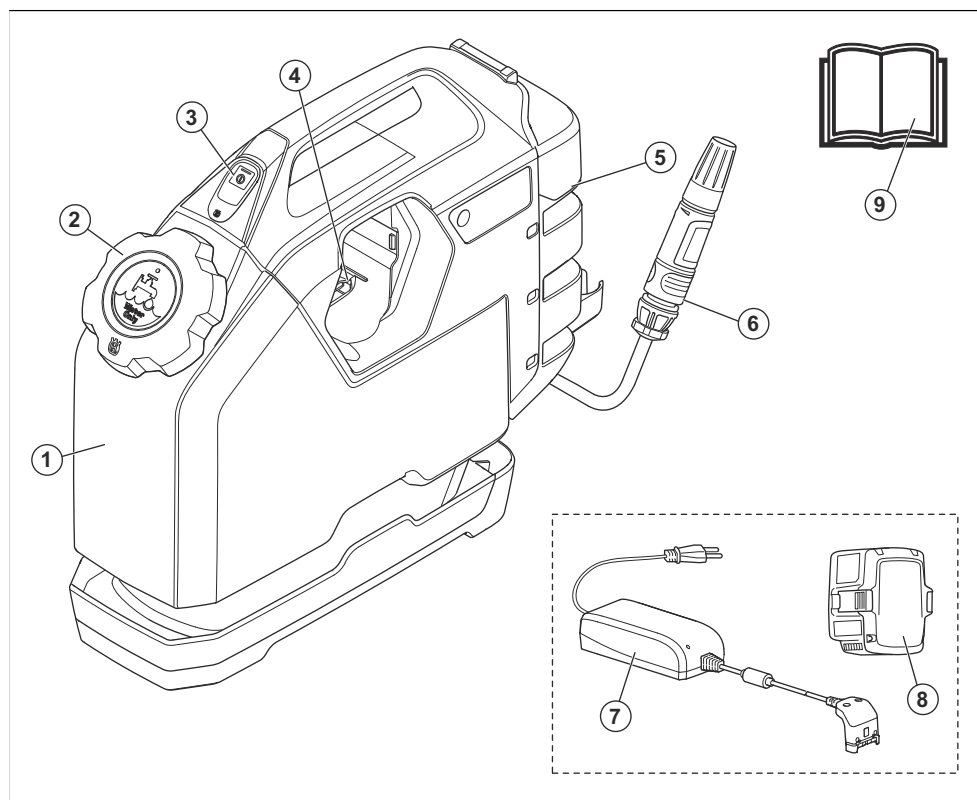
Introducere

Descrierea produsului

Produsul este un rezervor de apă, care se utilizează împreună cu unelte electrice Husqvarna. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare

al uneltei electrice. Produsul nu este recomandat pentru articole de înaltă performanță, care utilizează debit și presiune de apă prea ridicate, de exemplu, motoferăstraie de beton.

Prezentarea generală a produsului



1. Rezervorul de apă
2. Bușon rezervor de apă
3. Butonul START/STOP
4. Fantă pentru baterie
5. Spațiu de depozitare
6. Duză
7. Încărcător de acumulator (accesoriu)
8. Acumulator (accesoriu)
9. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Produsul este în conformitate cu directivele aplicabile din Australia și Noua Zeelandă referitoare la compatibilitatea electromagnetică.



Simbolul EFUP (Environment-Friendly Use Period), RoHS pentru China.



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul Husqvarna. Eliminarea incorrectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Simbolurile de pe produs



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.

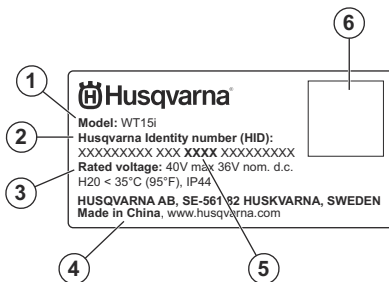


Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă

a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul Husqvarna. Eliminarea incorrectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Plăcuță de identificare



1. Model
2. Identitate produs
3. Tensiune nominală
4. Producător
5. **An de fabricație**
6. QR code (Codul PIN)

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Citiți acest manual de utilizare, plus manualul de utilizare al unelei electrice.
- Trebuie să citiți și să înțelegeți cele 2 manuale de utilizare înainte de a folosi produsul.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau dispozitivele de protecție pentru urechi utilizate în condiții corespunzătoare, va reduce rănilor.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau la condiții de umezeală.
- Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul, deoarece apa poate să pătrundă în sistemul electric și să provoace deteriorarea produsului.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supervizate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.

Siguranța acumulatorului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați numai acumulatorii pe care îi recomandăm pentru produsul dvs.
- Utilizați numai acumulatori originali pentru acest produs. Există risc de explozie dacă acumulatorii sunt înlocuiți cu alții de tip incorect. Adresați-vă distribuitorului pentru informații suplimentare.
- Utilizați numai acumulatori ca sursă de alimentare pentru produsele Husqvarna asociate. Pentru a evita rănirea, nu folosiți acumulatorul ca sursă de alimentare pentru alte dispozitive.
- Risc de electrocutare. Nu conectați bornele acumulatorului la cheia, șuruburi sau alte

metale. Acest lucru poate cauza scurtcircuitarea acumulatorului.

- Dacă există scurgeri de lichid din acumulator, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă ați atins lichidul, curățați zona cu apă din abundență și consultați medicul.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile.
- Nu aduceți modificări acumulatorului.
- Nu puneți obiecte în fantele de aerisire a acumulatorului.
- Feriți acumulatorul de lumina solară, de căldură sau de flăcări deschise. Acumulatorul poate provoca explozii, arsuri și/sau arsuri chimice.
- Feriți acumulatorul de ploaie și de condiții de umezeală.
- Feriți acumulatorul de microunde și de înaltă presiune.
- Nu încercați să demontați sau să spargeți acumulatorul.
- Nu utilizați acumulatorul în afara intervalelor de temperatură specificate. Consultați *Date tehnice la pagina 150*.
- Nu curățați acumulatorul cu apă. Consultați *Curățarea acumulatorului la pagina 149*.
- Nu utilizați acumulatori deteriorați sau care nu funcționează corect.
- Depozitați acumulatorii departe de obiecte de metal, de exemplu cuie, șuruburi sau bijuterii.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.

Siguranța încărcătorului de baterii



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- Există riscul de electrocutare sau de scurtcircuit dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.
- Nu utilizați alte încărcătoare de baterii decât cel furnizate pentru produsul dvs. Utilizați exclusiv încărcătoare Husqvarna când încărcați Husqvarna acumulatorii de schimb BLI.
- Nu încercați să dezasamblați încărcătorul de baterii.
- Nu utilizați un încărcător de baterii defect sau deteriorat.
- Nu ridicați încărcătorul de baterii ținând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priza de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Cablul nu trebuie să fie prins între uși, garduri sau în alte locuri similare.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în apropiere de materiale inflamabile sau materiale care pot cauza coroziune. Asigurați-vă că încărcătorul de baterii

nu este acoperit. În caz de fum sau de incendiu, scoateți ștecărul încărcătorului de baterii.

- Încărcați bateria numai în interior, într-un loc cu aerisire adecvată și departe de lumina soarelui. Nu încărcați bateria în exterior. Nu încărcați bateria în medii umede.
- Nu utilizați încărcătorul de acumulatori în afara intervalelor de temperatură specificate. Consultați *Date tehnice la pagina 150*.
- Utilizați încărcătorul într-un mediu foarte bine ventilat, uscat și fără praf.

- Nu puneți obiecte în fantele de ventilare ale încărcătorului de baterii.
- Nu atingeți niciodată bornele încărcătorului de baterii cu obiecte metalice, deoarece se pot crea scurtcircuite.
- Nu încărcați baterii nereîncărcabile în încărcător și nu le folosiți în utilaj.
- Utilizați prize aprobate care nu sunt deteriorate.

Funcționarea

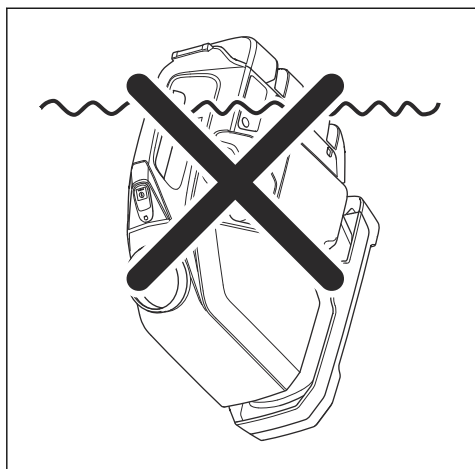
Umplerea rezervorului de apă



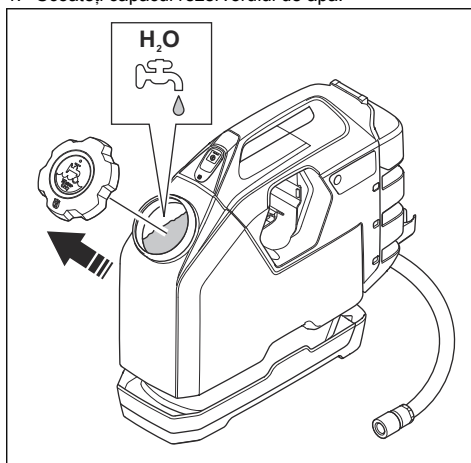
ATENȚIE: Turnați doar apă în rezervor. Nu turnați niciun alt lichid în rezervorul de apă.



ATENȚIE: Nu scufundați rezervorul de apă în apă.



1. Scoateți capacul rezervorului de apă.



2. Umpleți rezervorul de apă cu apă.

Încărcarea bateriei



ATENȚIE: Asigurați-vă că bateria, încărcătorul bateriei și bornele bateriei sunt curate și uscate. Nu puneți bateria în încărcătorul bateriei dacă este murdară sau umedă.

1. Conectați încărcătorul de baterii la o priză de alimentare. LED-ul de încărcare luminează 1 dată.



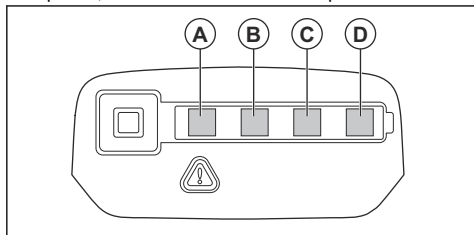
ATENȚIE: Conectați încărcătorul de baterii doar la o priză de alimentare cu tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare.

2. Conectați bateria la încărcător. LED-ul de încărcare se aprinde.
3. Scoateți bateria din încărcător.
4. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta încărcătorul bateriei de la priza de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

Pentru a conecta bateria la încărcător

Nota: Încărcați bateria înainte de a o utiliza prima dată. O baterie nouă este încărcată doar până la 30 %.

1. Asigurați-vă că bateria este uscată.
2. Introduceți bateria în încărcător.
3. Asigurați-vă că lumina verde de încărcare de pe încărcător se aprinde. Acest lucru înseamnă că bateria este conectată corect la încărcător.
4. Atunci când toate LED-urile de pe baterie sunt aprinse, bateria este încărcată complet.

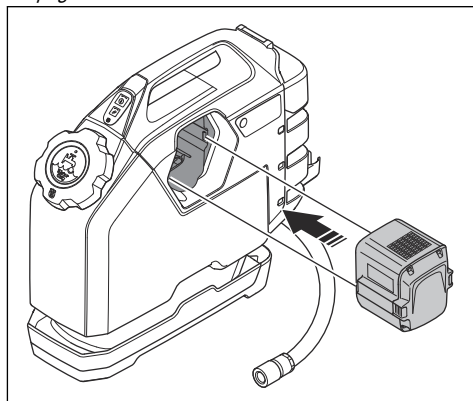


5. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priza de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablu.
6. Scoateți bateria din încărcător.

Nota: Consultați *Date tehnice la pagina 150* și manualele pentru baterie și încărcătorul de baterii pentru mai multe informații.

Introducerea și scoaterea acumulatorului

1. Introduceți un acumulator în compartimentul corespunzător. Pentru a vedea care sunt acumulatorii aprobați, consultați *Date tehnice la pagina 150*.



2. Scoateți acumulatorul efectuând pașii în ordine inversă.

Pornirea și oprirea produsului

- Apăsăți butonul START/STOP pentru a porni sau a opri produsul.

Nota: Pompa se oprește automat atunci când rezervorul de apă este gol.

Întreținerea



AVERTISMENT: Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

Efectuați o inspecție vizuală a produsului zilnic. Asigurați-vă că produsul funcționează corect și că nu există piese deteriorate sau uzate. Solicitați unui agent de service Husqvarna autorizat să efectueze periodic întreținerea produsului dacă este necesar.

Curățarea acumulatorului



ATENȚIE: Nu curățați acumulatorul cu apă.



ATENȚIE: Asigurați-vă că acumulatorul este uscat înainte de instalare.

- Curățați bornele acumulatorului cu aer comprimat sau cu o cârpă moale și uscată.
- Curățați suprafața acumulatorului cu o cârpă curată și uscată.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
LED-ul de pe produs se aprinde intermitent și produsul nu pornește.	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați bateria.
LED-ul de pe produs se aprinde intermitent în timpul funcționării.	Tensiune joasă a bateriei.	Încărcați bateria.
Produsul nu determină circularea apei când pornește, dar pompa funcționează.	Bule de aer în recipientul pompei.	Așteptați 1 minut și reporniți.
	Filtrul este blocat în suportul pompei.	Demontați și curățați pompa.
Produsul nu determină circularea apei când pornește, iar pompa nu funcționează.	Blocaj în interiorul pompei sau filtru blocat.	Demontați și curățați pompa.
	Apa este înghețată în pompă.	Așezați produsul într-un loc cald și lăsați apa înghețată să se topească.
Debit de apă scăzut de la echipament.	Filtrul este blocat în suportul pompei.	Demontați și curățați pompa.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportarea produsului

- Fixați produsul în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea și accidentele de transport.
- Înainte de a muta produsul, opriți-l întotdeauna și deconectați cablul de alimentare.
- Deconectați întotdeauna bateria înainte de transport.

Depozitarea produsului

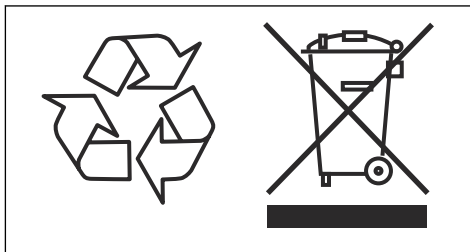
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată.
- Înainte de depozitare, scoateți acumulatorul.
- Depozitați acumulatorul la temperaturi între -25 °C și 50 °C/-13 °F și 122 °F.

Eliminarea la deșeuri

Simbolurile de pe produs sau de pe ambalajul său arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie depus la un centru de reciclare corespunzător pentru recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

Scoateți acumulatorul din produs înainte de a-l trimite la o stație de reciclare corespunzătoare. Trimiteți acumulatorul la un centru de reciclare adecvat.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți contribui la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor; în caz contrar, putând conduce la gestionarea incorectă a deșeurilor acestui produs. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Date tehnice

Capacitate apă, l/gal	15/3,7
Greutate, gol, kg/lb	3,9/8,6

Dimensiuni, L × l × H, mm/in.	420 × 165 × 460 / 16,5 × 6,5 × 18
Acumulator	Husqvarna litiu-ion, 36 V
Presiune apă, bar/psi	1,1/16
Furtun, mm/in.	6/0,25
Lungime furtun, m/ft.	3/10
Emisiile de zgomot în aer la locul de muncă, dB(A)	<70
Limite de temperatură pentru utilizarea acumulatorului, °C/°F	-10-40 / 14-104
Limite de temperatură pentru utilizarea încărcătorului, °C/°F	5-40 / 41-104
Acumulatori aprobați pentru produs	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUECIA,
tel: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că
produsul:

Descriere	Pompa de apă
Marcă	Husqvarna
Tip/model	WT 15i
Identificare	Numere de serie începând din 2025

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/EU	„privind echipamentele tehnice”
2011/65/EU	„privind interzicerea substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partile 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director, Cercetare și dezvoltare echipamente de
iluminat

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

Importator în Regatul Unit: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



Содержание

Введение.....	153	Поиск и устранение неисправностей.....	158
Безопасность.....	155	Транспортировка, хранение и утилизация.....	158
Эксплуатация.....	156	Технические данные.....	159
Техническое обслуживание.....	158	Декларация о соответствии.....	160

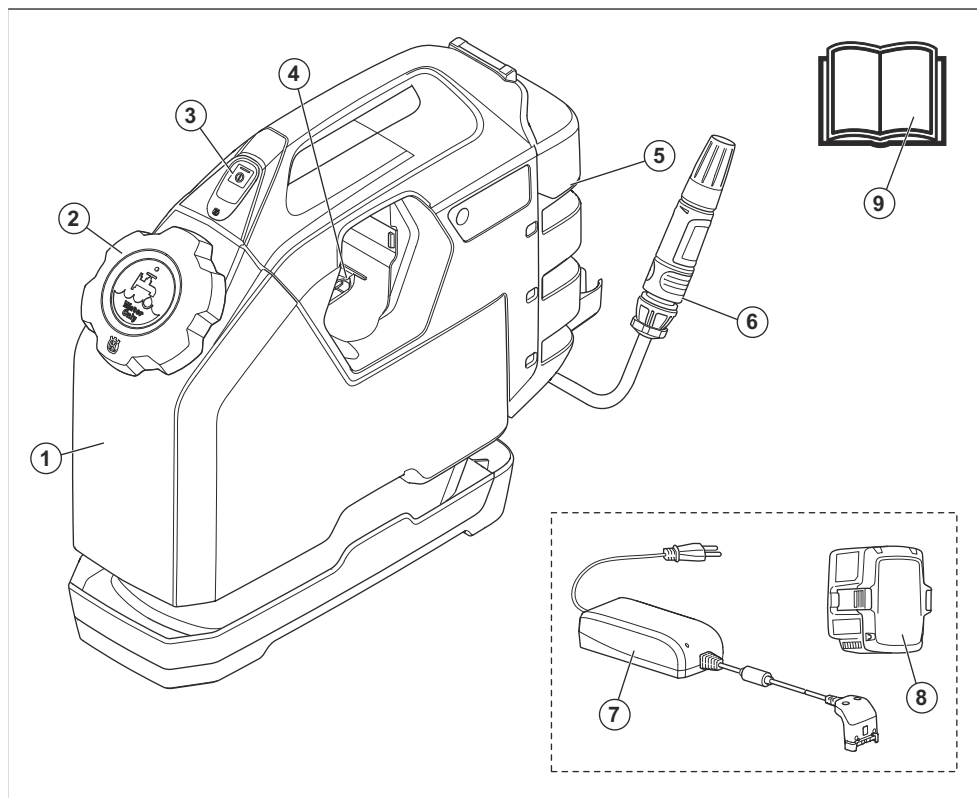
Введение

Описание изделия

Изделие представляет собой бак для воды, предназначенный для использования с электроинструментами Husqvarna. Дополнительную информацию см. в руководстве по

эксплуатации электроинструмента. Не рекомендуется использовать это изделие для высокопроизводительного оборудования, требующего большого расхода и высокого давления воды, например для цепных пил для резки бетона.

Обзор изделия



1. Бак для воды
2. Крышка бака для воды
3. Кнопка ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ
4. Отсек для аккумулятора
5. Отсек для хранения

6. Насадка
7. Зарядное устройство для аккумулятора (дополнительное оборудование)
8. Аккумулятор (дополнительное оборудование)
9. Руководство по эксплуатации

Символы на изделии



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Изделие соответствует действующим директивам по электромагнитной совместимости Австралии и Новой Зеландии.



Обозначение срока экологически безопасной эксплуатации технических средств согласно RoHS в Китае (EFUP).



Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Символы на изделии



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



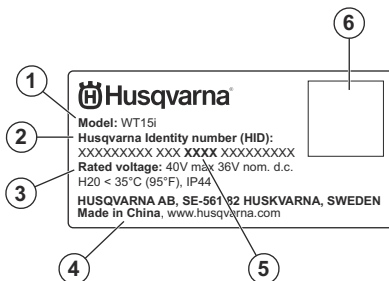
Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического

и электронного оборудования.

Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

Примечание: Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Паспортная табличка



1. Модель
2. Идентификация изделия
3. Номинальное напряжение
4. Производитель
5. Год производства
6. QR-код

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Прочитайте данное руководство по эксплуатации вместе с руководством по эксплуатации электроинструмента.
- Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить и понять содержание 2 руководств по эксплуатации.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Специальные средства защиты, такие как респиратор, противоскользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- Не подвергайте устройство воздействию воды или высокой влажности.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия, так как вода может попасть в электрическую систему и повредить изделие.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями. Данные лица могут работать с оборудованием только под присмотром людей, отвечающих

за их безопасность, или после прохождения соответствующего инструктажа. Необходимо убедиться, что дети не используют оборудование в качестве игрушки.

Техника безопасности при работе с аккумулятором



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Используйте с данным изделием только рекомендуемые нами аккумуляторы.
- Используйте с данным изделием только оригинальные аккумуляторы. При замене на аккумуляторы неправильного типа существует опасность взрыва. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру.
- Используйте перезаряжаемые аккумуляторы только с теми изделиями Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания для других устройств.
- Риск поражения электрическим током. Не допускайте контакта клемм аккумулятора с ключами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте одноразовые (неперезаряжаемые) аккумуляторы.
- Не вносите изменения в аккумулятор.
- Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках аккумулятора.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может вызвать взрыв, став причиной ожогов, в том числе химических.
- Защищайте аккумулятор от дождя и сырости.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн и высокого давления.
- Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.
- Запрещается использовать аккумулятор вне указанных температурных пределов. См. *Технические данные на стр. 159.*

- Запрещается чистить аккумулятор водой. См. *Очистка аккумулятора на стр. 158.*
- Не используйте аккумулятор, если он поврежден или работает неправильно.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, винты или ювелирные изделия.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

Техника безопасности при работе с зарядным устройством для аккумулятора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- Риск поражения электрическим током или короткого замыкания в случае несоблюдения инструкций по технике безопасности.
- Используйте только то зарядное устройство, которое входит в комплект поставки изделия. Используйте только зарядные устройства Husqvarna для зарядки сменных аккумуляторов Husqvarna BLi.
- Не пытайтесь разбирать зарядное устройство.
- Запрещается использовать неисправное или поврежденное зарядное устройство.

- Не поднимайте зарядное устройство за шнур питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Шнуры и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Убедитесь, что шнур не застрял в двери, заборе и т.д.
- Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. Ничем не накрывайте зарядное устройство. В случае появления дыма или огня извлеките вилку зарядного устройства из розетки.
- Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении вдали от солнечных лучей. Запрещается заряжать аккумулятор в помещении. Запрещается заряжать аккумулятор в условиях высокой влажности.
- Запрещается использовать зарядное устройство для аккумулятора вне указанных температурных пределов. См. *Технические данные на стр. 159.*
- Используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от пыли.
- Не вставляйте посторонние предметы в воздухозаборники зарядного устройства.
- Не подсоединяйте клеммы зарядного устройства к металлическим предметам, так как это может привести к короткому замыканию зарядного устройства.
- Не заряжайте перезаряжаемые аккумуляторы в зарядном устройстве и не используйте их в изделии.
- Используйте одобренные сетевые розетки, которые находятся в исправном состоянии.

Эксплуатация

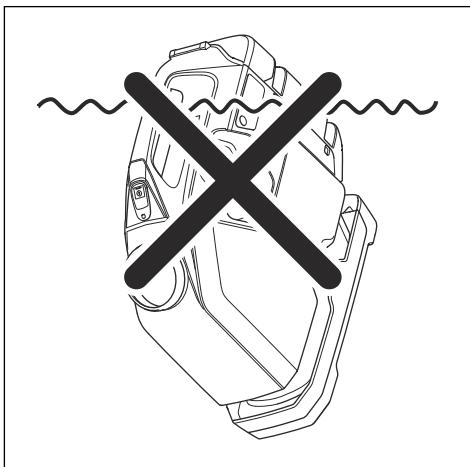
Заполнение бака для воды.



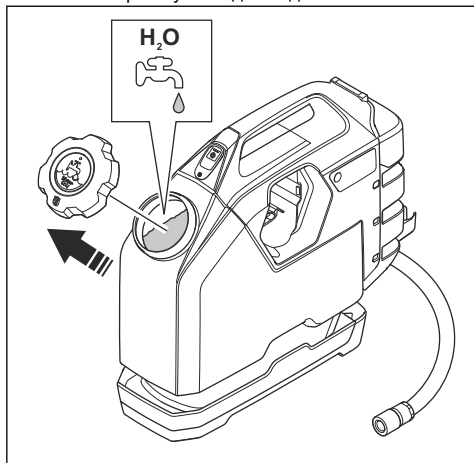
ВНИМАНИЕ: Заполняйте бак только водой. Не наливайте в бак для воды другие жидкости.



ВНИМАНИЕ: Запрещено погружать бак в воду.



1. Снимите крышку бака для воды.



2. Заполните бак водой.

Зарядка аккумулятора



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор, зарядное устройство и клеммы аккумулятора чистые и сухие. Запрещается помещать аккумулятор в зарядное устройство, если он грязный или влажный.

1. Подключите зарядное устройство к электросети. Светодиодный индикатор зарядки мигает 1 раз.



ВНИМАНИЕ: Подключайте зарядное устройство только к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.

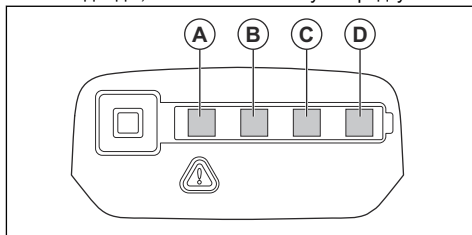
2. Подключите аккумулятор к зарядному устройству. Загорается светодиодный индикатор зарядки.
3. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
4. Чтобы отсоединить зарядное устройство от сети, потяните за вилку питания. Не тяните за кабель питания.

Подключение аккумулятора к зарядному устройству

Примечание: Зарядите аккумулятор перед первым использованием. Уровень заряда нового аккумулятора составляет 30 %.

1. Убедитесь, что аккумулятор сухой.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

3. Убедитесь, что на зарядном устройстве загорается зеленый индикатор зарядки. Данный индикатор означает, что аккумулятор правильно подсоединен к зарядному устройству.
4. Когда на аккумуляторе загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку.

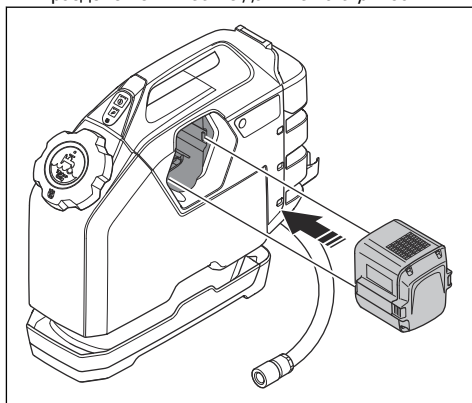


5. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за сам кабель.
6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

Примечание: Дополнительную информацию см. в *Технические данные* на стр. 159 и руководствах по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

Установка и извлечение аккумулятора

1. Вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек. Информацию об одобренных аккумуляторах см. в разделе *Технические данные* на стр. 159.



2. Снятие аккумулятора выполняется в обратном порядке.

Запуск и остановка изделия

- Чтобы включить или выключить изделие, нажмите кнопку ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ.

Примечание: Когда вода в баке заканчивается, насос останавливается автоматически.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.

Ежедневно выполняйте осмотр изделия. Убедитесь, что изделие работает правильно, а детали не повреждены и не изношены. При необходимости обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna для проведения технического обслуживания изделия.

Очистка аккумулятора



ВНИМАНИЕ: Запрещается чистить аккумулятор водой.



ВНИМАНИЕ: Перед установкой убедитесь, что аккумулятор сухой.

- Используйте для очистки клемм аккумулятора сжатый воздух или сухую мягкую ткань.
- Очистите поверхности аккумулятора сухой мягкой тканью.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Светодиодный индикатор на изделии мигает, и изделие не запускается.	Аккумулятор не заряжен.	Зарядите аккумулятор.
Светодиодный индикатор на изделии мигает во время работы.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
Изделие не качает воду после запуска, но насос работает.	Пузырьки воздуха в баке насоса.	Подождите 1 минуту и повторите попытку запуска.
	Засорился фильтр в держателе насоса.	Разберите и прочистите насос.
Изделие не качает воду при запуске, и насос не работает.	Засорение насоса или фильтра.	Разберите и прочистите насос.
	Замерзшая вода в насосе.	Поместите изделие в теплое место и дайте замерзшей воде растаять.
Слабый поток воды из изделия.	Засорился фильтр в держателе насоса.	Разберите и прочистите насос.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка изделия

- Закрепите изделие во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Прежде чем переместить изделие остановите его и отключите шнур питания.

- Перед транспортировкой всегда отсоединяйте аккумулятор.

Хранение изделия

- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.

- Храните изделие в сухом месте.
- Извлеките аккумулятор перед помещением изделия на хранение.
- Используйте изделие при температуре в диапазоне от -25 до 50 °C (от -13 до 122 °F).

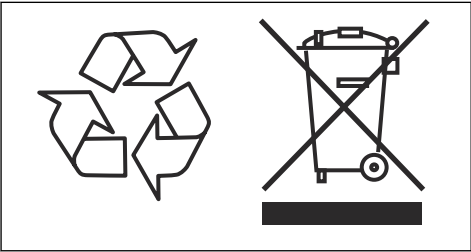
Утилизация

Обозначения на изделии или его упаковке указывают, что данное изделие не может быть утилизировано в качестве бытовых отходов. Оно должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования.

Извлеките аккумулятор из устройства перед отправкой в соответствующий пункт для переработки. Отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации.

Соблюдая правила утилизации, вы помогаете предотвратить нанесение вреда окружающей среде

и здоровью людей, которые могут пострадать в результате неправильной утилизации изделия. Подробнее о правилах утилизации подобных изделий можно узнать в местном муниципалитете и/или службах, занимающихся переработкой бытовых отходов, либо в магазине, где вы приобрели изделие.



Технические данные

Объем, л / галл	15 / 3,7
Вес пустого изделия, кг / фунт	3,9 / 8,6
Размеры (Д×Ш×В), мм / дюйм	420×165×460/16,5×6,5×18
Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор Husqvarna, 36 В
Давление воды, бар / фунт на кв. дюйм	1,1 / 16
Шланг, мм / дюйм	6 / 0,25
Длина шланга, м / фут	3 / 10
Уровень воздушного шума на рабочем месте, дБ(А)	<70
Температурные пределы для использования аккумулятора, °C / °F	-10–40 / 14–104
Температурные пределы для использования зарядного устройства для аккумулятора, °C / °F	5–40 / 41–104
Рекомендованные аккумуляторы для изделия	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Декларация о соответствии

Obsah

Úvod.....	161	Riešenie problémov.....	166
Bezpečnosť.....	162	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	166
Prevádzka.....	164	Technické údaje.....	166
Údržba.....	165	Vyhľadanie o zhode.....	168

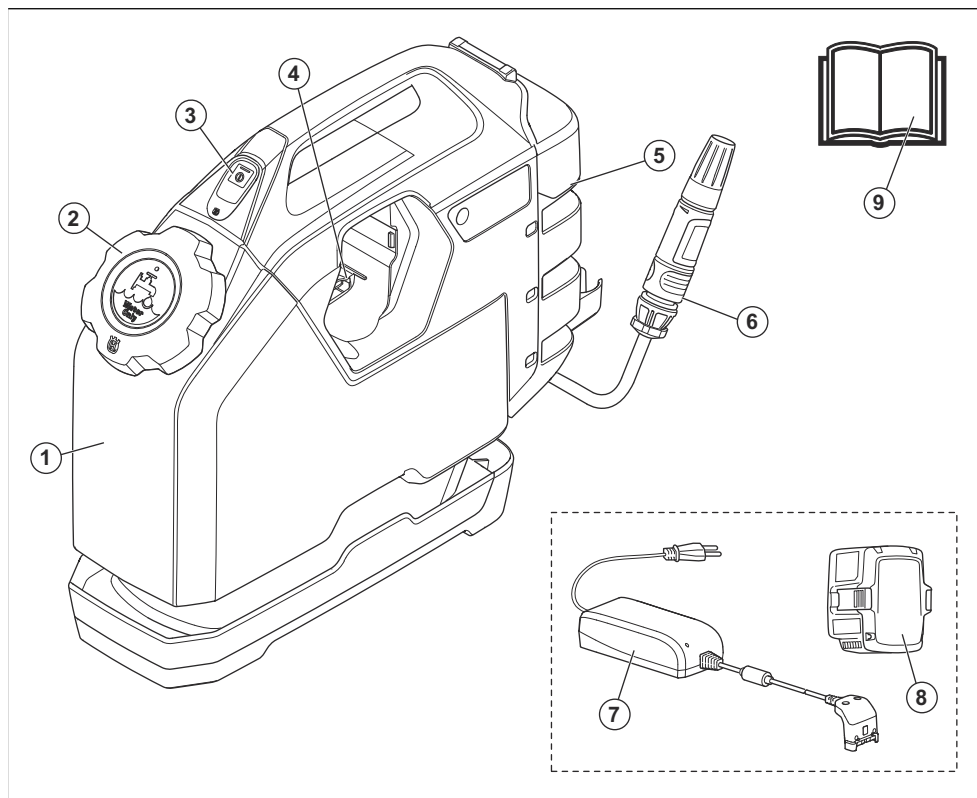
Úvod

Popis výrobku

Výrobok je nádrž na vodu, ktorá sa používa spolu s elektrickým náradím Husqvarna. Bližšie informácie

nájdete v návode na obsluhu elektrického náradia. Neodporúča sa používať výrobok spolu s vysoko výkonnými zariadeniami, ktoré využívajú silný prítok a vysoký tlak vody, ako sú reťazové píly na betón.

Prehľad výrobku



1. Nádrž na vodu
2. Uzáver nádrže na vodu
3. Tlačidlo START/STOP
4. Zásuvka na akumulátor
5. Úložný priestor
6. Dýza

7. Nabíjačka batérií (príslušenstvo)
8. Batéria (príslušenstvo)
9. Návod na obsluhu

Symbole na výrobku



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Výrobok je v súlade so smernicami o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Austrálii a na Novom Zélande.



Čínsky symbol obdobia ekologického využívania RoHS (EFUP).



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispějete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Symbole na výrobku



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.

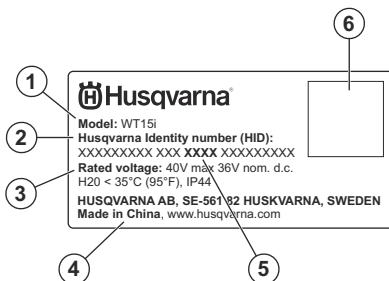


Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispějete tým k správnej likvidácii

výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Model
2. Identita výrobku
3. Menovité napätie
4. Výrobca
5. Rok výroby
6. QR kód

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje

nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Prečítajte si tento návod na obsluhu a návod na obsluhu elektrického náradia.
- Pred použitím výrobku si musíte riadne prečítať 2 návody na obsluhu.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Ochranné pomôcky ako napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protisklzovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič, pretože do elektrického systému môže vniknúť voda a spôsobiť poškodenie výrobku.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.

Bezpečnosť batérií



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte iba batérie, ktoré pre tento výrobok odporúčame.
- Používajte len originálne batérie určené pre tento výrobok. Pri výmene batérií za batérie nesprávneho typu hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
- Nabíjateľné batérie používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepripájajte konektory batérie ku kľúčom, skrutkám

ani k iným kovovým predmetom. Môže dôjsť k skratu batérie.

- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky a očí kvapalinou. V prípade kontaktu s kvapalinou umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
- Nepokúšajte sa batériu upravovať.
- Do vetracích otvorov batérie nekladajte žiadne predmety.
- Batériu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže pôsobiť výbuch a následné popálenie alebo poleptanie.
- Batériu nevystavujte dažďu ani vlhku.
- Batériu nevystavujte mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.
- Nepokúšajte sa rozoberať ani rozdrviť batériu.
- Batériu nepoužívajte mimo uvedených teplotných rozsahov. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 166*.
- Batériu nečistite vodou. Pozrite si časť *Čistenie batérie na strane 165*.
- Nepoužívajte batériu, ktorá je poškodená alebo nefunguje správne.
- Batérie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. kince, skrutky alebo šperky.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

Bezpečnosť nabíjačky batérií



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- V prípade nedodržania bezpečnostných pokynov hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Používajte len nabíjačku batérií dodanú s vašim výrobkom. Na nabíjanie náhradných batérií Husqvarna BLi používajte iba nabíjačky Husqvarna.
- Nabíjačku batérií sa nepokúšajte rozoberať.
- Nepoužívajte chybnú alebo poškodenú nabíjačku batérií.
- Nabíjačku batérií nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpájaní nabíjačky batérií od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržiavajte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa kábel nezachytil vo dverách, plotoch a podobne.
- Nabíjačku batérií nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. Skontrolujte, či nabíjačka batérií nie je zakrytá. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky batérií.

- Batériu nabíjajte len v interiéri na miestach s dobrým prúdením vzduchu a mimo slnečného svetla. Batériu nenabíjajte vonku. Batériu nenabíjajte vo vlhkom prostredí.
- Nabíjačku batérií nepoužívajte mimo uvedených teplotných intervalov. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 166*.
- Nabíjačku používajte v prostredí, ktoré je dobre vetrané, suché a bez prachu.

- Do vetracích otvorov nabíjačky batérií nevkladajte žiadne predmety.
- Nikdy nepripájajte koncovky nabíjačky batérií ku kovovým predmetom, pretože tak môže nabíjačka skratovať.
- Batérie, ktoré sa nedajú dobíjať, nenabíjajte v nabíjačke batérií ani ich nepoužívajte v zariadení.
- Používajte schválené elektrické zásuvky, ktoré nie sú poškodené.

Prevádzka

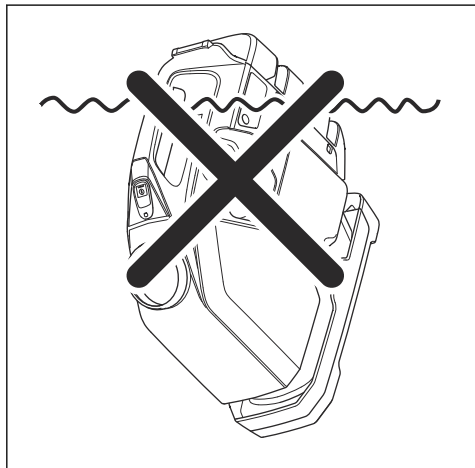
Dopĺňanie vody do nádrže na vodu



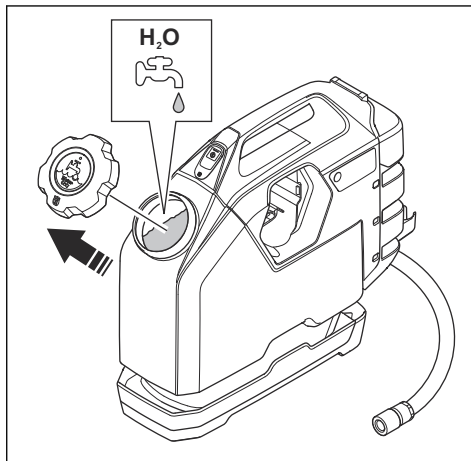
VAROVANIE: Do nádrže nalievajte iba vodu. Nelejte do nej žiadnu inú tekutinu.



VAROVANIE: Nádrž na vodu neponárajte do vody.



1. Zložte uzáver nádrže na vodu.



2. Naplňte nádrž vodou.

Nabíjanie batérie



VAROVANIE: Zaistite, aby batéria, nabíjačka batérií a kontakty na batérii boli čisté a suché. Do nabíjačky nevkladajte špinavú alebo vlhkú batériu.

1. Pripojte nabíjačku batérií k sieťovej zásuvke. Indikátor LED nabíjania raz zabliká.



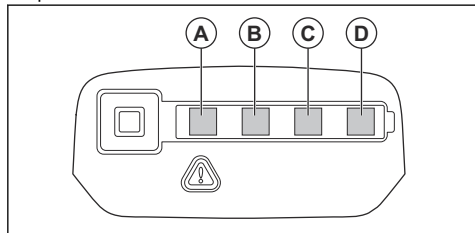
VAROVANIE: Nabíjačku batérií pripájajte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenými na výkonovom štítku.

2. Pripojte akumulátor k nabíjačke akumulátorov. Rozsvieti sa indikátor LED nabíjania.
3. Vyberte batériu z nabíjačky batérií.
4. Vytiahnutím zástrčky odpojte nabíjačku batérií z napájacej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel.

Pripojenie akumulátora k nabíjačke akumulátorov

Poznámka: Pred prvým použitím batérie ju nabite. Nová batéria je nabitá iba na 30 %.

1. Uistite sa, že je batéria suchá.
2. Vložte batériu do nabíjačky batérií.
3. Uistite sa, či sa rozsvietilo zelené svetlo nabíjania na nabíjačke akumulátorov. To znamená, že akumulátor je správne pripojený k nabíjačke batérií.
4. Keď svietia všetky diódy LED na batérii, batéria je plne nabitá.

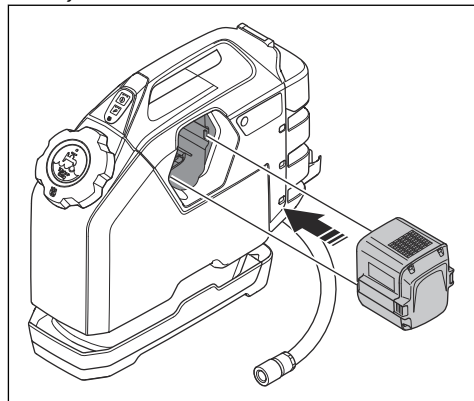


5. Pri odpájaní nabíjačky akumulátorov od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Netiahajte za kábel.
6. Vyberte batériu z nabíjačky batérií.

Poznámka: Viac informácií nájdete v časti *Technické údaje na strane 166* a návodoch pre batériu a nabíjačku batérií.

Vloženie a vybratie akumulátora

1. Vložte batériu do priestoru na batérie. Informácie o schválených batériách nájdete v časti *Technické údaje na strane 166*.



2. Ak chcete akumulátor vybrať, postupujte rovnako, ale v opačnom poradí.

Spustenie a zastavenie výrobku

- Stlačením tlačidla START/STOP výrobok spustíte alebo zastavíte.

Poznámka: Čerpadlo sa automaticky zastaví, keď je nádrž na vodu prázdna.

Údržba



VÝSTRAHA: Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia, ak nie sú pod dozorom.

Denne vykonávajte vizuálnu kontrolu výrobku. Skontrolujte, či výrobok funguje správne a či nie sú poškodené alebo opotrebované žiadne časti. V prípade potreby nechajte údržbu výrobku vykonať u servisného predajcu Husqvarna.

Čistenie batérie



VAROVANIE: Batériu nečistite vodou.



VAROVANIE: Batéria musí byť pred inštaláciou suchá.

- Svorky batérie čistite stlačeným vzduchom alebo mäkkou a suchou handričkou.
- Očistite povrchy batérie mäkkou a suchou handričkou.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Indikátor LED na výrobku bliká a výrobok sa nedá spustiť.	Akumulátor nie je nabitý.	Nabite akumulátor.
Indikátor LED na výrobku počas prevádzky bliká.	Nízke napätie batérie.	Nabite akumulátor.
Výrobok po spustení nečerpá vodu, ale čerpadlo je v prevádzke.	Vzduchové bubliny v nádrži čerpadla.	Počkajte 1 minútu a zapnite ho znovu.
	Zablokovaný filter v držiaku čerpadla.	Vyberte a vyčistite čerpadlo.
Výrobok po zapnutí nečerpá vodu a čerpadlo nie je v prevádzke.	Upchanie v čerpadle alebo zablokovaný filter.	Vyberte a vyčistite čerpadlo.
	Zamrznutá voda v čerpadle.	Umiestnite výrobok na teplé miesto a nechajte zamrznutú vodu roztopiť.
Slabý prietok vody zo zariadenia.	Zablokovaný filter v držiaku čerpadla.	Vyberte a vyčistite čerpadlo.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava výrobku

- Počas prepravy výrobok upevnite, aby sa zabránilo poškodeniu a nehodám.
- Pred prepravou výrobku ho vždy zastavte a odpojte napájaci kábel.
- Pred prepravou vždy odpojte batériu.

Skladovanie produktu

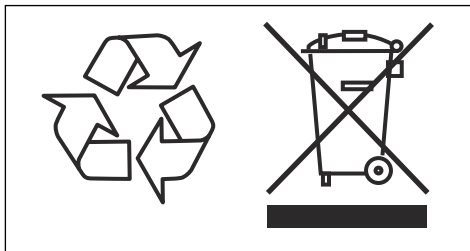
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste.
- Pred uskladnením odstráňte batériu.
- Výrobok skladujte pri teplotách od -25 °C do 50 °C/-13 °F do 122 °F.

Likvidácia

Symbody na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pred odovzdaním do príslušnej recyklačnej stanice vyberte batériu z výrobku. Batériu odovzdajte do príslušnej recyklačnej stanice.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaistujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



Technické údaje

Objem vody, l/gal	15/3,7
Hmotnosť, prázdne, kg/lb	3,9/8,6
Rozmery (D × Š × V), mm/palce	420 × 165 × 460/16,5 × 6,5 × 18

Akumulátor	Husqvarna lítium-iónová, 36 V
Tlak vody, bar/psi	1,1/16
Hadica, mm/palce	6/0,25
Dĺžka hadice, m/stopy	3/10
Emisie hluku prenášaného vzduchom na pracovisku, dB(A)	<70
Teplotné limity používania batérie, °C/°F	-10 – 40/14 – 104
Teplotné limity používania nabíjačky batérií, °C/°F	5 – 40/41 – 104
Schválené batérie pre výrobok	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, s plnou
zodpovednosťou vyhlasujeme, že výrobok:

Popis	Vodné čerpadlo
Značka	Husqvarna
Typ/model	WT 15i
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EU	„o strojových zariadeniach“
2011/65/EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ľahké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

Dovozca do Spojeného kráľovstva: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



VSEBINA

Uvod.....	169	Odpravljanje težav.....	174
Varnost.....	170	Transport skladiščenje in odstranitev.....	174
Delovanje.....	172	Tehnični podatki.....	174
Vzdrževanje.....	173	Izjava o skladnosti.....	176

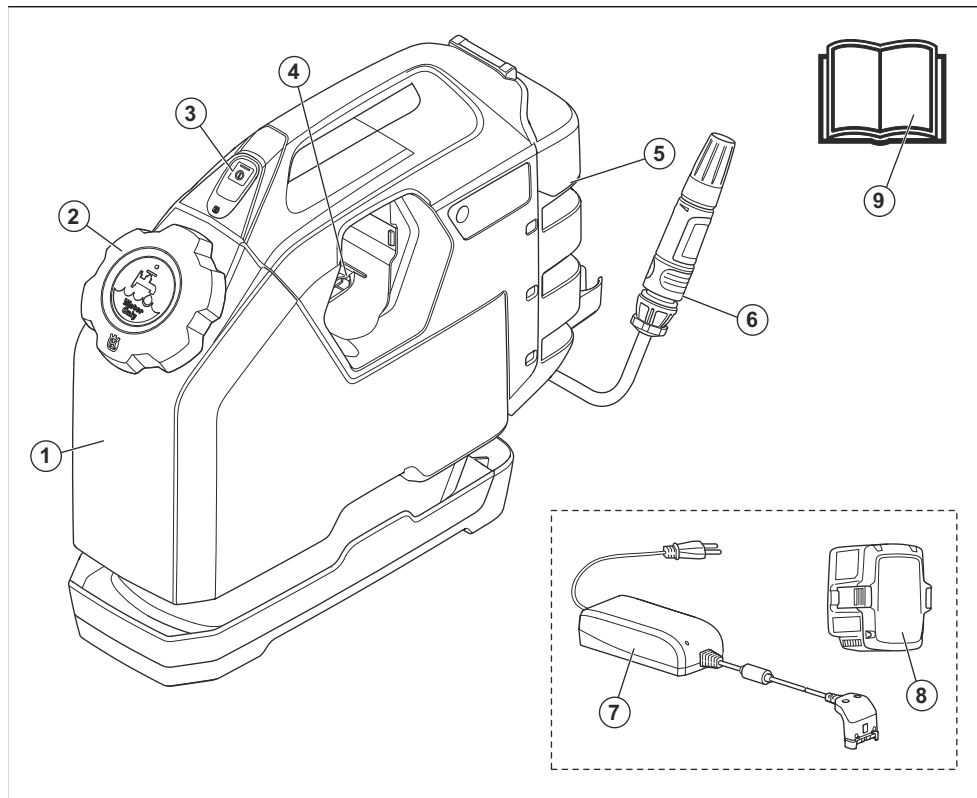
Uvod

Opis izdelka

Izdelek je rezervoar za vodo, ki se uporablja skupaj z električnimi orodji Husqvarna. Za več informacij glejte

navodila za uporabo električnega orodja. Izdelek ni priporočljiv za visokozmogljive izdelke, ki zahtevajo visok pretok in tlak vode, kot na primer za motorne žage za beton.

Pregled izdelka



1. Rezervoar za vodo
2. Pokrov rezervoarja za vodo
3. Gumb START/STOP
4. Ležišče za akumulator
5. Prostor za shranjevanje
6. Šoba

7. Polnilnik akumulatorja (dodatna oprema)
8. Akumulator (dodatna oprema)
9. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami EU.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami Avstralije in Nove Zelandije o elektromagnetni združljivosti.



Kitajski simbol za okolju prijazno obdobje uporabe RoHS (EFUP).



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjiski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjiskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Simboli na izdelku



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.

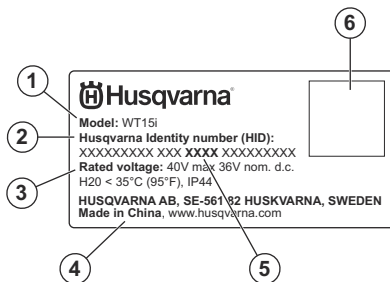


Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjiski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi

odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjiskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



1. Model
2. Identiteta izdelka
3. Nazivna napetost
4. Proizvajalec
5. **Leto izdelave**
6. Koda QR

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Preberite ta navodila za uporabo skupaj z navodili za uporabo električnega orodja.
- Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti obe navodili za uporabo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali visoki vlagi.
- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom, saj lahko voda zaide v električni sistem in poškoduje izdelek.
- Ta stroj ni namenjen uporabi s strani osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se s strojem ne smejo igrati.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte izključno akumulatorje, ki jih priporočamo za ta izdelek.
- V tem izdelku uporabljajte samo originalne akumulatorje. Če akumulator zamenjate z neustrezno vrsto akumulatorja, obstaja nevarnost eksplozije. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje uporabljajte za napajanje ustreznih izdelkov Husqvarna. Za preprečevanje poškodb akumulatorja ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Kontakti akumulatorja ne smejo priti v stik s ključi, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. To lahko povzroči kratek stik akumulatorja.

- Če akumulator pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki jih ni mogoče polniti.
- Akumulatorja ne spreminjajte.
- V zračne reže akumulatorja ne vstavljajte predmetov.
- Akumulatorja ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Akumulator lahko povzroči eksplozijo, ki lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Akumulatorja ne izpostavljajte dežju in vlagi.
- Akumulatorja ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Akumulatorja ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Akumulatorja ne uporabljajte izven predpisanega temperaturnega območja. Glejte *Tehnični podatki na strani 174*.
- Akumulatorja nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje baterije na strani 173*.
- Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno.
- Akumulatorji med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Akumulator hranite zunaj dosega otrok.

Varna uporaba polnilnika akumulatorjev



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resno poškodbo.

- Nevarnost električnega udara ali kratkega stika, če ne upoštevate varnostnih navodil.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso bili priloženi izdelku. Za polnjenje nadomestnih akumulatorjev BLI družbe Husqvarna uporabljajte samo polnilnike Husqvarna.
- Polnilnika akumulatorjev ne poskušajte razstaviti.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega polnilnika akumulatorjev.
- Akumulatorskega polnilnika ne dvigujte za napajalni kabel. Akumulatorski polnilnik odklopite iz stenske vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabel ne sme biti zataknen med vrata ali za ograje oziroma podobne predmete.
- Akumulatorskega polnilnika ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. Pazite, da akumulatorski polnilnik ni

pokrit. V primeru dima ali požara izvalcite vtič akumulatorskega polnilnika.

- Akumulator polnite le v zaprtih prostorih z dobrim prezračevanjem in zaščito pred neposrednim soncem. Akumulatorja ne polnite na prostem. Akumulatorske enote ne polnite v stiku z vodo ali vlago.
- Polnilnika akumulatorjev ne uporabljajte izven predpisanega temperaturnega območja. Glejte *Tehnični podatki na strani 174*.
- Polnilnik uporabljajte v dobro prezračenem, suhem in brezprašnem okolju.

- V zračne reže akumulatorskega polnilnika ne vstavljajte predmetov.
- Poli akumulatorskega polnilnika se ne smejo dotikati kovinskih predmetov, ker lahko to povzroči kratki stik.
- Ne polnite akumulatorjev, ki niso primerni za večkratno polnjenje, in jih ne vstavljajte v stroj.
- Uporabljajte nepoškodovane in odobrene omrežne vtičnice.

Delovanje

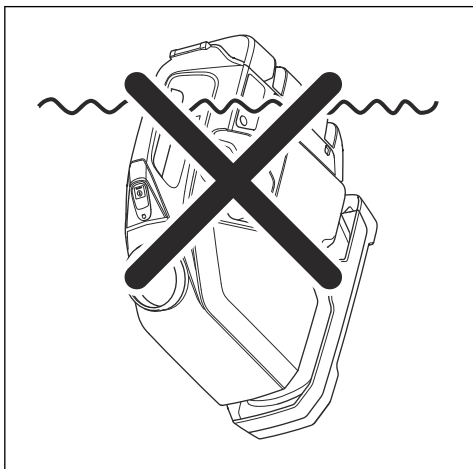
Polnjenje rezervoarja za vodo



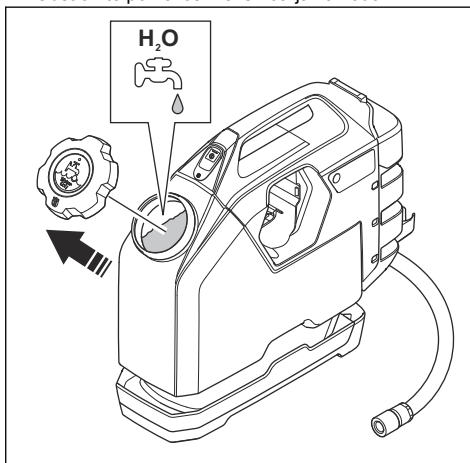
POZOR: V rezervoar vodo nalijte samo vodo. V rezervoar za vodo ne nalivajte nobene druge tekočine.



POZOR: Rezervoarja za vodo ne potaplajte v vodo.



1. Odstranite pokrovček rezervoarja za vodo.



2. Rezervoar za vodo napolnite z vodo.

Polnjenje baterije



POZOR: Poskrbite, da ostanejo baterija, baterijski polnilnik in poli na bateriji čisti in suhi. Če sta prisotna vlaga ali umazanija, v baterijski polnilnik ne vstavljajte baterije.

1. Priključite baterijski polnilnik v vtičnico. Indikator polnjenja enkrat utripne.



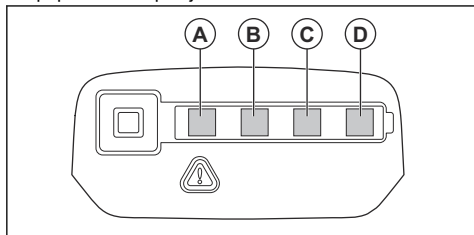
POZOR: Baterijski polnilnik priklopite samo na vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.

2. Baterijo priključite na baterijski polnilnik. Zasveti indikator polnjenja.
3. Odstranite baterijo iz polnilnika.
4. Izvalcite napajalni priključek, da odklopite baterijski polnilnik iz električne vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.

Priključitev baterije na polnilnik

Opomba: Pred prvo uporabo v celoti napolnite baterijo. Nova baterija je napolnjena samo 30-odstotno.

1. Prepričajte se, da je baterija suha.
2. Baterijo vstavite v polnilnik baterije.
3. Na polnilniku baterije mora zasvetiti zeleni indikator polnjenja. To pomeni, da je baterija pravilno povezana s polnilnikom baterije.
4. Ko svetijo vsi indikatorji LED na bateriji, je baterija popolnoma napolnjena.

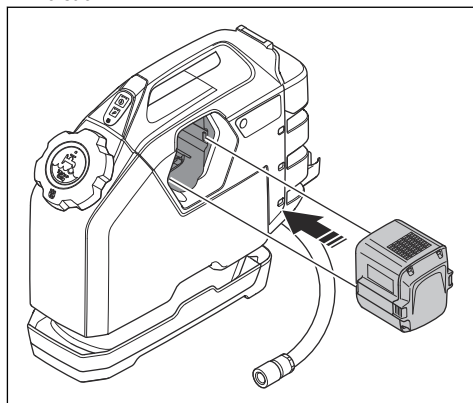


5. Odklopite polnilnik baterije iz stenske vtičnice tako, da izvlečete vtič. Ne vlecite kabla.
6. Odstranite baterijo iz polnilnika.

Opomba: Za več informacij si oglejte *Tehnični podatki na strani 174* ter navodila za uporabo baterije in polnilnika baterije.

Namestitev in odstranitev akumulatorja

1. Akumulator vstavite v ležišče za akumulator. Za homologirane akumulatorje glejte *Tehnični podatki na strani 174*.



2. Akumulator odstranite v obratnem zaporedju.

Vklop in izklop izdelka

- Pritisnite gumb za ZAGON/ZAUSTAVITEV (A) za zagon ali zaustavitev izdelka.

Opomba: Ko je posoda za vodo prazna, se črpalka izklopi samodejno.

Vzdrževanje



OPOZORILO: Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti, ali opravljati običajnih uporabnikovih vzdrževalnih posegov.

Izdelek vsak dan vizualno preglejte. Prepričajte se, da izdelek deluje pravilno in nima poškodovanih delov. Morebitna potrebna vzdrževalna opravila na izdelku lahko opravlja samo servisni zastopnik družbe Husqvarna.

Čiščenje baterije



POZOR: Akumulatorja nikoli ne čistite z vodo.



POZOR: Počakajte, da se akumulator posuši, preden ga namestite.

- Pola baterije očistite s stisnjenim zrakom ali za čiščenje uporabite mehko in suho krpo.
- Zunanjo površino baterije očistite s čisto in suho krpo.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Indikator LED na izdelku utripa in izdelek se ne zažene.	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite akumulator.
Indikator LED na izdelku utripa med delovanjem.	Nizka napetost akumulatorja.	Napolnite akumulator.
Izdelek ob zagonu ne črpa vode, vendar črpalka deluje.	Zračni mehurček v rezervoarju črpalke.	Počakajte minuto in znova zaženite.
	Zamašen filter v nosilcu črpalke.	Odstranite in očistite črpalko.
Izdelek ob zagonu ne črpa vode in črpalka ne deluje.	Blokada v črpalki ali zamašen filter.	Odstranite in očistite črpalko.
	Zmrznjena voda v črpalki.	Izdelek postavite na toplo mesto in počakajte, da se zamrznjena voda stopi.
Nizek pretok vode iz stroja.	Zamašen filter v nosilcu črpalke.	Odstranite in očistite črpalko.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz izdelka

- Med transportom izdelek pritrdite, da omejite nevarnost škode in nesreč.
- Pred prestavljanjem izdelek vedno zaustavite in izklopite napajalni kabel.
- Pred prevozom obvezno odstranite baterijo.

Skladiščenje izdelka

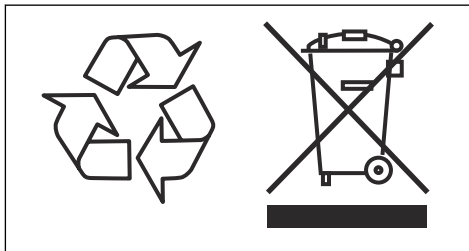
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu.
- Pred skladiščenjem vedno odstranite akumulator!
- Akumulator uporabljajte v okolju s temperaturami med -25°C in 50°C / -13°F in 122°F .

Odlaganje

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da izdelek ne smete obravnavati kot gospodinjskega odpadka. Odnesti ga je treba v ustrezno zbirališče, kjer bodo poskrbeli za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pred oddajo izdelka v ustreznem reciklirnem centru odstranite akumulator. Akumulator odpeljite v ustrezni zbirni center za reciklažo.

Z zagotavljanjem pravilne obravnave izdelka boste pomagali preprečiti njegov morebiten škodljiv učinek na okolje in ljudi, do katerega bi lahko prišlo, kot posledica nepravilnega upravljanja z odpadki. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite v svoji občini, v komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste ga kupili.



Tehnični podatki

Prostornina posode za vodo, l/gal	15/3,7
Teža, prazna, kg/lb	3,9/8,6

Dimenzije (D × Š × V), mm/in.	420 × 165 × 460/16,5 × 6,5 × 18
Akumulator	litij-ionska Husqvarna, 36 V
Vodni tlak, bar/psi	1,1/16
Cev, mm/in.	6/0,25
Dolžina cevi, m/ft.	3/10
Emisije hrupa v zraku na delovnem mestu, dB(A)	< 70
Temperaturne omejitve za uporabo akumulatorja, °C/°F	−10–40/14–104
Temperaturne omejitve za uporabo polnilnika akumulato- rja, °C/°F	5–40/41–104
Odobreni akumulatorji za izdelek	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Vodna črpalka
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	WT 15i
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EU	"o strojih"
2011/65/EU	o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj svetlobne
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

Uvoznik za Združeno kraljestvo: Husqvarna UK Ltd,
Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP



Sadržaj

Uvod.....	177	Rešavanje problema.....	181
Bezbednost.....	178	Transport, skladištenje i odlaganje.....	182
Rukovanje.....	180	Tehnički podaci.....	182
Održavanje.....	181	Deklaracija o usaglašenosti.....	184

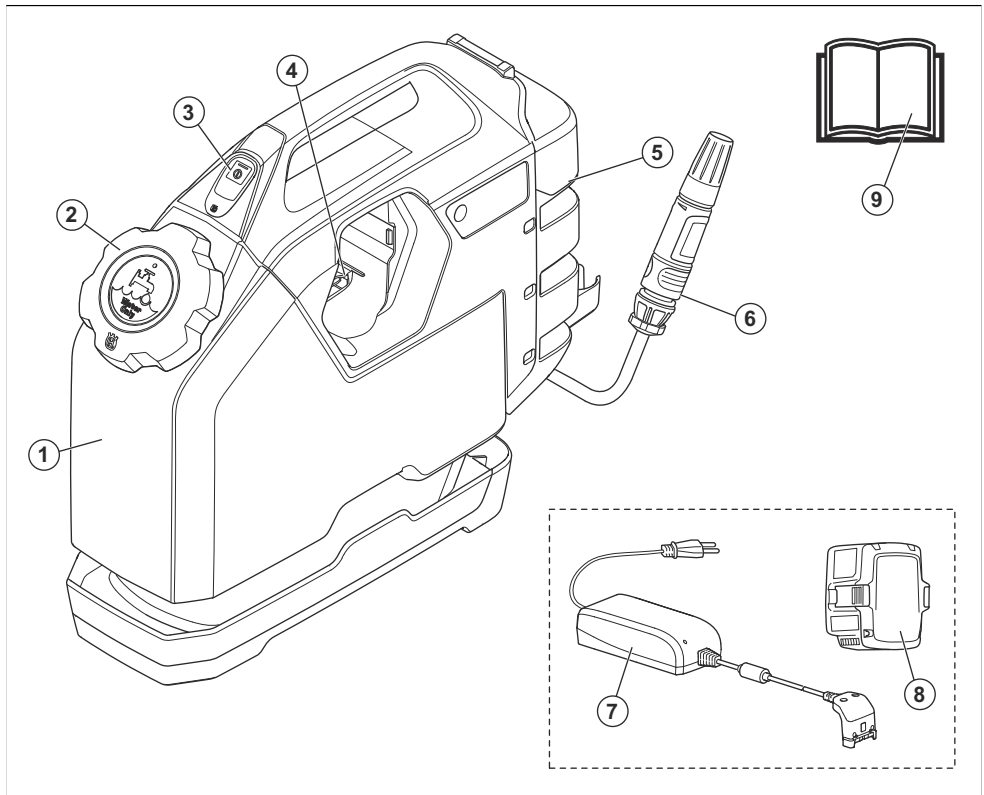
Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je rezervoar za vodu, koji se koristi sa Husqvarna električnim alatima. Pogledajte korisničko uputstvo električne alatke za više informacija. Ovaj

proizvod se ne preporučuje za korišćenje sa proizvodima visokih radnih karakteristika koji koriste velike protoke i pritiske vode, kao što su testere za beton.

Pregled proizvoda



1. Rezervoar za vodu
2. Poklopac rezervoara za vodu
3. Dugme START/STOP
4. Otvor za bateriju
5. Memorijski prostor
6. Mlaznica
7. Punjač baterije (dodatna oprema)
8. Baterija (dodatna oprema)
9. Korisničko uputstvo

Simboli na proizvodu



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EU.



Proizvod je usaglašen sa važećim propisima o elektromagnetnoj kompatibilnosti u Australiji i Novom Zelandu.



RoHS simbol ekološki prikladnog perioda upotrebe (EFUP) za Kinu.



Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svom zastupniku ili trgovcu kompanije Husqvarna. Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Simboli na proizvodu



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

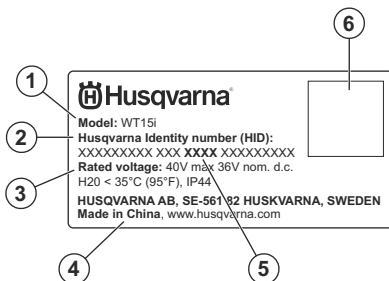


Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu. To doprinosi pravilnom upravljanju

otpadom. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svom zastupniku ili trgovcu kompanije Husqvarna. Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Pločica sa oznakom tipa



1. Model
2. Identitet proizvoda
3. Nominalni napon
4. Proizvođač
5. Godina proizvodnje
6. QR kôd

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od



nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.

OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Pročitajte korisničko uputstvo i korisničko uputstvo električne alatke.
- Treba da pročitate i razumete 2 korisnička uputstva pre rada proizvodom.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šlema ili zaštite sluha koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- Nemojte izlagati proizvod kiši ili vlazi.
- Ne perite proizvod peračem pod visokim pritiskom, jer voda može da uđe u električni sistem i oštetiti proizvod.
- Uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe kojima nedostaje znanje i iskustvo, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost ne nadgleda ili im ne da uputstva koja se tiču korišćenja uređaja. Potrebno je vršiti stalni nadzor nad decom da biste bili sigurni da se ne igraju sa uređajem.

Bezbedna upotreba baterije



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Koristite samo baterije preporučene za proizvod.
- Koristite samo originalne baterije za ovaj proizvod. Postoji opasnost od eksplozije ako za zamenu koristite bateriju pogrešnog tipa. Obratite se prodavcu za više informacija.
- Koristite punjive baterije kao izvor napajanja samo za odgovarajuće Husqvarna proizvode. Kako bi se sprečila telesna povreda, nemojte koristiti bateriju kao izvor napajanja za druge uređaje.
- Opasnost od strujnog udara. Nemojte povezivati terminale baterije na ključeve, zavrtnje i druge metalne predmete. To može dovesti do kratkog spoja baterije.
- Ako baterija curi, ne dozvolite da vam ta tečnost dospe na kožu ili u oči. Ako ste dodirнули tečnost, isperite površinu velikom količinom vode i obratite se lekaru.
- Ne koristite baterije za jednokratnu upotrebu.
- Ne prepravljajte bateriju.

- Nemojte stavljati predmete u proreze za vazduh baterije.
- Ne izlažite bateriju sunčevoj svetlosti, toploti i otvorenom plamenu. Baterija može da eksplodira i izazove opekotine i/ili hemijske opekotine.
- Držite bateriju tako da ne bude izložena kiši i vlažnim uslovima.
- Držite bateriju dalje od mikrotalasnih pećnica i visokog pritiska.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili lomite bateriju.
- Nemojte koristiti bateriju izvan naznačenih temperaturnih intervala. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 182*.
- Nemojte čistiti bateriju vodom. Pogledajte *Čišćenje akumulatora na stranici 181*.
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili bateriju koja ne funkcioniše ispravno.
- Držite baterije uskladištene tako da budu udaljene od metalnih predmeta kao što su ekseri, vijci ili nakit.
- Držite bateriju van domašaja dece.

Bezbedna upotreba punjača baterije



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Opasnost od strujnog udara ili kratkog spoja ako se ne poštuju bezbednosne mere.
- Ne koristite druge punjače baterije osim onog namenjenog za proizvod. Koristite samo Husqvarna punjače kad puniti Husqvarna zamenske BLI baterije.
- Nemojte pokušavati da rasklopite punjač baterije.
- Nemojte koristiti defektan ili oštećen punjač baterije.
- Nemojte podizati punjač baterije za kabl za napajanje. Da biste iskopčali punjač baterije sa mrežne utičnice, povucite utikač. Ne vucite kabl za napajanje.
- Držite sve kablove i produžne kablove dalje od vode, ulja i oštih ivica. Uverite se da kabl nije priklješten vratima, ogradom ili sličnim stvarima.
- Nemojte koristiti punjač baterije u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu da izazovu koroziju. Uverite se da punjač baterija nije pokriven. Izvucite utikač kabla iz punjača baterije ako se pojave dim ili vatra.
- Baterije puniti samo u zatvorenom prostoru u prostoriji sa dobrom ventilacijom i podalje od sunčeve svetlosti. Nemojte puniti bateriju na otvorenom. Nemojte puniti bateriju u vlažnim uslovima.
- Nemojte koristiti punjač baterije izvan naznačenih temperaturnih intervala. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 182*.

- Punjač koristite u okruženju koje je dobro provetreno, suvo i bez prašine.
- Nemojte stavljati predmete u proreze za vazduh punjača baterija.
- Nemojte povezivati terminale punjača baterije na metalne predmete jer to može dovesti do kratkog spoja.

- Nemojte puniti baterije za jednokratnu upotrebu u punjaču baterija i nemojte ih koristiti u uređaju.
- Koristite odobrene i neoštećene utičnice za strujnu mrežu.

Rukovanje

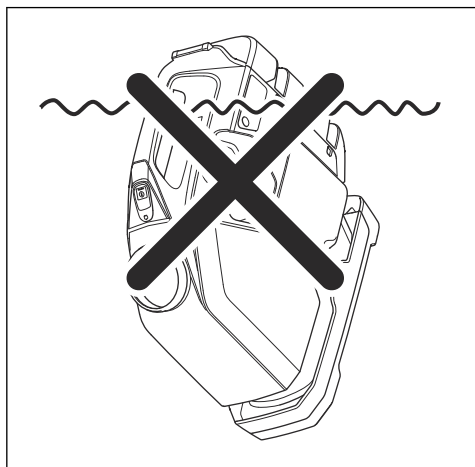
Punjenje rezervoara za vodu



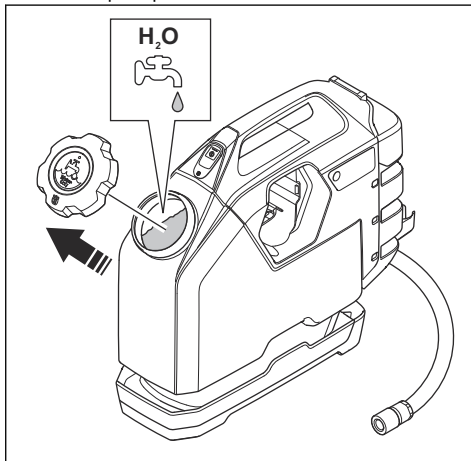
OPREZ: U rezervoar sipajte samo vodu. U rezervoar za vodu ne sipajte druge tečnosti.



OPREZ: Nemojte potapati rezervoar u vodu.



1. Uklonite poklopac rezervoara za vodu.



2. Napunite rezervoar za vodu vodom.

Punjenje akumulatora



OPREZ: Uverite se da su akumulator, punjač akumulatora i terminali na akumulatoru čisti i suvi. Nemojte stavljati akumulator u punjač akumulatora ako je zaprljan ili vlažan.

1. Povežite punjač akumulatora na strujnu utičnicu. LED lampica punjenja trepće jedanput.



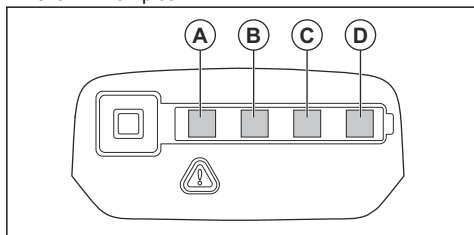
OPREZ: Povežite punjač akumulatora na strujnu utičnicu čiji su napon i frekvencija naznačeni na pločici tipa.

2. Stavite akumulator na punjač akumulatora. LED lampica punjenja se uključuje.
3. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.
4. Povucite strujni utikač da biste isključili punjač akumulatora sa strujne utičnice. Ne vucite kabl za napajanje.

Da biste povezali akumulator na punjač akumulatora

Napomena: Napunite akumulator pre prvog korišćenja. Novi akumulator je napunjen samo 30%.

1. Uverite se da je akumulator suv.
2. Stavite akumulator punjač akumulatora.
3. Proverite se da li se zeleno svetlo punjenja na punjaču uključilo. To znači da je baterija pravilno postavljena u punjač baterije.
4. Baterija je potpuno napunjena kada na njoj svetle sve LED lampice.

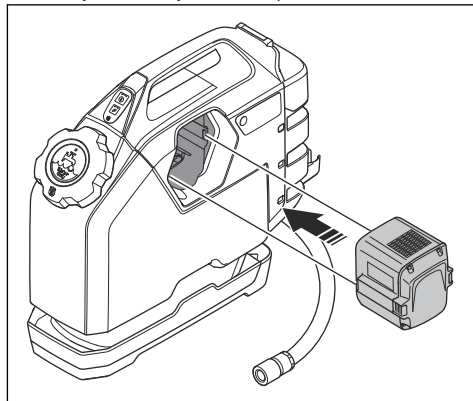


5. Da biste iskopčali punjač akumulatora sa mrežne utičnice, povucite utikač. Nemojte vući za kabl.
6. Izvadite akumulator iz punjača akumulatora.

Napomena: Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 182* i priručnike akumulatora i punjača akumulatora za više informacija.

Postavljanje i uklanjanje baterije

1. Stavite bateriju u nosač baterije. Za listu odobrenih baterija, konsultujte *Tehnički podaci na stranici 182*.



2. Uklonite bateriju obrnutim redosledom.

Pokretanje i zaustavljanje proizvoda

- Pritisnite dugme START/STOP da biste pokrenuli ili zaustavili proizvod.

Napomena: Pumpa se automatski zaustavlja kada se rezervoar za vodu isprazni.

Održavanje



UPOZORENJE: Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.

Svakodnevno obavljajte vizuelni pregled proizvoda. Uverite se da proizvod pravilno radi i da nijedan deo nije oštećen ili pohaban. Neka ovlašćeni Husqvarna serviser vrši održavanje proizvoda ako je neophodno.

Čišćenje akumulatora



OPREZ: Nemojte čistiti bateriju vodom.



OPREZ: Uverite se da je prije uporabe akumulator suh.

- Očistite terminale baterije komprimovanim vazduhom ili mekom i suvom krpom.
- Očistite spoljnu površinu akumulatora mekom i suvom krpom.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
LED na proizvodu trepće i proizvod se ne pokreće.	Baterija nije napunjena.	Napunite bateriju.

Problem	Uzrok	Rešenje
LED na proizvodu trepće tokom rada.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.
Uređaj ne pumpa vodu kad se pokrene, ali pumpa radi.	Mehurići vazduha u kućištu pumpe.	Sačekajte 1 minut i pokrenite je ponovo.
	Blokiran filter u držaču pumpe.	Uklonite i očistite pumpu.
Uređaj ne pumpa vodu kad se pokrene i pumpa ne radi.	Blokada u pumpi ili blokiran filter.	Uklonite i očistite pumpu.
	U pumpi je led.	Stavite proizvod na toplo mesto i sačekajte da se led otopi.
Slab protok vode iz uređaja.	Blokiran filter u držaču pumpe.	Uklonite i očistite pumpu.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport proizvoda

- Da biste sprečili nezgode i oštećenja, dobro fiksirajte proizvod prilikom transporta.
- Zaustavite proizvod i isključite kabl za napajanje pre pomeranja proizvoda.
- Uvek odvojte akumulator pre transporta.

Skladištenje proizvoda

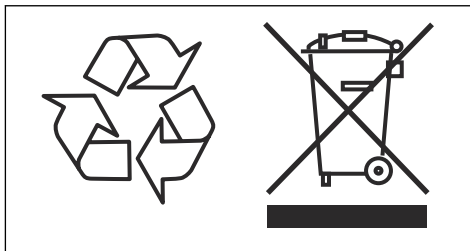
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu.
- Uklonite akumulator pre skladištenja.
- Skladištite proizvod na temperaturama između -25 °C i 50 °C/-13 °F i 122 °F.

Odlaganje

Simboli na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuju na to da se ovim proizvodom ne može rukovati kao otpadom iz domaćinstva. On se mora odneti u odgovarajući reciklažni pogon za obnavljanje električne i elektronske opreme.

Izvadite bateriju iz proizvoda pre nego što ga predate u odgovarajuću reciklažnu stanicu. Bateriju predajte u odgovarajuću reciklažnu stanicu.

Starajući se da se na odgovarajući način pobrinete za ovaj proizvod, možete da pomognete da se ublaži mogući negativni uticaj na životnu sredinu i ljude, do kojeg bi u suprotnom došlo u slučaju nepravilnog odlaganja ovog proizvoda na otpad. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se vašoj opštini, komunalnom preduzeću ili osoblju u prodavnici u kojoj ste proizvod kupili.



Tehnički podaci

Kapacitet vode, l/gal	15/3,7
Težina, prazan, kg/lb	3,9/8,6
Dimenzije (D×Š×V), mm/in.	420×165×460/16,5×6,5×18
Akumulator	Husqvarna Litijum-jonska, 36 V
Pritisak vode, bar/psi	1,1/16
Crevo, mm/in.	6/0,25
Dužina creva, m/stope	3/10
Emisije buke u vazduhu, dB(A)	<70

Temperaturna ograničenja za korišćenje baterije, °C/°F	-10–40/14–104
Temperaturna ograničenja za korišćenje punjača baterije, °C/°F	5–40/41–104
Odobrene baterije za proizvod	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Pumpa za vodu
Marka	Husqvarna
Tip/model	WT 15i
Identifikacija	Serijski brojevi od 2025 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EU	„koji se odnose na mašine“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Viši direktor Odeljenja za istraživanje i razvoj rasvetne
opreme

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

Uvoznik za UK: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co.
Durham, DL5 6UP



Innehåll

Introduktion.....	185	Felsökning.....	190
Säkerhet.....	186	Transport, förvaring och kassering.....	190
Drift.....	188	Tekniska data.....	190
Underhåll.....	189	Försäkran om överensstämmelse.....	192

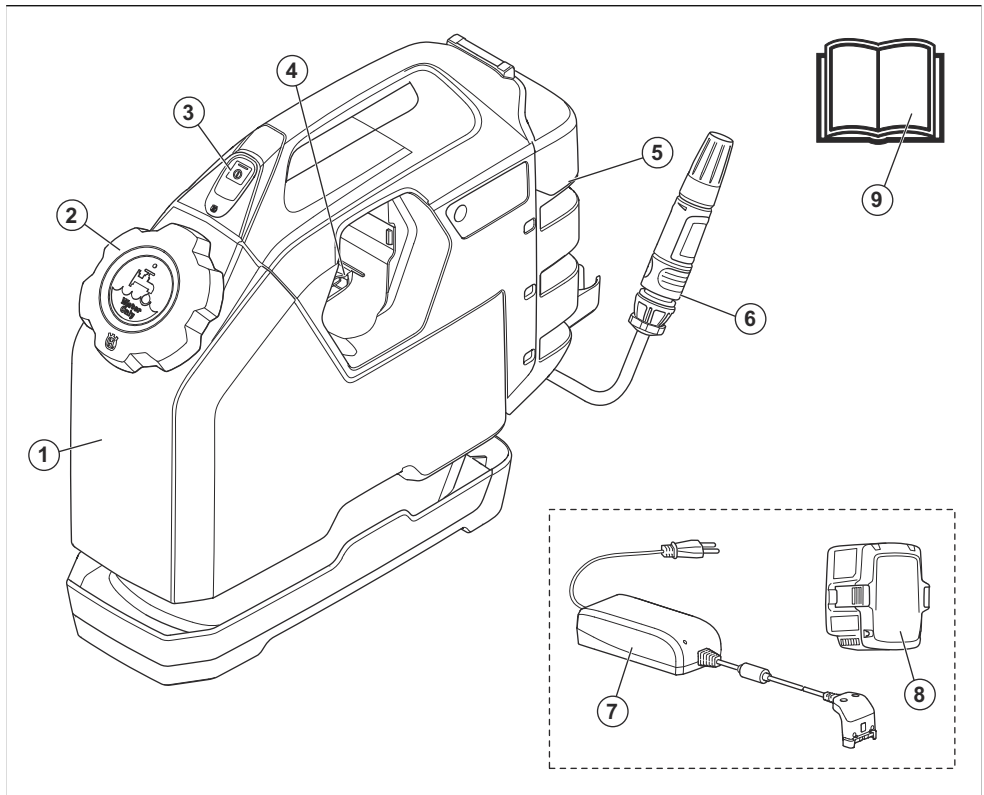
Introduktion

Produktbeskrivning

Produkten är en vattentank som används tillsammans med elverktyg från Husqvarna. Mer information finns

i elverktygets bruksanvisning. Den här produkten rekommenderas inte för högprestandaprodukter med stort vattenflöde och högt vattentryck, till exempel kapmaskiner för betong.

Produktöversikt



1. Vattentank
2. Vattentankslock
3. START/STOP-knapp
4. Batterifack
5. Lagringsutrymme
6. Munstycke
7. Batteriladdare (tillbehör)
8. Batteri (tillbehör)
9. Bruksanvisning

Symboler på produkten



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.



Denna produkt överensstämmer med gällande EU-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande direktiv i Australien och Nya Zeeland avseende elektromagnetisk kompatibilitet.



EFUP-symbol (Environment-Friendly Use Period) enligt Kinas RoHS.



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Symboler på produkten



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.

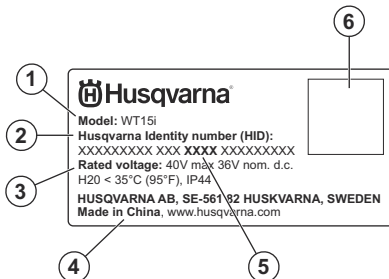


Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid

är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din Husqvarna-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Typskylt



1. Modell
2. Produktidentitet
3. Märkspänning
4. Tillverkare
5. Tillverkningsår
6. QR-kod

Produktskada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren

eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Läs den här bruksanvisningen samt bruksanvisningen för elverktyget.
- Du måste läsa och förstå de två bruksanvisningarna innan du använder produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.
- Utsätt inte produkten för regn eller blöta förhållanden.
- Använd inte högtryckstvätt när du rengör produkten eftersom vatten då kan tränga in i elsystemet och orsaka skador på produkten.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder eller bristande erfarenhet och kunskap. De får endast använda apparaten under uppsikt eller om de får instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Batterisäkerhet



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd endast de -batterier som vi rekommenderar för din produkt.
- Använd endast originalbatterier till produkten. Det finns risk för explosion om batterierna byts ut mot ett batteri av fel typ. Prata med din återförsäljare för mer information.
- Använd endast uppladdningsbara -batterier som strömförsörjning för relaterade Husqvarna-produkter. På grund av risken för skador ska du inte använda batteriet som strömkälla för andra enheter.
- Risk för elektrisk stöt. Anslut inte batteripolerna till nycklar, skruvar eller andra metallföremål. Det kan orsaka kortslutning i batteriet.
- Om batteriet läcker ska du inte låta vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om du har rört vid vätskan ska du rengöra området med stora mängder vatten och kontakta läkare.
- Använd inte batterier som inte är laddningsbara.
- Gör inga modifieringar av batteriet.
- Placera inte föremål i luftspringorna på batteriet.

- Håll batteriet borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Batteriet kan orsaka en explosion och orsaka brännskador och/eller kemiska brännskador.
- Håll batteriet borta från regn och fuktiga förhållanden.
- Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- Försök inte ta isär eller krossa batteriet.
- Använd inte batteriet utanför de specificerade temperaturintervallen. Se *Tekniska data på sida 190*.
- Rengör inte batteriet med vatten. Se *Rengöra batteriet på sida 189*.
- Använd inte ett skadat batteri eller ett batteri som inte fungerar korrekt.
- Håll batterier som förvaras borta från metallföremål, exempelvis spikar, skruvar och smycken.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.

Säkerhet, batteriladdare



VARNING: Läs alla säkerhetsinstruktioner och varningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.

- Risk för elektriska stötar eller kortslutning om säkerhetsinstruktionerna inte följs.
- Använd inte andra batteriladdare än den som medföljde produkten. Använd endast Husqvarna-laddare när du laddar BLi-utbytesbatterier från Husqvarna.
- Försök inte plocka isär batteriladdaren.
- Använd aldrig defekta eller skadade batteriladdare.
- Lyft inte batteriladdaren i nätsladden. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra inte i strömsladden.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte tråden kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Använd inte batteriladdaren nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Se till att batteriladdaren inte är övertäckt. Dra ut stickkontakten till batteriladdaren vid rökutveckling eller brand.
- Ladda endast batteriet inomhus där den inte utsätts för solljus och på en plats med bra luftflöde. Ladda inte batteriet utomhus. Ladda inte batteriet vid fuktiga förhållanden.
- Använd inte batteriladdaren utanför de specificerade temperaturintervallen. Se *Tekniska data på sida 190*.
- Använd laddaren i en miljö med bra luftflöde, som är torr och fri från damm.
- Placera inte föremål i batteriladdarens luftspringor.
- Anslut inte batteriladdarens kontakter till metallföremål eftersom batteriladdaren kan kortslutas.
- Ladda inte icke laddningsbara batterier i batteriladdaren eller använd dem i maskinen.

- Använd godkända eluttag som inte är skadade.

Drift

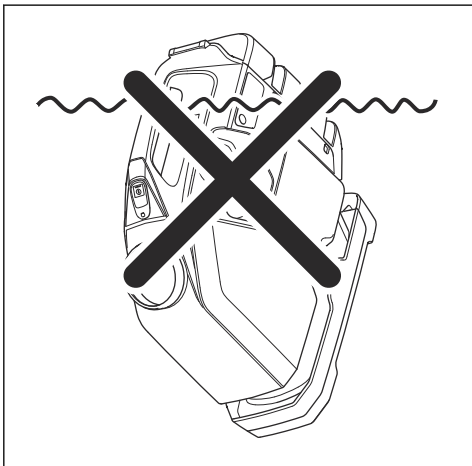
Fylla vattentanken



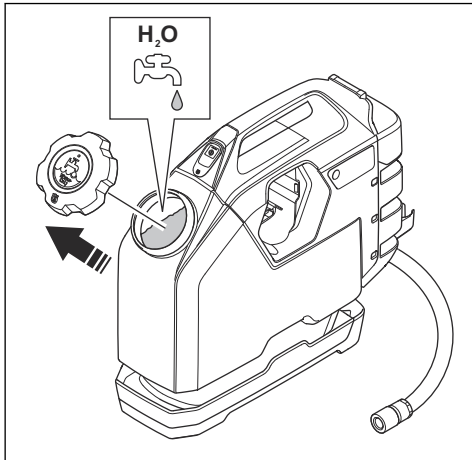
OBSERVERA: Fyll endast tanken med vatten. Håll inte någon annan vätska i vattentanken.



OBSERVERA: Placera inte vattentanken i vatten.



1. Ta bort locket till vattentanken.



2. Fyll vattentanken med vatten.

Ladda batteriet



OBSERVERA: Se till att batteriet, batteriladdaren och kontakterna på batteriet är rena och torra. Sätt inte i batteriet i batteriladdaren om det är smutsigt eller vått.

1. Anslut batteriladdaren till ett nätuttag. Laddningslampan blinkar en gång.



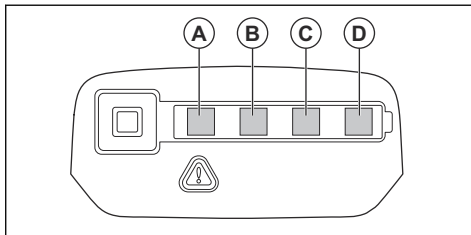
OBSERVERA: Anslut endast batteriladdaren till den spänning och frekvens som anges på typskylten.

2. Anslut batteriet till batteriladdaren. Den gröna lampan tänds.
3. Ta ut batteriet ur batteriladdaren.
4. Dra ut nätkontakten för att koppla bort batteriladdaren från nätuttaget. Dra inte i nätsladden.

Ansluta batteriet till batteriladdaren

Notera: Ladda batteriet innan du använder det för första gången. Ett nytt batteri är endast 30 % laddat.

1. Se till att batteriet är torrt.
2. Sätt i batteriet i batteriladdaren.
3. Kontrollera att den gröna laddningslampan på batteriladdaren tänds. Det betyder att batteriet är korrekt anslutet till batteriladdaren.
4. När alla lysdioder på batteriet lyser är batteriet fulladdat.

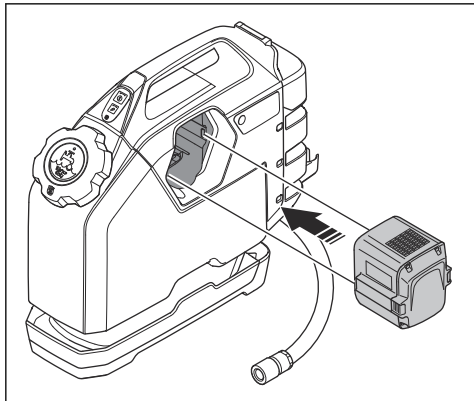


5. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra ej i kabeln.
6. Ta ut batteriet ur batteriladdaren.

Notera: Mer information finns i *Tekniska data på sida 190* samt i bruksanvisningen till batteriet resp. batteriladdaren.

Installera och ta bort batteriet

1. Sätt i ett batteri i batterifacket. Information om godkända batterier finns i *Tekniska data på sida 190*.



2. Ta ur batteriet i omvänd ordningsföljd.

Starta och stoppa produkten

- Tryck på START/STOP-knappen för att starta eller stoppa produkten.

Notera: Pumpen stannar automatiskt när vattentanken är tom.

Underhåll



VARNING: Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Kontrollera dagligen produkten visuellt. Se till att produkten fungerar korrekt och att inga delar är skadade eller slitna. Låt en godkänd Husqvarna-serviceverkstad utföra underhåll på produkten vid behov.



OBSERVERA: Se till att batteriet är torrt innan du sätter i det.

- Rengör batteripolerna med tryckluft eller med en mjuk, torr trasa.
- Rengör batteriet utvändigt med en torr mjuk trasa.

Rengöra batteriet



OBSERVERA: Rengör inte batteriet med vatten.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Lampan på produkten blinkar och produkten startar inte.	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet.
Lampan på produkten blinkar under användning.	Låg batterispänning.	Ladda batteriet.
Produkten pumpar inte vatten vid start, men pumpen är igång.	Luftbubblor i pumpbehållaren.	Vänta en minut och starta om.
	Igensatt filter i pumphållaren.	Tag loss och rengör pumpen.
Maskinen pumpar inte vatten vid start och pumpen är inte igång.	Blockering i pumpen eller i filtret.	Tag loss och rengör pumpen.
	Vatten i pumpen har fryst.	Placera produkten på en varm plats och låt isen smälta.
Lågt vattenflöde från maskinen.	Igensatt filter i pumphållaren.	Tag loss och rengör pumpen.

Transport, förvaring och kassering

Transport av produkten

- Säkra produkten ordentligt under transport för att förhindra transportskador och olyckor.
- Stanna alltid produkten och dra ur nätsladden innan du flyttar produkten.
- Koppla alltid bort batteriet före transport.

Förvaring av produkten

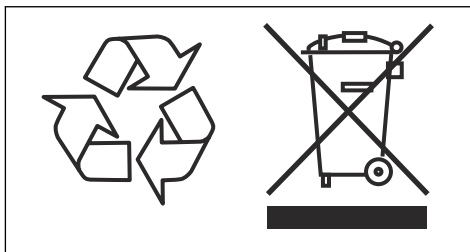
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten på en torr plats.
- Ta ut batteriet innan produkten läggs undan för förvaring.
- Förvara produkten i temperaturer mellan -25°C och 50°C .

Kassering

Symbolerna på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Ta ut batteriet ur produkten innan du lämnar in den till en lämplig återvinningsstation. Lämnar in batteriet till en lämplig återvinningsstation.

Genom att se till att denna produkt omhändertas korrekt, kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.



Tekniska data

Vattenkapacitet, l/gal	15/3,7
Vikt – tom, kg/lb	3,9/8,6
Mått (L x B x H), mm/tum	420 x 165 x 460/16,5 x 6,5 x 18

Batteri	Husqvarna litiumjon, 36 V
Vattentryck, bar/psi	1,1/16
Slang, mm/tum	6/0,25
Slanglängd, m/fot	3/10
Luftburna bulleremissioner vid arbetsstationen, dB(A)	<70
Temperaturgränser för batterianvändning, °C/°F	-10-40/14-104
Temperaturgränser för användning av batteriladdare, °C/°F	5-40/41-104
Godkända batterier för produkten	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SVERIGE,
tel: +46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att
produkten:

Beskrivning	Vattenpump
Märke	Husqvarna
Typ/Modell	WT 15i
Identifiering	Serienummer daterade 2025 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EU	"om maskiner"
2011/65/EU	"om begränsning av vissa farliga ämnen"

och att följande harmoniserade standarder och/eller
tekniska specifikationer tillämpas:

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23



Mattias Holmdal

Senior Director R&D Light Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarig för teknisk dokumentation

Importör i Storbritannien: Husqvarna UK Ltd, Preston
Road, Co. Durham, DL5 6UP



İçindekiler

Giriş.....	193	Sorun giderme.....	197
Güvenlik.....	194	Taşıma, depolama ve atma.....	198
Çalışma.....	196	Teknik veriler.....	199
Bakım.....	197	Uyumluluk Bildirimi.....	200

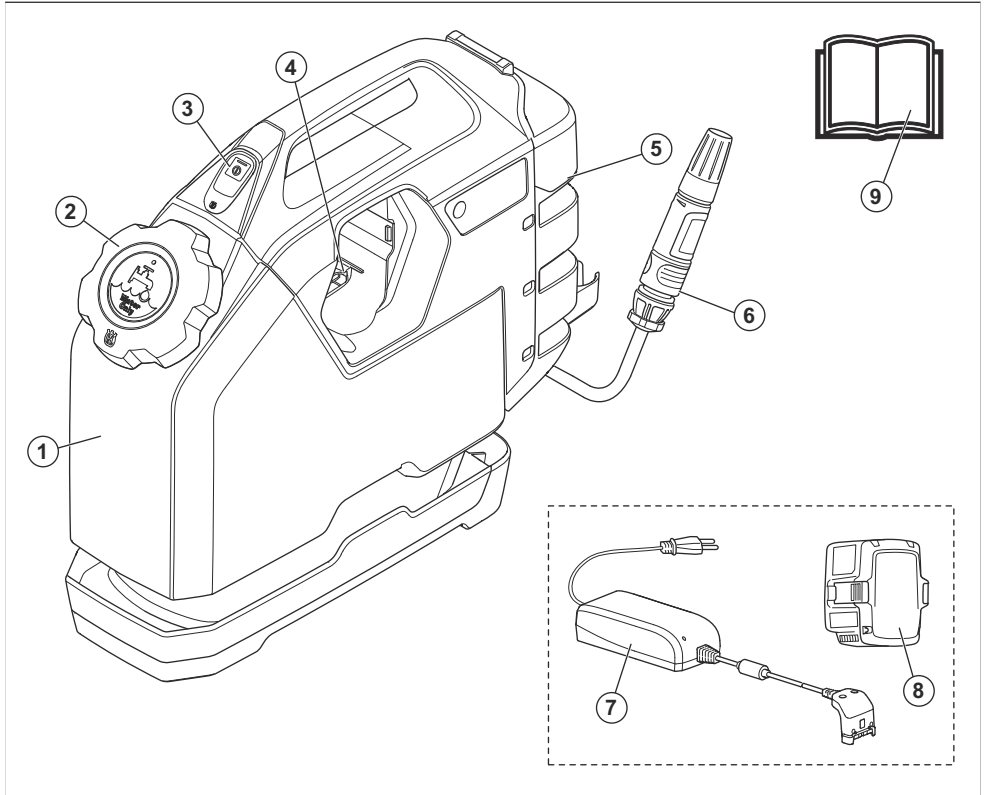
Giriş

Ürün açıklaması

Ürün, Husqvarna elektrikli aletleriyle birlikte kullanılan bir su tankıdır. Daha fazla bilgi için elektrikli aletin Kullanım

kılavuzuna bakın. Bu ürün, beton kesme testereleri gibi yüksek su akışının ve yüksek su basıncının kullanıldığı yüksek performanslı ürünler için önerilmez.

Ürüne genel bakış



1. Su tankı
2. Su tankı kapağı
3. ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmesi
4. Akü yuvası
5. Depolama alanı
6. Nozul

7. Akü şarj cihazı (aksesuar)
8. Akü (aksesuar)
9. Kullanım kılavuzu

Ürün üzerindeki semboller



Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.



Ürün, geçerli Avustralya ve Yeni Zelanda elektromanyetik uyumluluk direktiflerine uygundur.



Çin RoHS Çevre Dostu Kullanım Süresi (EFUP) sembolü.



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, Husqvarna servis bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Ürün üzerindeki semboller



Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.

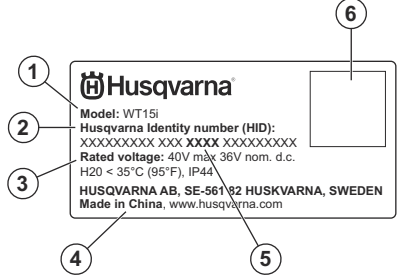


Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere,

evsel atık hizmetlerine, Husqvarna servis bayinize veya satıcınıza başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Tip plakası



1. Model
2. Ürün kimliği
3. Nominal voltaj
4. Üretici
5. Üretim yılı
6. QR kodu

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu kullanım kılavuzunu ve elektrikli aletin kullanım kılavuzunu okuyun.
- Ürünü çalıştırmadan önce 2 kullanım kılavuzunu okumalı ve anlamalısınız.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, çelik başlık veya kulak koruma aygıtı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.
- Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
- Elektrik sistemine su girebileceği ve bu da ürüne zarar verebileceği için ürünü temizlerken yüksek basınçlı yıkayıcı kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazına kullanımına ilişkin talimatlar sağlanmadıkça, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da gerekli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dâhildir) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihaz ile oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Akü güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yalnızca ürününüz için önerdiğimiz akülerini kullanın.
- Bu ürün için yalnızca orijinal aküler kullanın. Aküler yanlış türde bir aküyle değiştirilirse patlama riski vardır. Daha fazla bilgi için bayinizle görüşün.
- İlgili ürünleri için güç kaynağı olarak yalnızca şarj edilebilir Husqvarna akülerini kullanın. Yaralanmayı önlemek için aküyü başka cihazların güç kaynağı olarak kullanmayın.
- Elektrik çarpması riski. Akü terminallerini anahtarlara, vidalara veya diğer metallere bağlamayın. Bu, aküde kısa devreye neden olabilir.
- Aküde ısıntı varsa sıvının vücudunuza veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Sıvıya temas ederseniz etkilenen bölgeyi bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- Şarj edilebilir olmayan aküleri kullanmayın.
- Akü üzerinde değişiklik yapmayın.
- Akünün hava deliklerine herhangi bir nesne koymayın.
- Aküyü doğrudan güneş ışığından, ısı kaynaklarından veya açık alevden uzak tutun. Akü bir patlamaya yol açarak yanıklara ve/veya kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Aküyü yağmurdan ve ıslak koşullardan uzak tutun.

- Aküyü mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- Aküyü parçalarına ayırmaya veya kırmaya çalışmayın.
- Aküyü belirtilen sıcaklık aralıkları dışında kullanmayın. Bkz. *Teknik veriler sayfa: 199*.
- Aküyü suyla temizlemeyin. Bkz. *Aküyü temizleme sayfa: 197*.
- Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir aküyü kullanmayın.
- Aküleri çivi, vida veya mücevherat gibi metal nesnelerden uzak bir yerde saklayın.
- Aküyü çocuklardan uzakta tutun.

Akü şarj cihazı güvenliği



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Güvenlik talimatlarına uyulmaması durumunda elektrik çarpması veya kısa devre riski vardır.
- Ürününüz için verilen başka akü şarj cihazı kullanmayın. BLi yedek Husqvarna akülerini şarj ederken yalnızca Husqvarna şarj cihazlarını kullanın.
- Akü şarj cihazını parçalarına ayırmaya çalışmayın.
- Arızalı veya hasarlı akü şarj cihazlarını kullanmayın.
- Akü şarj cihazını güç kablosundan tutup kaldırmayın. Akü şarj cihazını duvar prizinden çıkarmak için fişi çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Tüm kabloları ve uzatma kablolarını sudan, yağdan ve keskin köşelerden uzakta tutun. Kablonun kapılara, çitlere veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
- Akü şarj cihazını, yanıcı malzemelerin veya korozyona neden olabilecek malzemelerin yakınında kullanmayın. Akü şarj cihazının örtülmediğinden emin olun. Duman veya ateş çıkması durumunda akü şarj cihazının fişini çekip çıkarın.
- Aküyü yalnızca kapalı alanda, iyi hava akışı olan ve güneş ışığından uzak bir yerde şarj edin. Aküyü dış mekanda şarj etmeyin. Aküyü ıslak koşullarda şarj etmeyin.
- Akü şarj cihazını belirtilen sıcaklık aralıkları dışında kullanmayın. Bkz. *Teknik veriler sayfa: 199*.
- Şarj cihazını iyi hava akışı olan kuru ve tozsuz bir ortamda kullanın.
- Akü şarj cihazının hava deliklerine herhangi bir nesne koymayın.
- Akü şarj cihazında kısa devre oluşabileceği için şarj cihazının terminallerini metal nesnelere bağlamayın.
- Şarj edilebilir olmayan aküleri, akü şarj cihazında şarj etmeyin veya makinede kullanmayın.
- Hasarlı olmayan onaylı duvar prizlerini kullanın.

Çalışma

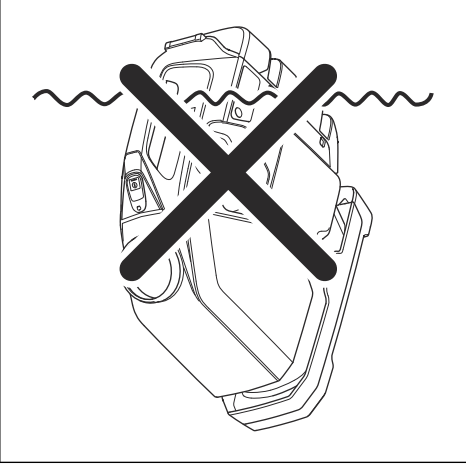
Su tankını doldurma



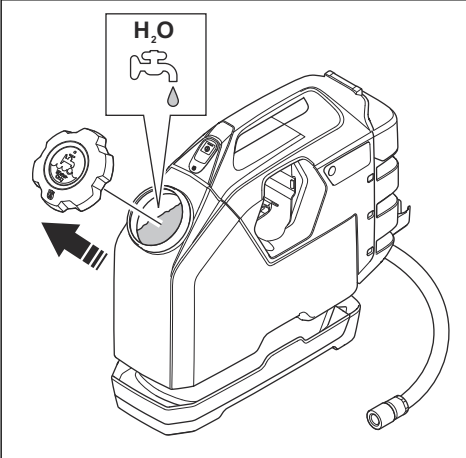
DİKKAT: Tanka sadece su koyun. Su tankına başka bir sıvı koymayın.



DİKKAT: Su tankını suya koymayın.



1. Su tankı kapağını çıkarın.



2. Su tankını suyla doldurun.

Aküyü şarj etme



DİKKAT: Akünün, akü şarj cihazının ve akü üzerindeki terminalerin temiz ve kuru olduğundan emin olun. Akü kirliyse veya ıslaksa aküyü akü şarj cihazına koymayın.

1. Akü şarj cihazını bir güç çıkışına takın. Şarj LED'i 1 kez yanıp söner.



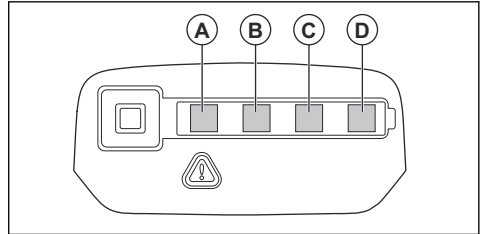
DİKKAT: Akü şarj cihazını sadece nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa sahip bir güç çıkışına bağlayın.

2. Aküyü akü şarj cihazına bağlayın. Şarj LED'i yanar.
3. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
4. Akü şarj cihazının güç çıkışıyla bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablusunu çekmeyin.

Aküyü akü şarj cihazına takma

Not: İlk kez kullanmadan önce aküyü şarj edin. Yeni bir akünün şarjı %30 seviyesindedir.

1. Akünün kuru olduğundan emin olun.
2. Aküyü, akü şarj cihazına yerleştirin.
3. Akü şarj cihazının üzerindeki yeşil şarj ışığının yandığından emin olun. Bu, akünün akü şarj cihazına düzgün bir şekilde bağlandığını gösterir.
4. Akü üzerindeki tüm LED'ler yandığında akü tam olarak şarj olmuştur.

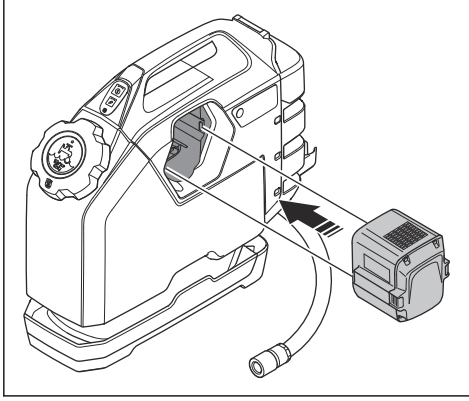


5. Akü şarj cihazının elektrik priziyle bağlantısını kesmek için fişi çekin. Kabloyu çekmeyin.
6. Aküyü şarj cihazından çıkarın.

Not: Daha fazla bilgi için *Teknik veriler sayfası: 199* ögesine, akünün ve akü şarj cihazının kılavuzlarına bakın.

Aküyü takma ve çıkarma

1. Akü bölümüne bir akü yerleştirin. Onaylı aküler için bkz. *Teknik veriler sayfa: 199.*



2. Aküyü çıkarmak için adımları tersten takip edin.

Ürünü çalıştırma ve durdurma

- Ürünü çalıştırmak veya durdurmak için ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmesine basın.

Not: Su tankı boşaldığında pompa otomatik olarak durur.

Bakım



UYARI: Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Ürünü her gün gözle kontrol edin. Ürünün doğru şekilde çalıştığından ve hiçbir parçanın hasarlı veya aşınmış olmadığından emin olun. Gerektiğinde onaylı bir Husqvarna servis bayisinin üründe bakım yapmasını sağlayın.



DİKKAT: Takmadan önce akünün kuru olduğundan emin olun.

- Akü terminallerini basınçlı hava ile temizleyin veya yumuşak ve kuru bir bez ile silin.
- Akünün yüzeylerini yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Aküyü temizleme



DİKKAT: Aküyü suyla temizlemeyin.

Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Ürün üzerindeki LED yanıp sönüyor ve ürün çalışmıyor.	Akünün şarjı yoktur.	Aküyü şarj edin.
Ürünün çalışması sırasında ürün üzerindeki LED yanıp sönüyor.	Düşük akü voltajı.	Aküyü şarj edin.
Ürün çalışırken su taşıyor ancak pompa çalışıyor.	Pompa deposunda hava kabarcığı vardır.	1 dakika bekleyip yeniden çalıştırın.
	Pompa tutucusundaki filtre tıkalıdır.	Pompayı çıkarıp temizleyin.

Sorun	Neden	Çözüm
Ürün çalışırken su taşımıyor ve pompa çalışmıyor.	Pompa tıkanmıştır veya filtre tıkalıdır.	Pompayı çıkarıp temizleyin.
	Pompadaki su donmuştur.	Ürünü ılık bir yere koyun ve donmuş suyun erimesini bekleyin.
Makineden düşük su akışı.	Pompa tutucusundaki filtre tıkalıdır.	Pompayı çıkarıp temizleyin.

Taşıma, depolama ve atma

Ürünün taşınması

- Hasarları veya kazaları önlemek için taşıma sırasında ürünü sabitleyin.
- Ürünü hareket ettirmeden önce daima motoru durdurun ve güç kablosunu çıkarın.
- Taşıma öncesinde her zaman akünün bağlantısını kesin.

Ürünün saklanması

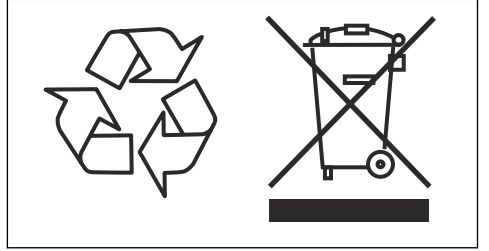
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü kuru bir yerde tutun.
- Depolamadan önce aküyü çıkarın.
- Ürünü -25°C ile 50°C/-13°F ve 122°F arasındaki sıcaklıklarda depolayın.

Bertaraf etme

Ürün veya ürün ambalajı üzerinde bulunan semboller, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini belirtir. Ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun bir geri dönüşüm istasyonuna gönderilmelidir.

Uygun bir geri dönüşüm istasyonuna göndermeden önce aküyü üründen çıkarın. Aküyü uygun bir geri dönüşüm istasyonuna gönderin.

Bu ürünü doğru şekilde işlemiden geçirerek çevre ve insanlar üzerinde olabilecek potansiyel olumsuz etkisini önleyebilirsiniz. Aksi takdirde bu ürünün hatalı şekilde bertaraf edilmesi olumsuz etkilere neden olabilir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için belediyenize, mahallenizdeki atık hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.



Teknik veriler

Su kapasitesi, l / gal	15 / 3,7
Ağırlık, boş, kg / lb	3,9 / 8,6
Boyutlar (U×G×Y), mm / inç	420×165×460 / 16,5×6,5×18
Akü	Husqvarna Lityum İyon, 36 V
Su basıncı, bar / psi	1,1 / 16
Hortum, mm / inç	6 / 0,25
Hortum uzunluğu, m / ft.	3 / 10
İş istasyonunda havayla taşınan gürültü emisyonları, dB(A)	<70
Akü kullanımı için sıcaklık sınırları, °C/°F	-10–40 / 14–104
Akü şarj cihazı kullanımı için sıcaklık sınırları, °C/°F	5–40 / 41–104
Ürün için onaylı aküler	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Uyumluluk Bildirimi

Зміст

Вступ.....	201	Усунення несправностей.....	206
Безпека.....	203	Транспортування, зберігання й утилізація.....	206
Експлуатація.....	204	Технічні характеристики.....	207
Технічне обслуговування.....	206	Декларація відповідності.....	208

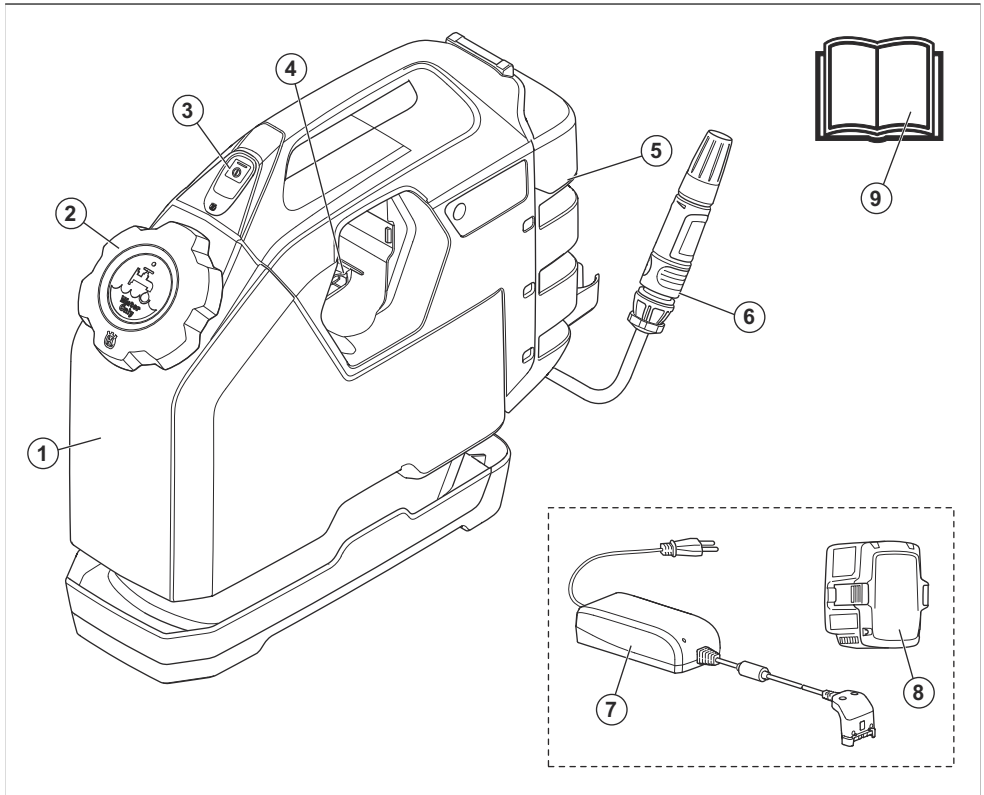
Вступ

Опис виробу

Цей бак для води призначений для використання з електроінструментами Husqvarna. Докладнішу інформацію див. у посібнику користувача електроінструмента. Цей виріб

не рекомендовано використовувати з високопродуктивними інструментами, у яких вода подається з високою швидкістю або під високим тиском, наприклад із ланцюговими пилами для роботи з бетоном.

Огляд виробу



1. Бак для води
2. Кришка бака для води
3. Кнопка START/STOP (запуск / зупинка)
4. Гніздо для акумулятора
5. Відсік для зберігання
6. Насадка
7. Зарядний пристрій (додаткове приладдя)
8. Акумулятор (додаткове приладдя)
9. Посібник користувача

Символи на виробі



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.



Виріб відповідає вимогам застосовних директив Австралії й Нової Зеландії про електромагнітну сумісність.



Символ періоду екологічно безпечного використання згідно з вимогами директиви RoHS (Обмеження використання небезпечних речовин) для Китаю.



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування Husqvarna або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Символи на виробі



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

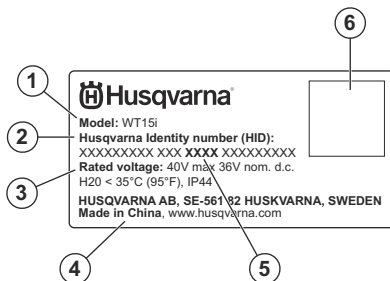


Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє

правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування Husqvarna або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Паспортна табличка



1. Модель
2. Ідентифікатор виробу
3. Номінальна напруга
4. Виробник
5. Рік виготовлення
6. QR-код

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Читайте цей посібник користувача разом із посібником користувача електроінструмента.
- Перед початком експлуатації виробу необхідно ознайомитися з двома посібниками користувача й зрозуміти їх вміст.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Засоби захисту, наприклад, респіратор, черевики з неслизькою підшовою, каска або засоби захисту органів слуху при використанні у відповідних умовах зменшують ризик травмування.
- Не тримайте виріб під дощем або в умовах вологості.
- Не використовуйте для чищення виробу миючий апарат високого тиску, оскільки вода може потрапити до електричної системи й спричинити пошкодження виробу.
- Цей прилад не призначений для експлуатації особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або тими, які не мають досвіду та знань, хіба що вони користуються виробом під наглядом відповідальної за їхню безпеку особи або належним чином проінструктовані нею. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим приладом.
- Використовуйте у виробі лише рекомендовані нами акумулятори.
- У цьому пристрої слід використовувати тільки оригінальні акумулятори. Якщо для заміни використовувати акумулятор неправильного типу, існує небезпека вибуху. Щоб дізнатися більше, зверніться до свого дилера.
- Використовуйте акумулятори лише для живлення відповідних виробів Husqvarna. Щоб уникнути травмування, заборонено використовувати акумулятор як джерело живлення для інших приладів.
- Небезпека враження електричним струмом. Заборонено під'єднувати клєми акумулятора до ключів, гвинтів або інших металевих предметів. Це може призвести до короткого замикання в акумуляторі.
- У разі витікання рідини з акумулятора стежте, щоб вона не потрапила на тіло чи в очі. Якщо рідина потрапила на шкіру, промийте вражену ділянку великою кількістю води й зверніться по медичну допомогу.
- Не використовуйте елементи живлення без можливості перезаряджання.
- Не змінюйте конструкцію акумулятора.
- Заборонено вставляти предмети у вентиляційні отвори акумулятора.
- Тримайте акумулятор подалі від прямих сонячних променів, джерел тепла й відкритого вогню. Акумулятор може вибухнути, що може призвести до термічних чи хімічних опіків.
- Бережіть акумулятор від дощу та вологості.
- Захищайте акумулятор від впливу мікрохвиль чи високого тиску.
- Заборонено розбирати чи ламати акумулятор.
- Не використовуйте акумулятор за межами зазначених температурних інтервалів. Див. *Технічні характеристики на сторінці 207.*
- Заборонено мити акумулятор водою. Див. *Очищення акумулятора на сторінці 206.*
- Не використовуйте акумулятор, якщо він пошкоджений або не працює належним чином.
- Зберігайте акумулятори подалі від металевих предметів на кшталт цвяхів, гвинтів чи ювелірних виробів.
- Тримайте акумулятор подалі від дітей.

Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

Заходи безпеки під час роботи із зарядним пристроєм



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень й інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

- Через недотримання правил техніки безпеки може виникнути ризик ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Заборонено використовувати будь-які інші зарядні пристрої, окрім того, що йде в комплекті до виробу. Для заряджання змінних акумуляторів HusqvarnaBLi використовуйте лише зарядні пристрої Husqvarna.
- Заборонено розбирати зарядний пристрій.
- Не використовуйте зарядний пристрій із ознаками пошкодження.
- Заборонено підіймати зарядний пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, мастил і гострих кутів. Переконайтеся в тому, що кабель

не здавлено дверима, огорожею або іншими предметами.

- Заборонено використовувати зарядний пристрій поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій нічим не накритий. При появі диму чи вогню витягніть штепсель зарядного пристрою з розетки.
- Заряджати акумулятор слід тільки в добре провітрюваних приміщеннях та подалі від сонячного світла. Не заряджайте акумулятор надворі. Не заряджайте акумулятор у вологому середовищі.
- Не використовуйте зарядний пристрій поза межами зазначених температурних інтервалів. Див. *Технічні характеристики на сторінці 207.*
- Використовуйте зарядний пристрій лише в сухому приміщенні, в якому немає пилу, із належною вентиляцією.
- Заборонено вставляти предмети у вентиляційні отвори зарядного пристрою.
- Заборонено з'єднувати контакти зарядного пристрою металевими предметами, оскільки це може призвести до короткого замикання.
- Заборонено заряджати в зарядному пристрої одноразові батареї, не призначені для перезаряджання, а також використовувати їх в інструменті.
- Використовуйте справні розетки відповідного типу.

Експлуатація

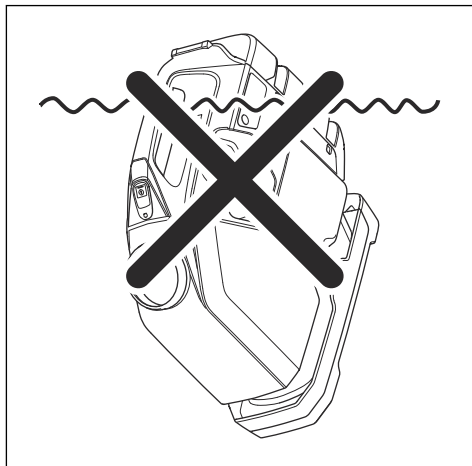
Заповнення бака для води



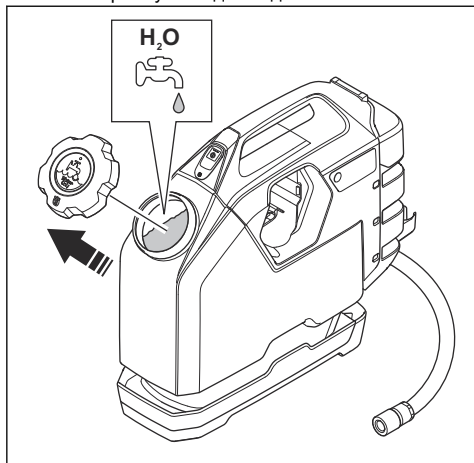
УВАГА: Заливайте в бак тільки воду. Не заливайте в бак для води іншу рідину.



УВАГА: Не занурюйте бак для води у воду.



1. Зніміть кришку бака для води.



2. Заповніть бак водою.

Зарядження акумулятора



УВАГА: Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій і клеми акумулятора є чистими й сухими. Не вставляйте акумулятор у зарядний пристрій, якщо він є брудним чи вологим.

1. Під'єднайте зарядний пристрій до розетки чи роз'єма живлення. Індикатор зарядження блимне один раз.



УВАГА: Зарядний пристрій слід під'єднувати лише до мереж живлення, напруга й частота яких відповідають значенням, указаним на табличці з паспортними даними.

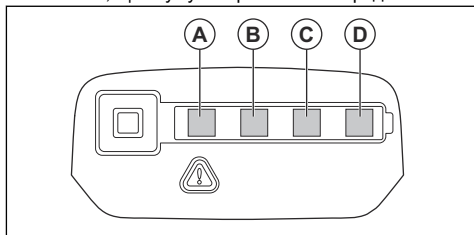
2. Під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою. Увімкнуться індикатор зарядження.
3. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
4. Потягніть штепсельну вилку, щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки чи роз'єму живлення. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.

З'єднання акумулятора із зарядним пристроєм

Зверніть увагу: Перед першим використанням акумулятор необхідно повністю зарядити. Новий акумулятор заряджений лише на 30 %.

1. Переконайтеся, що акумулятор сухий.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

3. Переконайтеся, що на зарядному пристрої увімкнувся зелений індикатор зарядження. Це буде означати, що акумулятор під'єднаний до зарядного пристрою правильно.
4. Якщо загоряються всі світлодіодні індикатори, це означає, що акумулятор повністю заряджений.

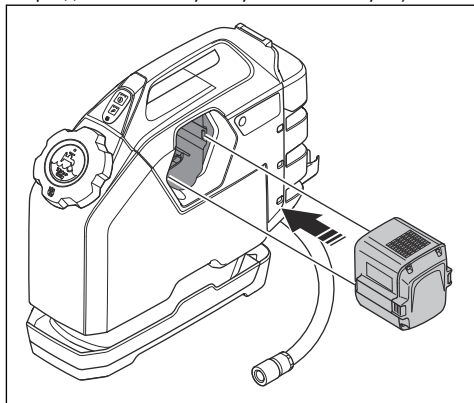


5. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настиінної розетки, витягніть штепсельну вилку. Не тягніть за кабель.
6. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.

Зверніть увагу: Докладніше про це читайте в розділі *Технічні характеристики на сторінці 207* і посібниках із використання акумулятора та зарядного пристрою.

Установлення та знімання акумулятора

1. Вставте акумулятор в акумуляторний відсік. Перелік схвалених акумуляторів наведено в розділі *Технічні характеристики на сторінці 207*.



2. Знімати акумулятор потрібно у зворотній послідовності.

Запуск і зупинення виробу

- Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть кнопку START/STOP (запуск / зупинка).

Зверніть увагу: Коли резервуар для води порожній, насос зупиняється автоматично.

Технічне обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям заборонено виконувати чищення та обслуговування без нагляду.

Щоденно оглядайте виріб. Переконайтеся, що виріб працює належним чином, а його деталі не мають ознак пошкодження або зношення. За потреби технічного обслуговування виробу зверніться до схваленого дилера з обслуговування Husqvarna.

Очищення акумулятора



УВАГА: Заборонено мити акумулятор водою.



УВАГА: Перед встановленням акумулятора переконайтеся, що він сухий.

- Чистити контакти акумулятора треба стисненим повітрям або за допомогою м'якої сухої ганчірки.
- Протріть поверхні акумулятора чистою сухою ганчіркою.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
На пристрої блимає світлодіодний індикатор, і пристрій не вмикається.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
Під час роботи на пристрої блимає світлодіодний індикатор.	Недостатня напруга акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
Після ввімкнення пристрій не качає воду, але насос працює.	Повітряні бульбашки в баку насоса.	Почекайте одну хвилину й знову ввімкніть пристрій.
	Засмічення фільтра в тримачі насоса.	Зніміть і почистьте насос.
Після ввімкнення пристрій не качає воду, і насос не працює.	Засмічення насоса чи фільтра.	Зніміть і почистьте насос.
	У насосі замерзла вода.	Перемістіть виріб у тепле місце й дайте льоду розтанути.
Слабкий потік води із пристрою.	Засмічення фільтра в тримачі насоса.	Зніміть і почистьте насос.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування виробу

- Під час транспортування закріплюйте виріб безпечним чином, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків.
- Перш ніж переміщувати виріб, обов'язково зупиняйте його та від'єднуйте шнур живлення.

- Перед транспортуванням пристрою завжди від'єднуйте акумулятор.

Зберігання виробу

- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте виріб у сухому місці.

- Готуючи виріб до зберігання, обов'язково виймайте акумулятор.
- Зберігати виріб необхідно за температур від -25 °С до 50 °С (-13 °F і 122 °F відповідно).

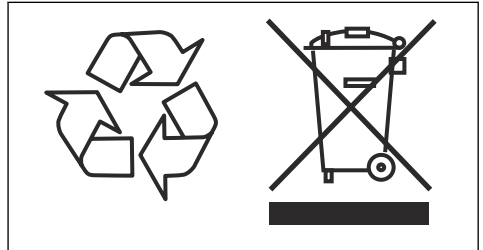
Утилізація

Символи на виробі або його упаковці вказують на те, що його не слід утилізувати разом з побутовими відходами. Утилізацію цього виробу слід здійснювати на спеціалізованому підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.

Перш ніж відправити виріб до відповідного пункту утилізації, вийміть із нього акумулятор. Надішліть акумулятор до відповідного пункту утилізації.

Належна утилізація виробу допоможе запобігти потенційному негативному впливу на стан

навколишнього середовища та здоров'я людей, який може стати наслідком некоректної обробки відходів. Докладну інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати в органах місцевого самоврядування, місцевих службах переробки відходів або в магазині, де було придбано цей пристрій.



Технічні характеристики

Ємність бака з водою, л / галони	15 / 3,7
Вага без води, кг / фунти	3,9 / 8,6
Габарити (Д × Ш × В), мм / дюйми	420×165×460 / 16,5×6,5×18
Акумулятор	Літій-іонний акумулятор Husqvarna, 36 В
Тиск води, бар / фунтів на кв. дюйм	1,1 / 16
Шланг, мм / дюйми	6 / 0,25
Довжина шланга, м / фути	3 / 10
Випромінювання повітряного шуму на робочому місці, дБ(А)	<70
Граничні температури для використання акумулятора, °C / °F	-10-40 / 14-104
Граничні температури для використання зарядного пристрою, °C / °F	5-40 / 41-104
Схвалені акумулятори для виробу	BLi100, 40-B140X, 40-B220X, 40-B330X

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

виключну відповідальність, що наведений нижче виріб

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦІЯ, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою

Опис	Водяний насос
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	WT 15i
Ідентифікація	Серійні номери за 2025 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EU	«Про механічне обладнання»
2011/65/EU	«Про обмеження використання небезпечних речовин»

і що застосовуються зазначені далі узгоджені стандарти та/або технічні специфікації;

EN ISO 12100:2010

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Partille 2025-04-23

Матіас Холмдал

Старший директор відділу дослідження та розробки легкого обладнання

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію

Імпортер у Сполученому Королівстві: Husqvarna UK Ltd, Preston Road, Co. Durham, DL5 6UP





www.husqvarnaconstruction.com

Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції



1142559-20

Rev. D

2025-06-02